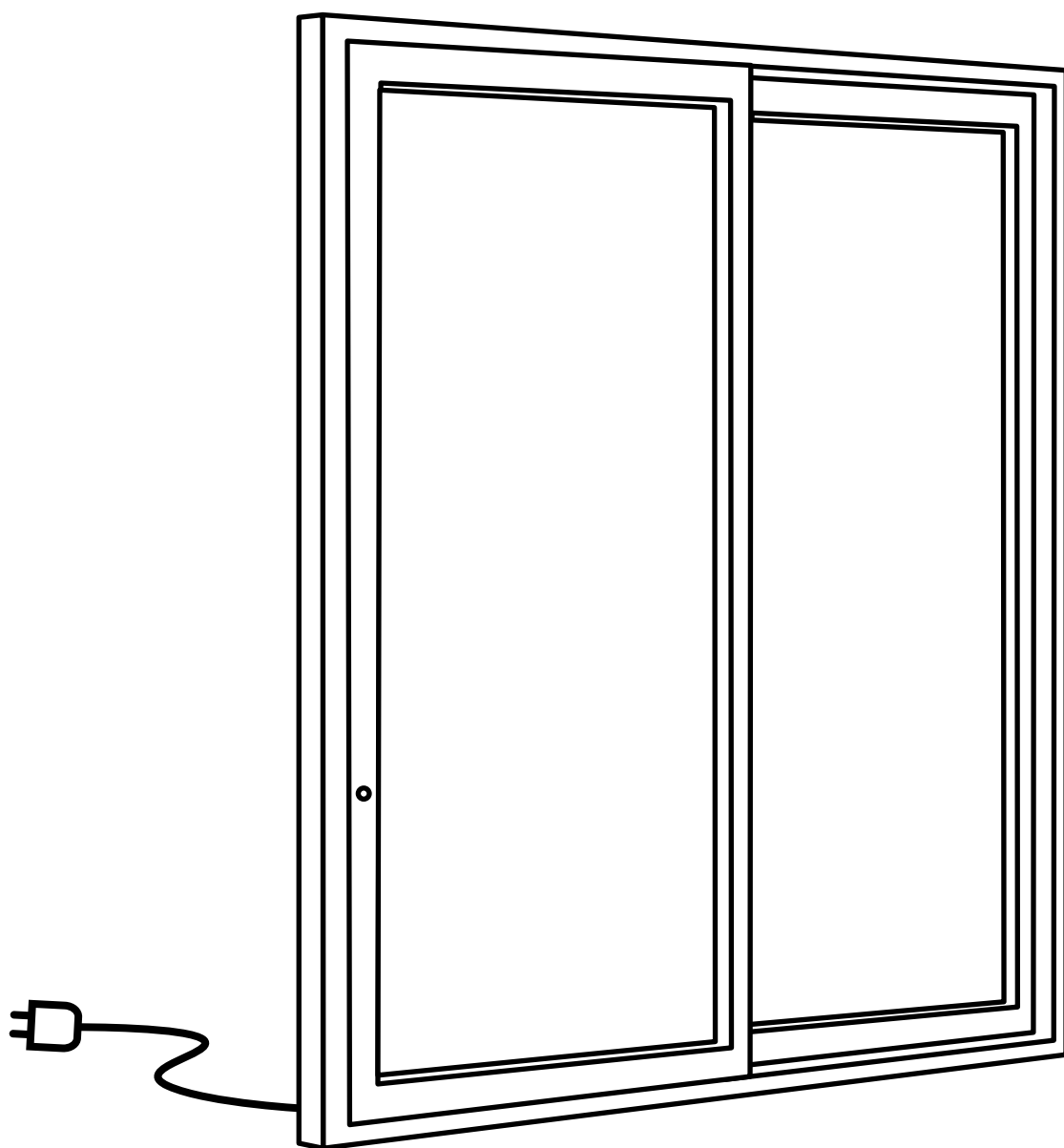


# Guide d'utilisation et consignes de sécurité. Porte levante coulissante motorisée.





## Sommaire

<b>1</b>	<b>À PROPOS DE CETTE DOCUMENTATION</b>	<b>5</b>
1.1	Instructions d'utilisation originales	5
1.2	Lecture des instructions	5
1.3	Fabricant	5
1.4	Remarque sur le genre	5
1.5	Groupe cible	5
1.6	Informations annexes	6
1.7		??
1.7.1	LED d'état bloc de batteries	6
1.7.2	Anneau lumineux interrupteur	6
<b>2</b>	<b>SÉCURITÉ</b>	<b>7</b>
2.1	Emploi selon prescriptions	7
2.2	Conditions applicables aux groupes cibles	7
2.2.1	Fabricant d'éléments de construction	7
2.2.2	Personnel de montage et d'optimisation	8
2.3	Consignes de sécurité	8
<b>3</b>	<b>DONNÉES RELATIVES AU PRODUIT</b>	<b>9</b>
3.1	Contenu de la livraison	9
3.2	Plaque signalétique	11
3.3	Éléments de commande et d'affichage	12
3.3.1	Affichage d'état et touche de menu sur le bloc batteries axxent LS	12
3.3.2	Interrupteur axxent LS	13
3.4	Fonctionnement	13
3.4.1	Fonctions de l'interrupteur	13
3.4.2	Fonctions du bloc batteries	14
3.4.3	Consulter l'état de charge du bloc-batterie	15
3.4.4	Surveillance d'état	15
3.4.5	Protection anti-pincement	16
3.5	Menu	16
3.5.1	Principe des niveaux de menu	16
3.5.2	Sélection du menu	17
3.6	Cotes d'usinage	20
3.6.1	Champ d'application de la ferrure	20
3.6.2	Cotes de perçage l'interrupteur	21
3.6.3	Cotes d'usinage pour le bloc batterie et pour le moteur de levage	22
3.6.4	Cotes de perçage pour le raccordement des câbles	23
3.6.5	Cotes d'usinage pour moteur coulissant	23
3.6.6	Cotes d'usinage pour l'entraîneur	24
3.6.7	Cotes de perçage pour les prises KUBUS	25
3.6.8	Cotes de perçage pour le sabot de couplage	26
3.6.9	Cote de perçage pour le câble de charge	26
3.7	Branchement électrique	27
3.7.1	Raccorder le châssis soulevant-coulissant au réseau électrique	27
3.7.2	Contrôle de fonctionnement du contact de charge	28
3.7.3	Chargement d'un bloc batteries individuel	29
3.7.4	Emploi de la fiche d'alimentation	30
3.8	Caractéristiques techniques	30
<b>4</b>	<b>MONTAGE</b>	<b>31</b>
4.1	Outils et équipements de travail	31
4.2	Préparation du montage	32

4.3	Montage des pièces dormant . . . . .	33
4.3.1	Aperçu de l'ordre de montage . . . . .	33
4.3.2	Montage des pièces dormant dans le rail de guidage . . . . .	35
4.4	Usinage du vantail coulissant . . . . .	42
4.4.1	Perçages pour le cache de l'interrupteur, exécutions de profil Classic et Standard . . . . .	42
4.4.2	Perçages pour le cache de l'interrupteur, exécution de profil slim . . . . .	46
4.4.3	Perçages pour le raccordement des du sabot de couplage/accumulateur . . . . .	46
4.4.4	Perçages pour le sabot de couplage - exécutions de profil Classic et Standard . . . . .	47
4.4.5	Perçages pour le sabot de couplage - exécution de profil slim . . . . .	48
4.5	Montage des pièces de vantail . . . . .	50
4.5.1	Montage du moteur de levage et de l'interrupteur . . . . .	50
4.5.2	Montage du sabot de couplage dans les exécutions de profil Classic et Standard . . . . .	53
4.5.3	Montage du sabot de couplage dans l'exécution de profil slim . . . . .	55
4.5.4	Montage du bloc batteries . . . . .	58
4.5.5	Coupler le bloc batteries et le moteur de levage . . . . .	60
<b>5</b>	<b>MISE EN SERVICE ATELIER/CHANTIER . . . . .</b>	<b>61</b>
5.1	Insertion du vantail coulissant dans le dormant . . . . .	61
5.2	Fonctions de l'interrupteur selon les modes . . . . .	62
5.2.1	Mode de couplage . . . . .	62
5.2.2	Mode de préparation . . . . .	62
5.2.3	Mode utilisateur . . . . .	62
5.3	Coupler le bloc batteries et le moteur soulevant-coulissant . . . . .	63
5.4	Exécution d'un trajet de référence . . . . .	64
5.5	Vantail fixe non-symétrique . . . . .	66
5.6	Exécuter un trajet d'apprentissage . . . . .	67
5.7	Pose de l'autocollant . . . . .	69
5.8	Remettre le châssis soulevant-coulissant sur le chantier . . . . .	70
<b>6</b>	<b>DÉPANNAGE . . . . .</b>	<b>71</b>
6.1	Source de l'erreur et solution . . . . .	71
6.2	Restrictions d'utilisation lorsque le niveau de charge des-batteries est faible (le bloc-batterie se décharge lorsque le vantail est ouvert) . . . . .	72
6.3	Déverrouillage d'urgence en cas de défaillance du moteur . . . . .	73
<b>7</b>	<b>CONFORMITÉ . . . . .</b>	<b>74</b>
7.1	Déclaration d'incorporation UE . . . . .	74

## 1 À propos de cette documentation

### 1.1 Instructions d'utilisation originales

Ce manuel fait partie des instructions d'utilisation d'originales. Celles-ci comprennent les parties suivantes :

- Instructions de montage
- Instructions de commande et d'entretien

### 1.2 Lecture des instructions

Ces instructions sont essentielles et font partie intégrante du produit. Seules les procédures indiquées garantissent une utilisation en toute sécurité. Le non-respect de ces instructions peut être la source de blessures ou de dommages matériels.

Lire les instructions dans leur intégralité et les respecter avant de commencer le montage du produit.

### 1.3 Fabricant

SIEGENIA-AUBI KG  
Industriestraße 1 – 3  
57234 Wilnsdorf  
Allemagne

Inscription au registre du commerce :

- Bureau d'immatriculation : Tribunal d'instance Siegen
- Numéro d'enregistrement : HRA 3741

Vous trouverez les adresses de nos sites dans le monde entier ici : [siegenia.com/de/company/locations](https://siegenia.com/de/company/locations)

### 1.4 Remarque sur le genre

La forme linguistique employée a pour objectif de simplifier la lecture et sous-entend toujours tous les genres, dans la mesure où aucune autre information n'est fournie.

### 1.5 Groupe cible

Ces informations s'adressent aux fabricants d'éléments de construction ainsi qu'au personnel de montage et d'optimisation.

Toutes les personnes qui réalisent les activités suivantes sont considérées comme étant des fabricants d'éléments de construction :

- Usiner des produits SIEGENIA dans des fenêtres ou des portes

Toutes les personnes qui réalisent les activités suivantes sont considérées comme un personnel de montage et d'optimisation :

- SIEGENIA Monter et réparer des produits dans le cadre d'un projet de construction
- Optimiser des portes et fenêtres avec des produits SIEGENIA

# Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

FR

DE

## 1.6 Informations annexes

Avant le montage, tenir compte des informations annexes suivantes.

- Fiche de données de sécurité conformément au règlement (CE) n° 1907/2006, article 31
- DIN ISO 2768-1:1991-06 Tolérances générales





- Directive « Ferrures pour fenêtres et portes-fenêtres – Objectifs/Notices explicatives du produit et de la responsabilité (VHBH) » de l'association allemande Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. (Groupement Qualité Serrures et Ferrures)

[guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de/Pruefen-Zertifizieren/Richtlinien/VHBH](https://www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de/Pruefen-Zertifizieren/Richtlinien/VHBH)






- Plans de pose bois 2.0  
<https://link.si/td/hshz001/0624>
- Plans de pose bois 4.0  
<https://link.si/td/hshz002/0624>

### 1.7.1 LED d'état bloc de batteries

Symbole	Signification
	LED éteinte
	LED allumée
	LED clignote dans une couleur
	LED clignote en alternance dans 2 couleurs

### 1.7.2 Anneau lumineux interrupteur

Symbole	Signification
	Désactivé
	Clignote
	Allumé

## 2 Sécurité

### 2.1 Emploi selon prescriptions

DRIVE axxent LS est un moteur destiné à la commande de châssis soulevants-coulissants motorisés.

- Le produit est destiné à l'implantation dans les châssis coulissants des gammes de produits suivants :  
Systèmes en bois HS 2.0  
Systèmes en bois HS 4.0
- Le produit est destiné à l'implantation dans des châssis soulevants-coulissants du type d'ouverture schéma A.

- Ne pas utiliser le produit :
  - dans les fenêtres et portes-fenêtres servant d'issue de secours
  - dans les zones de protection contre l'incendie
  - en liaison avec des systèmes d'évacuation de fumée (NRWG)
  - dans des environnements dont l'air contient des substances agressives
  - dans des zones extérieures
- Conformément à la directive CEM, utiliser uniquement des accessoires testés et certifiés par SIEGENIA. Une modification n'est pas autorisée.

### 2.2 Conditions applicables aux groupes cibles

#### 2.2.1 Fabricant d'éléments de construction

Nous supposons que les fabricants d'éléments de construction possèdent les connaissances et les compétences suivantes :

- Connaissance de la réglementation en matière de sécurité au travail et de prévention des accidents
- Compréhension du contexte technique et des dernières avancées de la science et de la technique
- Connaissance des étapes de travail exécutées dans les règles de l'art
- Connaissance des normes et directives en vigueur
- Connaissance des dispositions applicables en matière de contrôle
- Connaissances et compétences pour travailler le matériau respectif (bois, PVC, aluminium)
- Connaissances et compétences pour utiliser correctement les outils, machines et installations nécessaires à la fabrication des portes et fenêtres
- Connaissances et compétences pour fixer des châssis selon les règles techniques
- Connaissances en matière d'essai de fonctionnement et de manœuvre des portes et fenêtres
- Connaissance des exigences des fournisseurs de systèmes de profils

Si les fenêtres ou portes sont dotées d'un entraînement par moteur électrique ou d'un capteur, les connaissances et compétences suivantes sont également présumées :

- Connaissances et compétences d'usage approprié des composants électriques
- Connaissances et compétences concernant les étapes de travail :
  - Raccorder des composants électriques
  - Mettre en service des composants électriques
  - Contrôler le fonctionnement des composants électriques
- Connaissance des 5 règles de sécurité :
  - Mettre hors tension
  - Sécuriser contre la remise en marche
  - Vérifier l'absence de tension
  - Mettre à la terre et court-circuiter
  - Recouvrir ou isoler les pièces adjacentes sous tension

Pour acquérir certaines des connaissances et compétences requises, SIEGENIA propose des formations. Au besoin, adressez-vous à votre technico-commercial SIEGENIA.

### 2.2.2 Personnel de montage et d'optimisation

Nous supposons que le personnel de montage et d'optimisation possède les connaissances et compétences suivantes :

- Connaissance de la réglementation en matière de sécurité au travail et de prévention des accidents
- Compréhension du contexte technique et des dernières avancées de la science et de la technique
- Connaissance des étapes de travail exécutées dans les règles de l'art
- Connaissance des normes et directives en vigueur
- Connaissances et compétences pour utiliser correctement les outils électriques et mécaniques
- Connaissances et compétences pour fixer des châssis selon les règles techniques
- Connaissances et compétences pour optimiser les techniques de sécurité mécaniques sur des portes et fenêtres

Si les fenêtres ou portes sont dotées d'un entraînement par moteur électrique ou d'un capteur, les connaissances et compétences suivantes sont également présumées :

- Connaissances et compétences d'usage approprié des composants électriques
- Connaissances et compétences concernant les étapes de travail :
  - Raccorder des composants électriques
  - Mettre en service des composants électriques
  - Contrôler le fonctionnement des composants électriques
- Connaissance des 5 règles de sécurité :
  - Mettre hors tension
  - Sécuriser contre la remise en marche
  - Vérifier l'absence de tension
  - Mettre à la terre et court-circuiter
  - Recouvrir ou isoler les pièces adjacentes sous tension

Pour acquérir certaines des connaissances et compétences requises, SIEGENIA propose des formations. Au besoin, adressez-vous à votre technico-commercial SIEGENIA.

### 2.3 Consignes de sécurité

#### Risque d'explosion en cas de mauvaise manipulation du bloc batteries

Risque d'explosion en cas de fuite de liquides ou de gaz inflammables.

- Ne pas utiliser de blocs batteries endommagés ou défectueux.
- Ne plus utiliser des blocs batteries qui montrent des signes d'odeur ou de surchauffe.
- Ne plus utiliser les blocs batteries avec un apport de puissance insuffisant.
- Ne plus utiliser les blocs-batteries présentant des décolorations ou des déformations thermiques.
- Ne pas percer, déformer ou démonter le bloc-batteries.

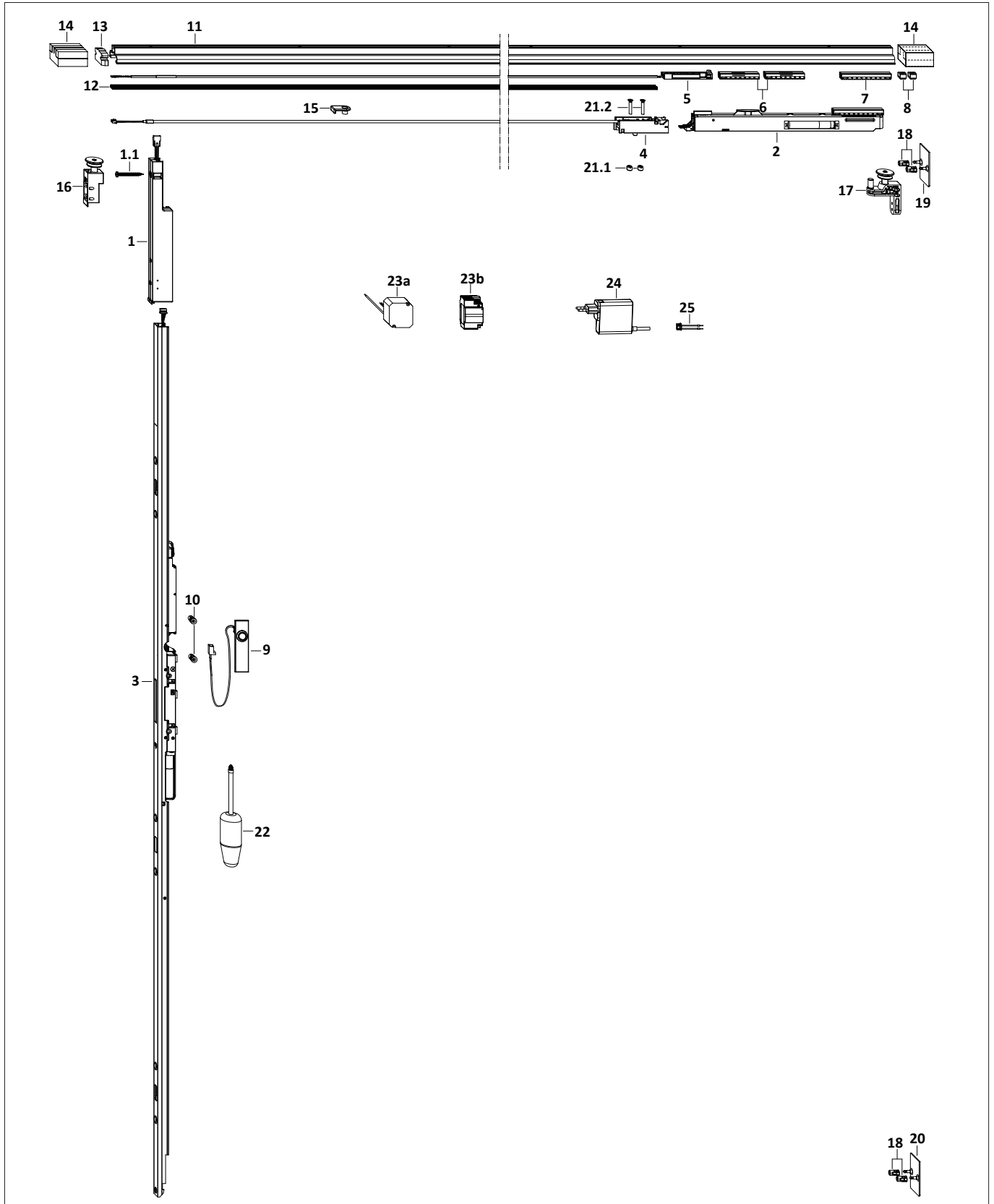
#### Danger lié au mouvement des vantaux, malgré la coupure de l'alimentation électrique 230 V

Même après une coupure de l'alimentation électrique 230 V, le châssis coulissant continue de se déplacer en raison de la charge accumulée dans le bloc-batteries.

### 3 Données relatives au produit

#### 3.1 Contenu de la livraison

Le contenu de la livraison varie en fonction de l'équipement



FR  
DE

# Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

Pos.	Désignation	Quantité
1	Bloc batteries axxent LS	1
1.1	Vis tête cylindrique plate PZ 4,0 x 35	1
2	Moteur coulissant axxent LS	1
3	Moteur de levage axxent LS	1
4	Sabot de couplage axxent LS Bois	1
5	Contact de charge axxent LS	1
6	Segment cranté/pièce de remplissage axxent LS	2
7	Segment cranté axxent LS	11 – 37
8	Pièce à clamer SC axxent LS	2
9	Interrupteur axxent LS	1
10	Connecteur interrupteur axxent LS	2
11	Rail de guidage SC002 axxent LS	1
12	Profil de recouvrement axxent LS	1
13	Pièce de remplissage SC rainure axxent LS	1
14	Pièce d'étanchéité SC002 axxent LS	2
15	Serre-câble axxent LS	2 – 14
16	Guidage en haut avant (o.v.) axxent LS.	1
17	Entraîneur axxent LS Bois	1
18	Prise	4
19	Cache en haut	1
20	Cache en bas	1
21.1	Douille à visser M5 (seulement pour système de profil slim)	2
21.2	Vis à tête fraisée M5 (seulement pour système de profil slim)	2
22	Clé de commande de secours	1
23a	Bloc d'alimentation UP 36W	1
23b	Bloc d'alimentation rail en U renversé axxent LS	
<b>Accessoires</b>		
24	Fiche d'alimentation axxent LS	1
25	Adaptateur de charge bloc batteries axxent LS	1

### 3.2 Plaque signalétique

La plaque signalétique permet d'identifier le produit  
Les plaques signalétiques se trouvent sur le bloc-batteries, la crémone et le moteur coulissant.

1	Plaque signalétique bloc batteries
2	Plaque signalétique crémone
3	Plaque signalétique moteur coulissant
4	Code QR-avec référence de commande client

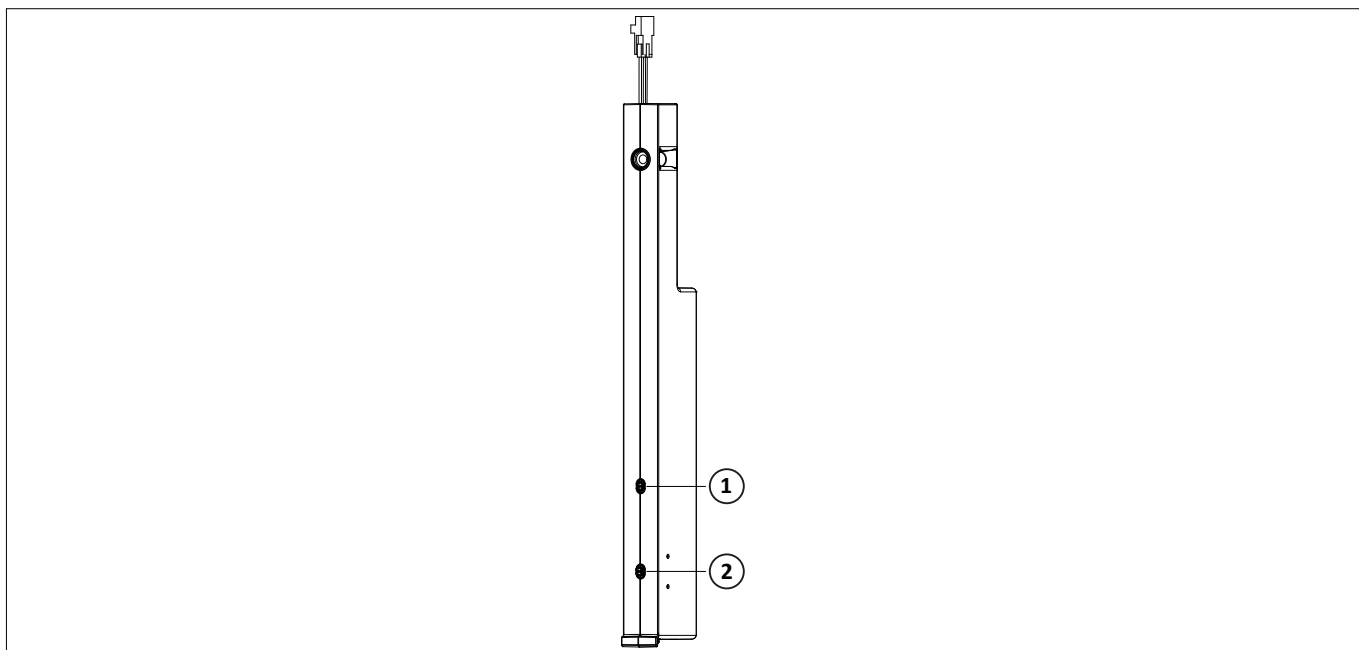


FR

DE

### 3.3 Éléments de commande et d'affichage

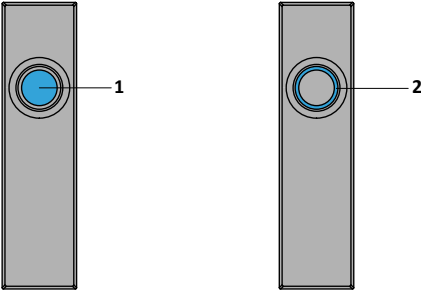



#### 3.3.1 Affichage d'état et touche de menu sur le bloc batteries axxent LS



1	Affichage d'état (LED de couleur)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôle de fonctionnement</li> <li>• Affichage des menus</li> </ul>
2	Touche de menu (LED de couleur)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réveil du bloc batteries</li> <li>• Passer d'un point de menu à un autre au sein du niveau 1 et 2 du menu</li> </ul>

Pression de bouton	Durée	
Pression brève	0 – 1 seconde	
Pression longue	3 secondes	
Pression constante	8 secondes	

### 3.3.2 Interrupteur axxent LS

			
1	Interrupteur		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pression brève (0 - 1 seconde)</li> <li>• Pression longue (1 - 3 secondes)</li> <li>• Pression constante (&gt; 3 secondes)</li> </ul>
2	Anneau lumineux		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vantail baissé et verrouillé</li> <li>• Vantail ouvert ou stoppé</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vantail se déplace</li> <li>• Vantail en position de fermeture, mais non abaissé</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vantail se lève</li> <li>• Vantail s'abaisse</li> </ul>

FR

DE

## 3.4 Fonctionnement

### 3.4.1 Fonctions de l'interrupteur

#### Mode de couplage

- Pour l'accouplement du moteur de levage et du moteur coulissant avec le bloc batteries.
- Pour le déclenchement du moteur de levage sans moteur coulissant.
- Une pression longue déclenche le processus d'accouplement.
- Le bloc batteries s'éteint automatiquement après 10 minutes :
  - tant qu'il n'est pas raccordé au secteur;
  - en cas de vantail ouvert;
  - Ainsi, le bloc batteries est protégé contre les décharges.

### Mode de préparation

- Pour l'exécution d'un trajet de référence et d'apprentissage.
- Une pression brève déclenche le trajet de référence.
- Des signaux sonores retentissent lors de la pression brève sur l'interrupteur.
- Une pression longue déclenche le trajet d'apprentissage.
- Un signal sonore retentit lors de la rentrée dans le contact de charge (début de la charge) et lors de la sortie du contact de charge (fin de la charge) lorsque le raccordement au secteur est établi.
- Le bloc batteries s'éteint automatiquement après 30 minutes :
  - tant qu'il n'est pas raccordé au secteur;
  - en cas de vantail ouvert;
  - Ainsi, le bloc batteries est protégé contre les décharges.

### Mode utilisateur

- Etendu des fonctions pour une utilisation chez le client final.
- Lors d'une brève pression sur l'interrupteur, plus aucun signal sonore ne retentit.
- Une pression longue permet d'accéder à la position intermédiaire.
- La pression longue est confirmé par un signal sonore.

### 3.4.2 Fonctions du bloc batteries

En fonction du mode, le bloc batteries s'éteint automatiquement. Une suite de tonalités croissantes et décroissantes retentit.

**Condition préalable :** le vantail coulissant ne se trouve pas dans les contacts de charge (lors d'une mise sous tension, le bloc batteries ne s'éteint pas automatiquement).




- dans le mode d'accouplement, après 10 minutes (après la dernière action, y compris la pression sur la touche de menu ou l'interrupteur)
- dans le mode préparation, après 30 minutes (après la dernière action, y compris la pression sur la touche de menu ou l'interrupteur)

- dans le mode utilisateur, aucune coupure lié à la durée ne s'effectue
- peut être éteint manuellement via la touche de menu dans tous les modes

Le bloc batteries est réveillé par une pression sur la touche de menu. Une séquence de notes ascendantes retentit et les LED de l'affichage d'état et la touche de menu s'allument. Les LED s'éteignent après 2 minutes automatiquement.

### 3.4.3 Consulter l'état de charge du bloc-batterie

- Brève pression sur la touche de menu : > la LED d'état et la touche de menu LED s'allument
- Brève pression sur la touche de menu
- L'état de charge s'affiche pendant 10 secondes sur la LED d'état
- **Lors de l'affichage de l'état de charge sur la LED d'état, la touche de menu LED clignote en blanc**

Etat de charge	Affichage LED d'état	
100 % – 40 %	La LED d'état s'allume en vert	
39 % – 20 %	La LED d'état s'allume en jaune	
19 % – 0 %	La LED d'état s'allume en rouge	

### 3.4.4 Surveillance d'état

La surveillance de l'état est effectuée en permanence. Le produit est ainsi toujours en état d'utilisation actif. Grâce à cette fonction de sécurité, il n'y a pas de mode veille pour le présent appareil. Le système de surveillance d'état détecte si le vantail coulissant est ouvert à partir de l'état verrouillé sans activité d'entraînement. Cela correspond à une ouverture non autorisée, suite à laquelle un signal sonore est émis.

- **Condition préalable** : Le moteur coulissant est en mode préparation ou en mode utilisation
- Si le vantail coulissant, une fois accouplé, est déplacé manuellement hors de sa position verrouillée, une alarme retentit pendant 1 minute
- Tourner la clé de commande de secours déclenche également l'alarme sonore

Désactiver l'alarme sonore :

- En mode préparation, l'alarme sonore est désactivée en appuyant brièvement sur l'interrupteur
- En mode utilisateur, l'alarme sonore ne peut pas être désactivée directement ; elle retentit pendant 1 minute

# Instructions de montage

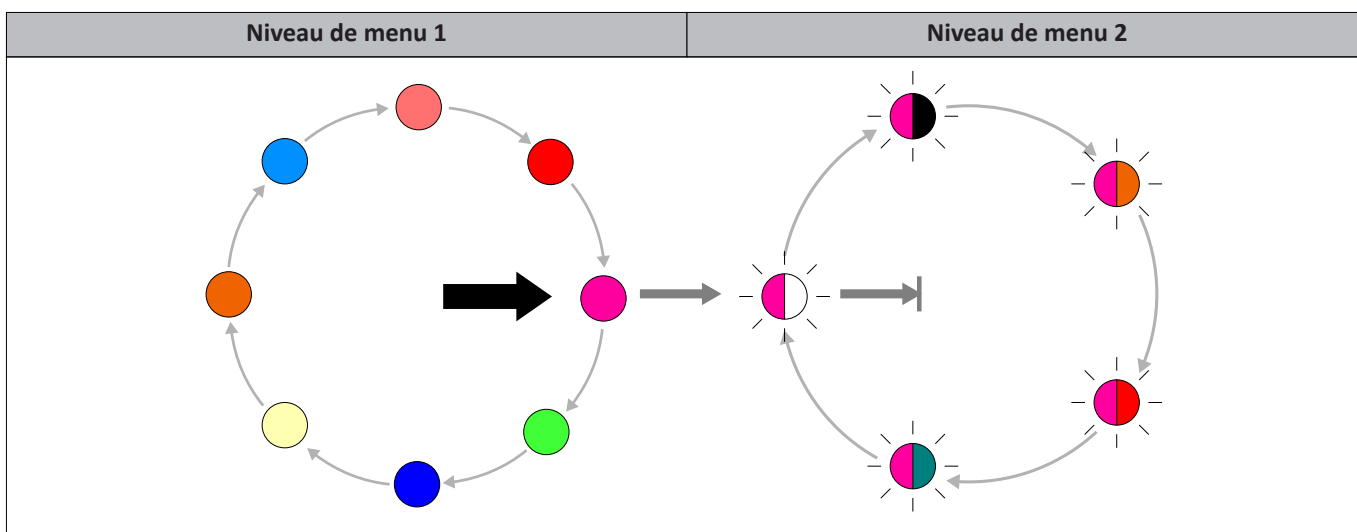
DRIVE axxent LS châssis bois

## 3.4.5 Protection anti-pincement

- Aussitôt que la course d'un vantail soulevant-coulissant est bloquée (p. ex. par un maintien ou un obstacle), celui-ci s'arrête
- 3 signaux d'avertissement sonores brefs retentissent
- La LED de l'interrupteur passe pendant quelques secondes d'un éclairage continu à un clignotement
- Le vantail coulissant se déplace dans le sens inverse sur 100mm avant de s'arrêter définitivement

## 3.5 Menu

### 3.5.1 Principe des niveaux de menu



Pression de bouton	Description
•	Chaque pression sur la touche est confirmée par un signal sonore.
Pression brève	Le bloc batteries est réveillé.
➡ Pression constante (sélection)	Sélectionner le niveau de menu 1. La sélection démarre toujours avec le point de menu en magenta.
➡ Pression longue	Passer au niveau de menu 2 à partir du point de menu souhaité.
↪ Pression brève	Passer d'un point de menu à l'autre à l'intérieur du niveau de menu.
➡ Pression longue (confirmation)	Enregistrer ou exécuter le point de menu souhaité.
Sortir d'un niveau de menu sans activer un réglage :	
• Temps d'attente : 30 secondes	
• Ne pas réactiver la touche de menu	

3.5.2 Sélection du menu

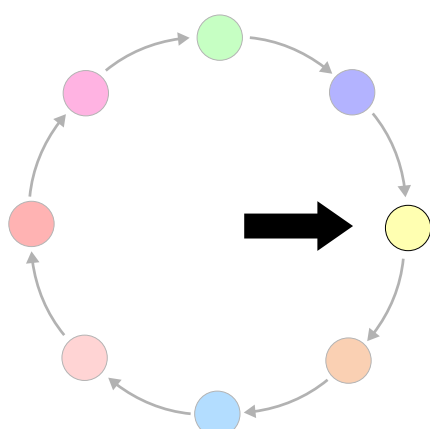


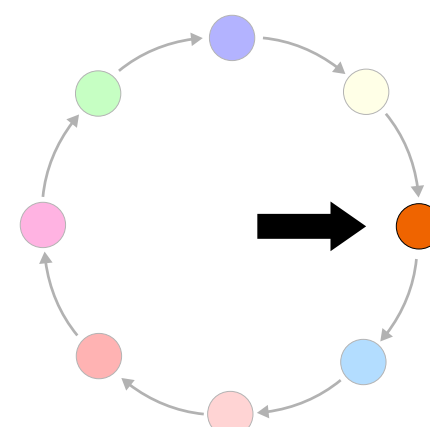


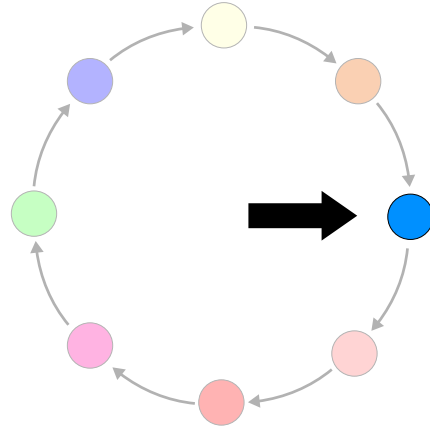






Menu LED - niveau 1	Menu LED - niveau 2	Description du niveau de menu 2
<b>Volume des signaux sonores</b>		
		100 % (réglage par défaut)
		75 %
		50 %
		25 %
		ARRÊT
<b>Luminosité de l'interrupteur à LED</b>		
		100 % (réglage par défaut)
		75 %
		50 %
		25 %
		ARRÊT
<b>Cette fonction n'est pas occupée.</b>		

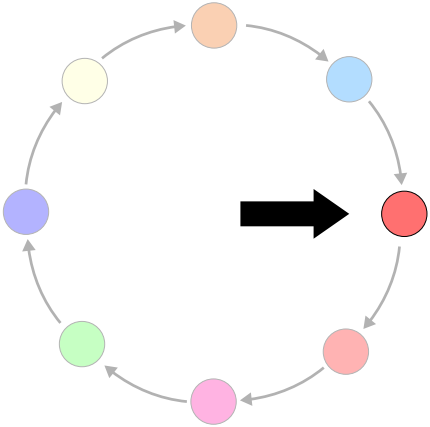






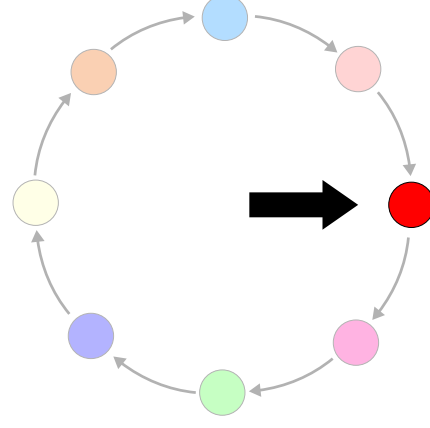
FR  
DE

# Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

FR  
DE

Menu LED - niveau 1	Menu LED - niveau 2	Description du niveau de menu 2
<b>Soulèvement et coulissement parallèles</b>		
		<b>MARCHE (réglage par défaut)</b>
		<b>ARRÊT</b>
<b>Mode silencieux (plus silencieux et plus lent)</b>		
		<b>MARCHE</b>
		<b>ARRÊT (réglage par défaut)</b>
<b>Services périphériques</b>		
		Redémarrage de l'appareil
		Réinitialisation de tous les points de menu sur réglages par défaut
		Désactivation du bloc batteries
		Enregistrement de la position intermédiaire <ul style="list-style-type: none"> <li>Déplacement du vantail sur une position au choix</li> <li>Sélection d'un élément de menu et enregistrement d'une position</li> </ul>
		Activation d'un trajet de référence, de mesure et d'apprentissage
		Activation du mode préparation

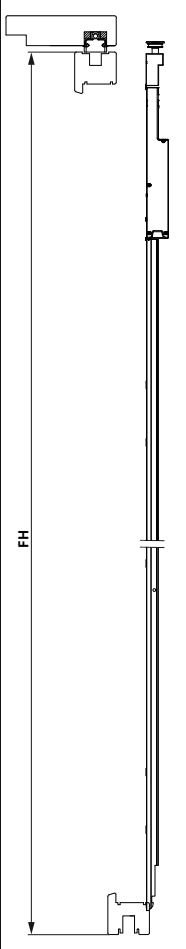
Menu LED - niveau 1	Menu LED - niveau 2	Description du niveau de menu 2
<p>Les niveaux de menus ci-après ne peuvent être sélectionnés qu'à une des conditions suivantes (dans le mode préparation pendant 5 heures, dans le mode utilisateur pendant 30 minutes) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Déconnecter le moteur coulissant du bloc batteries, ou</li> <li>• le châssis doit rester immobile &gt; 1 minute en état fermé ou verrouillé. Déconnecter ensuite l'alimentation électrique (230 V) pendant &gt; 10 secondes.</li> </ul>		
<p><b>Services système</b></p>		
		Appairage du dispositif
		Déconnexion des dispositifs
		Cette fonction n'est pas occupée.
		Réinitialisation aux réglages d'usine
		Cette fonction n'est pas occupée.
		Cette fonction n'est pas occupée.
<p><b>Cette fonction n'est pas occupée.</b></p>		
		

# Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

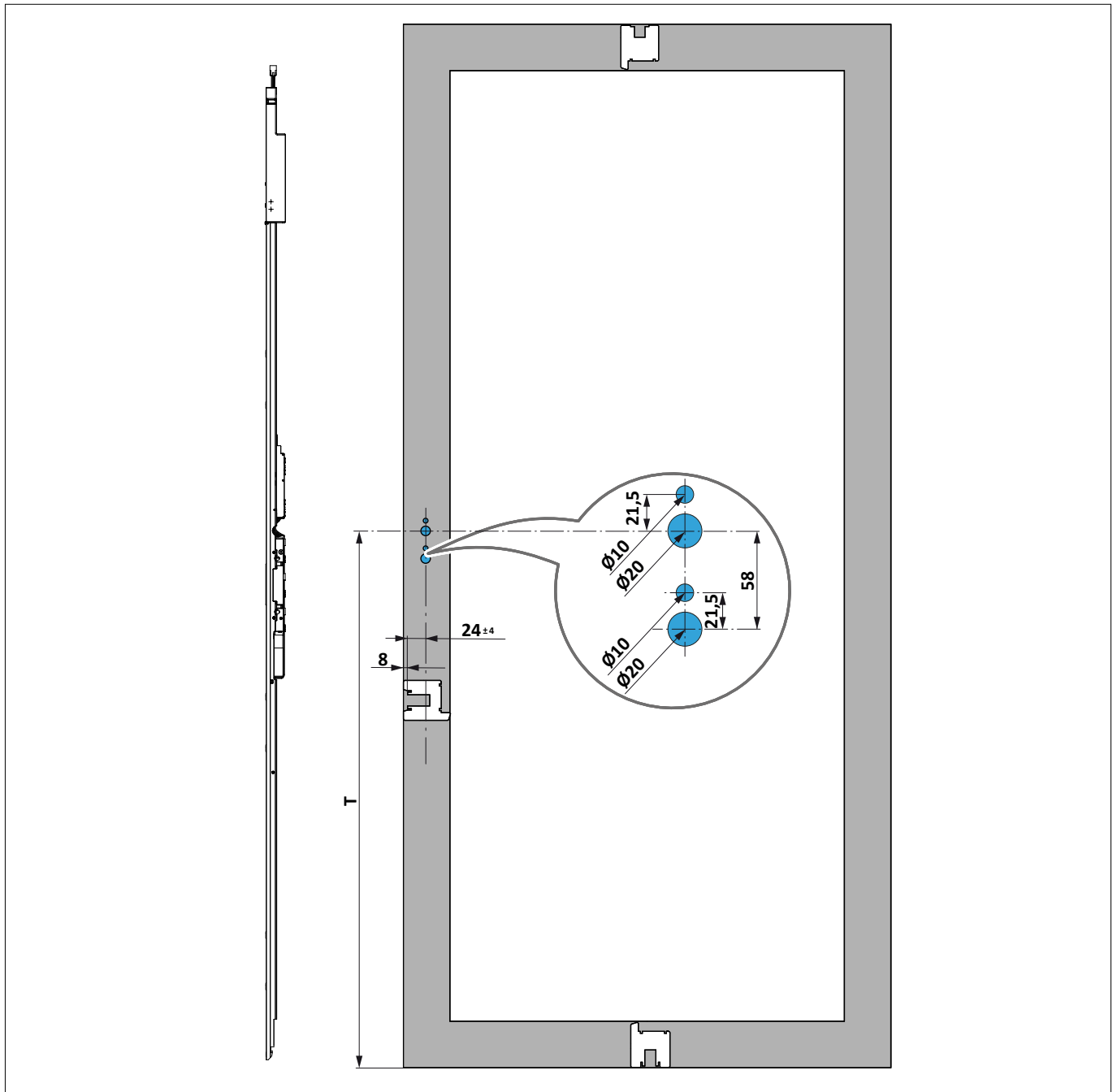
## 3.6 Cotes d'usinage

### 3.6.1 Champ d'application de la ferrure

Champs d'application hauteur d'ouvrant (FH) de crémones standards					
	Grandeur de crémonne	avec rail de roulement 0 mm: Hauteur d'ouvrant (mm)	avec rail de roulement 5 mm: Hauteur d'ouvrant (mm)	avec rail de roulement 15 mm: Hauteur d'ouvrant (mm)	Largeur d'ouvrant (mm)
	GR 1	1950 – 2145	1950 – 2150	1950 – 2160	min. 850
	GR 2	2146 – 2345	2151 – 2350	2161 – 2360	
	GR 3	2346 – 2545	2351 – 2550	2361 – 2560	
	GR 4	2546 – 2745	2551 – 2750	2561 – 2760	
	GR 5	2746 – 2945	2751 – 2950	2761 – 2960	
	GR 6	2946 – 3145	2951 – 3150	2961 – 3160	

FR  
DE

3.6.2 Cotes de perçage l'interrupteur



T Position du perçage de la touche  
 Dimensions en mm après traitement de surfaces

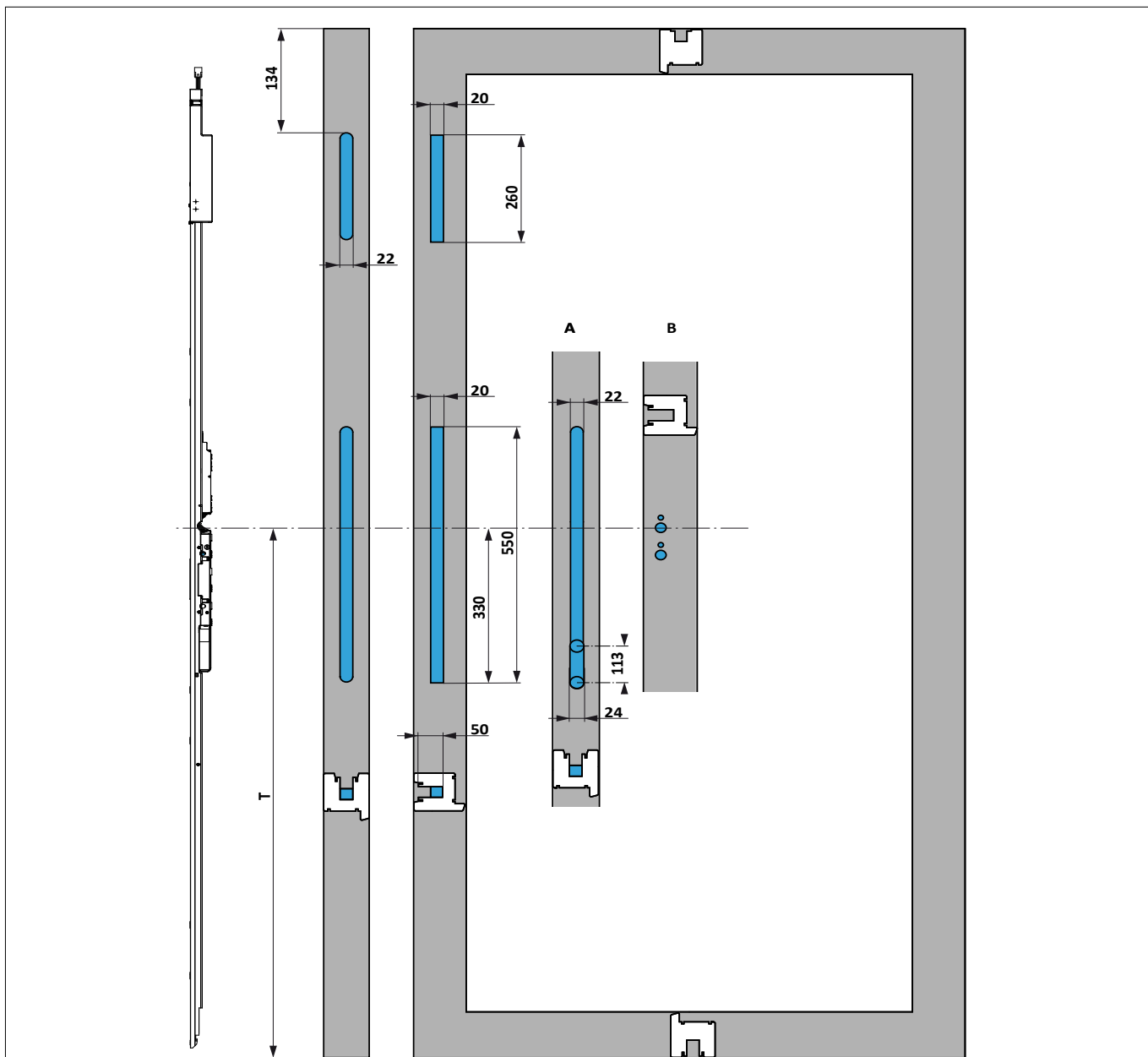
Rail de roulement (mm)	T (mm)
0	1148
5	1153
15	1163

FR  
 DE

# Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

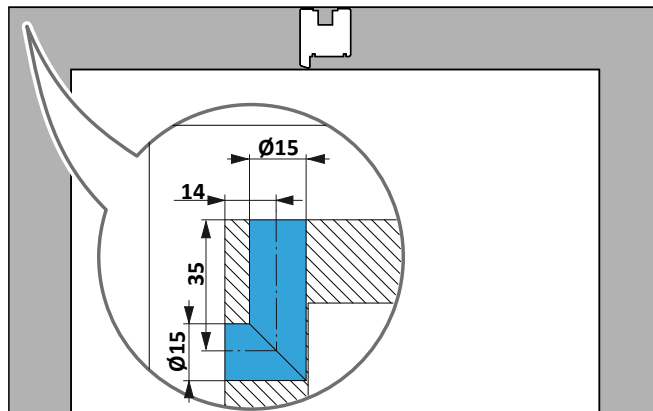
## 3.6.3 Cotes d'usinage pour le bloc batterie et pour le moteur de levage



A	Détail du fraisage du coffre serrure/moteur de crémone
B	Détail du perçage de la touche
T	Position du perçage de la touche
Dimensions en mm après traitement de surfaces	

Rail de roulement (mm)	T (mm)
0	1148
5	1153
15	1163

### 3.6.4 Cotes de perçage pour le raccordement des câbles

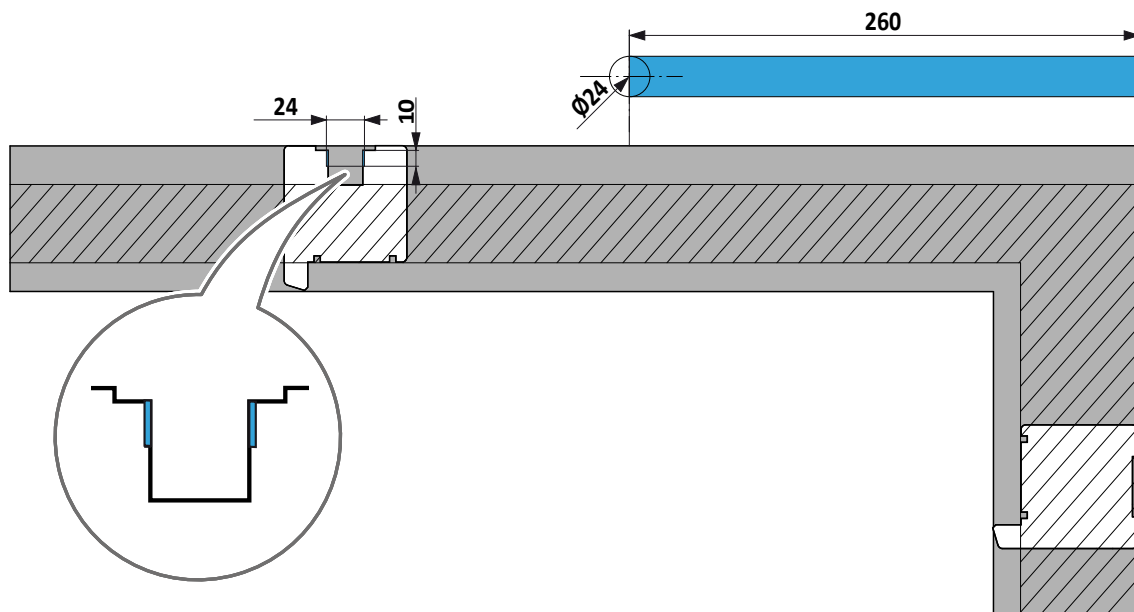


Dimensions en mm après traitement de surfaces

FR

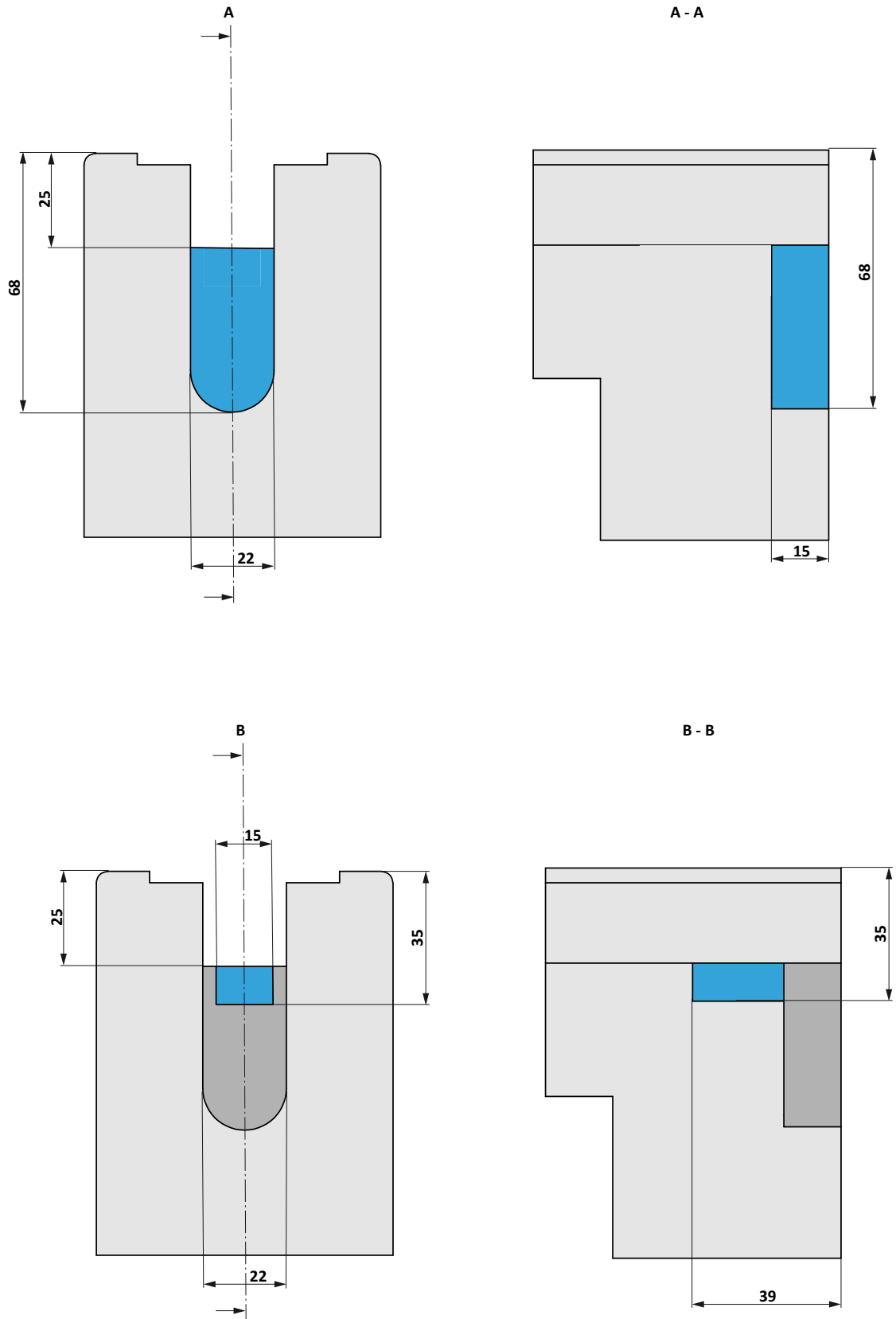
DE

### 3.6.5 Cotes d'usinage pour moteur coulissant



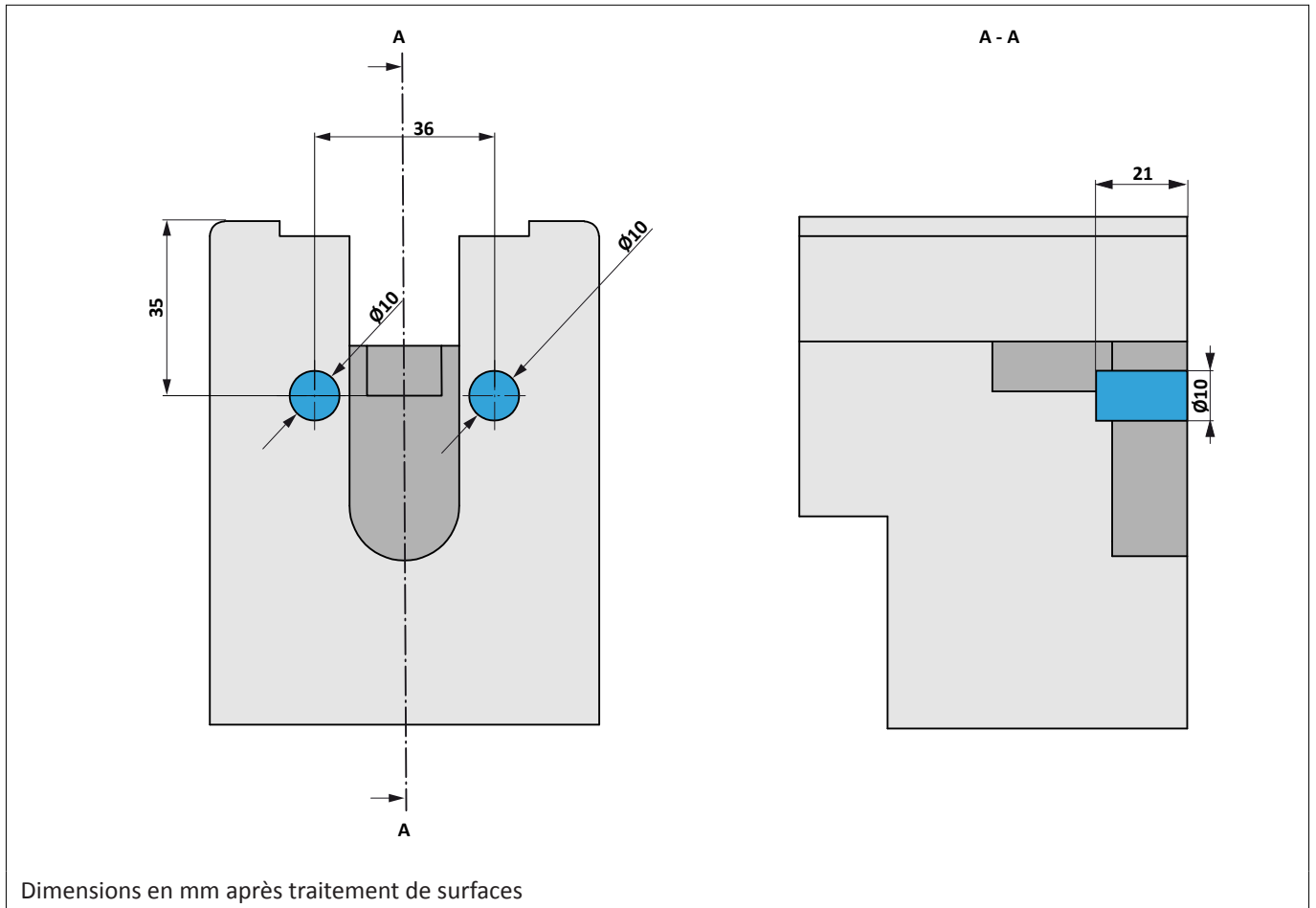
Dimensions en mm après traitement de surfaces

### 3.6.6 Cotes d'usinage pour l'entraîneur



Dimensions en mm après traitement de surfaces

3.6.7 Cotes de perçage pour les prises KUBUS

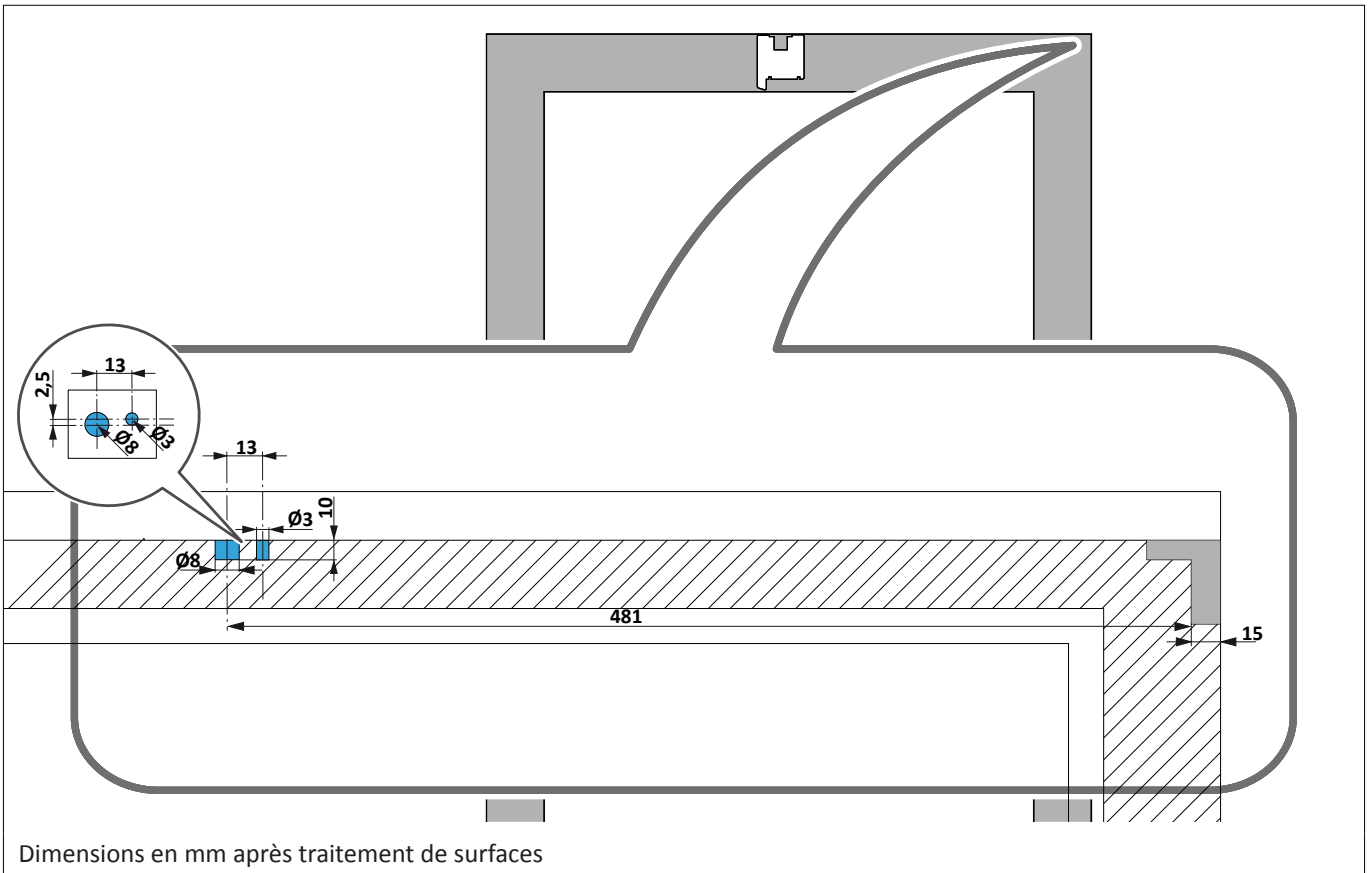


FR  
DE

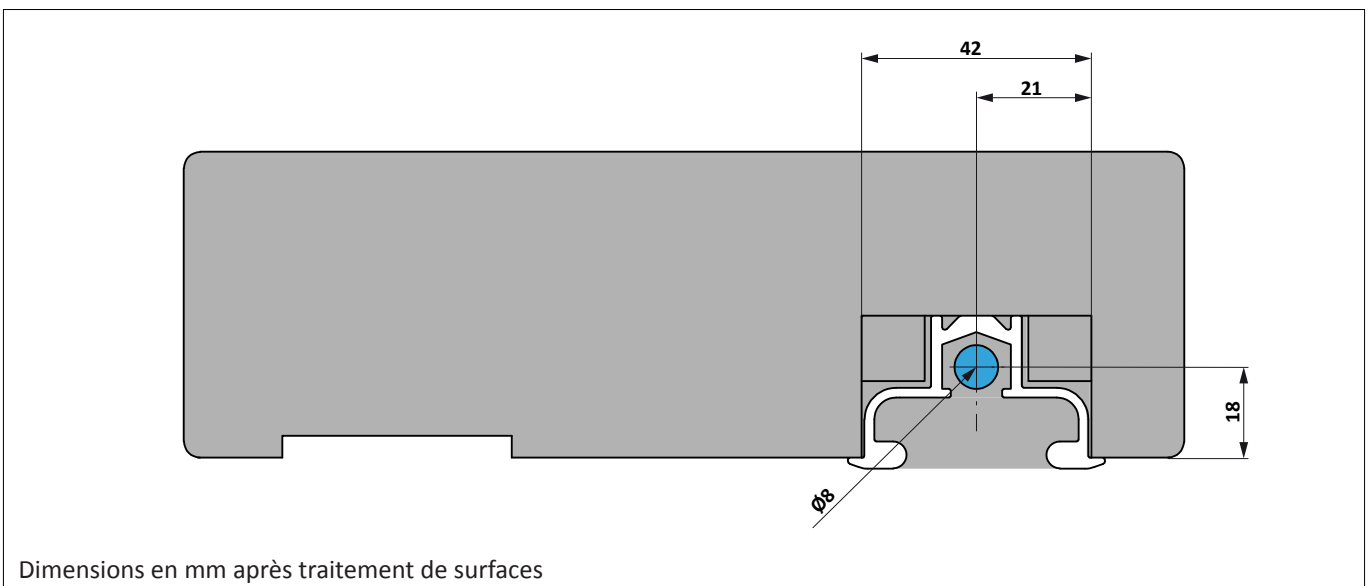
# Instructions de montage

## DRIVE axxent LS châssis bois

### 3.6.8 Cotes de perçage pour le sabot de couplage



### 3.6.9 Cote de perçage pour le câble de charge



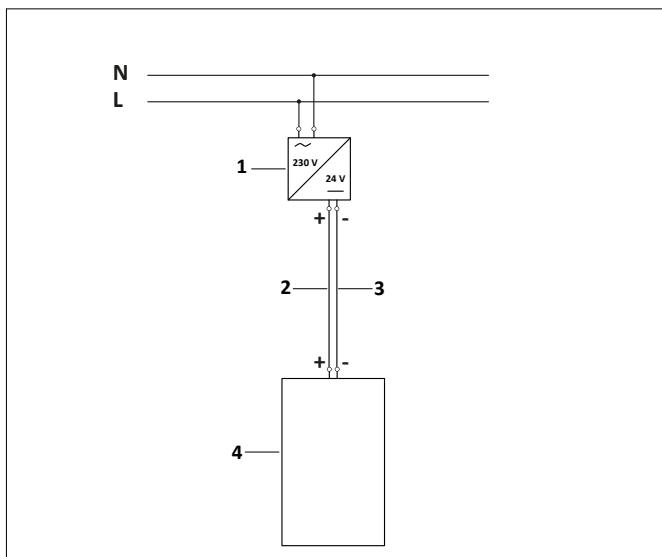
### 3.7 Branchement électrique

#### 3.7.1 Raccorder le châssis soulevant-coulissant au réseau électrique

- **RACCORDER LE DRIVE AXXENT LS UNIQUEMENT A UNE TENSION DE 24 VOLTS**
- Ne pas effectuer de câblages avec des câbles de données, ni dans des bâtiments publics / immeubles sur des chemins de câbles, dans des cavités de plafond ou dans des goulottes passe-câbles communs
- Prolongation du câble fourni avec le contact de charge axxent LS uniquement autorisé avec un câble d'une section d'au moins 1,5 mm<sup>2</sup>
- Longueur totale du câble pour le bloc d'alimentation sur rail DIN : 100 m
- Longueur totale du câble pour le boîtier de dérivation du bloc d'alimentation : 50 m
- Profondeur minimale d'installation du boîtier de dérivation du bloc d'alimentation : 60 mm

FR

DE



1	Bloc d'alimentation
2	+ 24 V DC (rouge)
3	- GND (noir)
4	DRIVE axxent LS

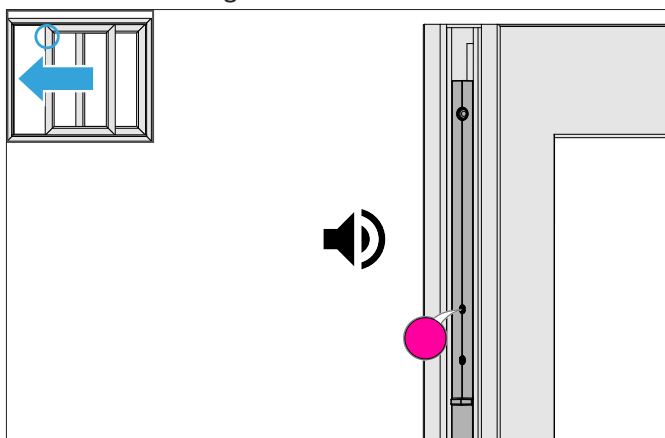
### 3.7.2 Contrôle de fonctionnement du contact de charge

#### Conditions préalables :

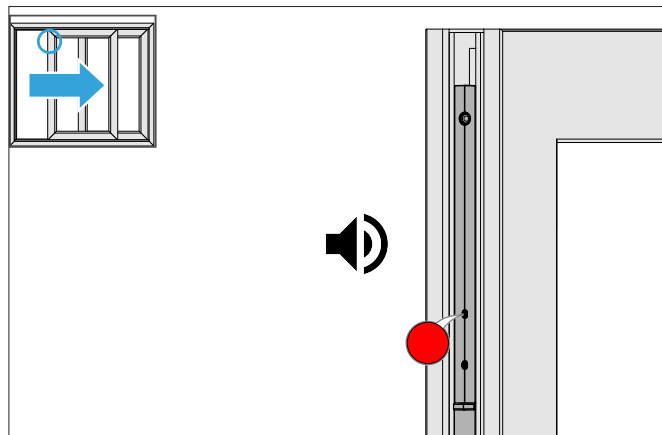
- Le mode préparation (comparer dans chapitre "Fonctionnement").
- Le châssis soulevant-coulissant est raccordé à une alimentation électrique.

1. **CONSEIL :** Déplacer le vantail coulissant manuellement vers et depuis la position de chargement.

- Un signal sonore retentit lors de l'entrée du vantail coulissant.  
La LED d'état s'allume pendant 2 secondes en couleur magenta.



- Un signal sonore retentit lors de la sortie du vantail coulissant.  
La LED d'état s'allume pendant 2 secondes en rouge.



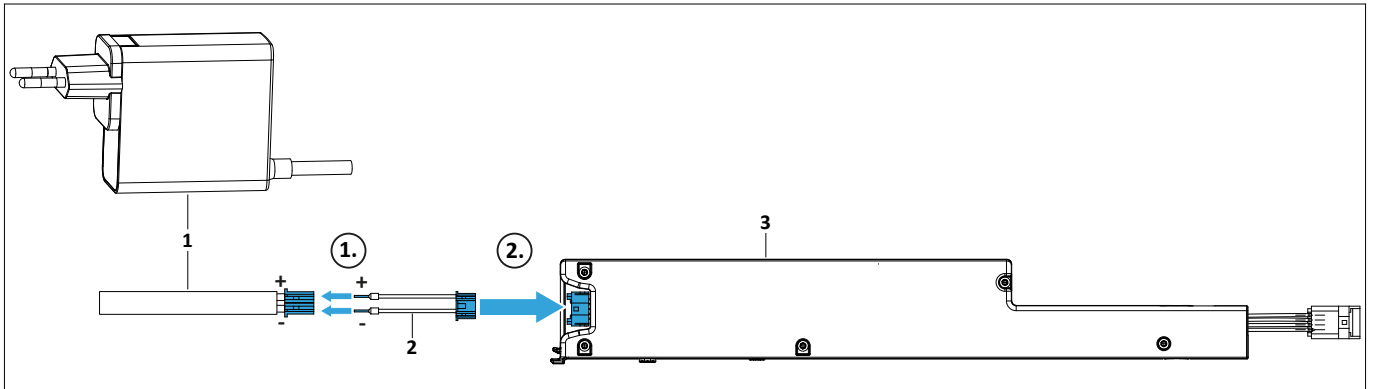
- Le contact de charge se trouve dans la position correcte.
- Le raccordement électrique est effectué correctement.

### 3.7.3 Chargement d'un bloc batteries individuel

Pour diverses raisons, il peut être nécessaire de recharger le bloc batteries avant de continuer à l'utiliser. Une raison possible est :

- La capacité de charge du bloc batteries n'est pas suffisante pour la mise en service (la LED d'état s'allume en jaune ou en rouge).

Pour charger le bloc-batterie individuel, utilisez le boîtier d'alimentation à fiche PZMR0050 et l'adaptateur de charge PZMR0070.



Pos.	Dénomination
1	Fiche d'alimentation axxent LS
2	Adaptateur de charge
3	Bloc batteries
+	24 V DC (rouge)
-	GND (noir)

FR

DE

# Instructions de montage

## DRIVE axxent LS châssis bois

### 3.7.4 Emploi de la fiche d'alimentation

Le boîtier d'alimentation à fiche PZMR0050 est uniquement prévu pour une alimentation électrique provisoire et temporaire.

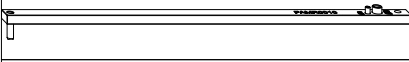
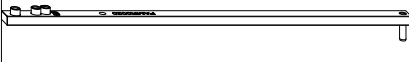
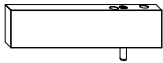
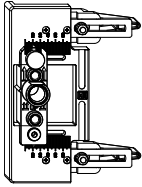


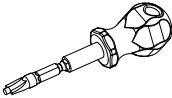
### 3.8 Caractéristiques techniques

Données techniques DRIVE axxent LS	
Tension d'alimentation	24 V CC
Courant de fonctionnement Standby/Veille	non existant
Protection contre l'inversion de polarité	existant
Plage de température de fonctionnement	-20 °C à +60 °C
humidité de l'air admissible (sans condensation)	20 % – 80 %
Type de protection	IP 20
Classe de protection	0, 1, 2, 3
Classe de corrosion (selon la norme DIN EN 1670)	1
Classe de durabilité mécanique (selon EN 13126-16)	H3, 20000 cycles
force de déplacement maximale	60 N
Vitesse d'ouverture (forces de poussée dynamiques selon DIN EN 16005)	< 250 kg: 140 mm/sec. 251 – 400 kg: 110 mm/sec.

Caractéristiques techniques bloc de batteries	
Numéro d'homologation des batteries au lithium	UN 38.3
Capacité nominale	3 Ah
Énergie	32,4 Wh
Taux de charge maximal	1,1 A
Plage de température de chargement	0 °C à + 60 °C
Poids	220 g
Plage de température de stockage recommandée	0 °C à + 20 °C

## 4 Montage

### 4.1 Outils et équipements de travail

Outils spéciaux		Utilisation souhaitée	Réf. art.
	Gabarit de perçage sabot de couplage bois	Vis et pin de fixation sabot de couplage	PAMR0010-...
	Gabarit de perçage sabot de couplage bois slim	Douilles à visser M5 et pin de fixation sabot de couplage uniquement pour système de profil slim	PAMR0020-...
	Aide de vissage sabot de couplage	Douilles à visser M5 uniquement pour système de profil slim	PAMR0030-...
	Gabarit de perçage pour cache de touche, déverrouillage d'urgence	Cache de touche, déverrouillage d'urgence	PAMR0210-...
	Gabarit de perçage câble de raccordement sabot de couplage	Trou de passage câble de raccordement sabot de couplage	PAMR0200-...
	Gabarit de perçage cache de prise KUBUS	Cache de prise KUBUS	PABB0490-...
	Aide au vissage douille à visser M5	Vissage de la douille à visser système de profil slim	PABB0740-...

FR

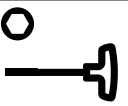







DE

# Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

FR

DE

Outils		Utilisation souhaitée
	Clé hexagonale avec tête sphérique 4 mm	Fixation des pièces à clamer
	Tournevis plat 7 mm	Serrage des pièces de remplissage
	Foret Ø 3 mm	Trou de perçage vis de fixation sabot de couplage
	Foret Ø 4 mm	Trous de perçage crémone
	Foret Ø 8 mm	Trou de perçage pin de fixation sabot de couplage
	Foret Ø 10 mm	Trous de perçage prise touche
	Foret Ø 15 mm	Trou de passage câble sabot de couplage
	Fraise à trou Ø 20 mm	Touche, déverrouillage d'urgence

## 4.2 Préparation du montage

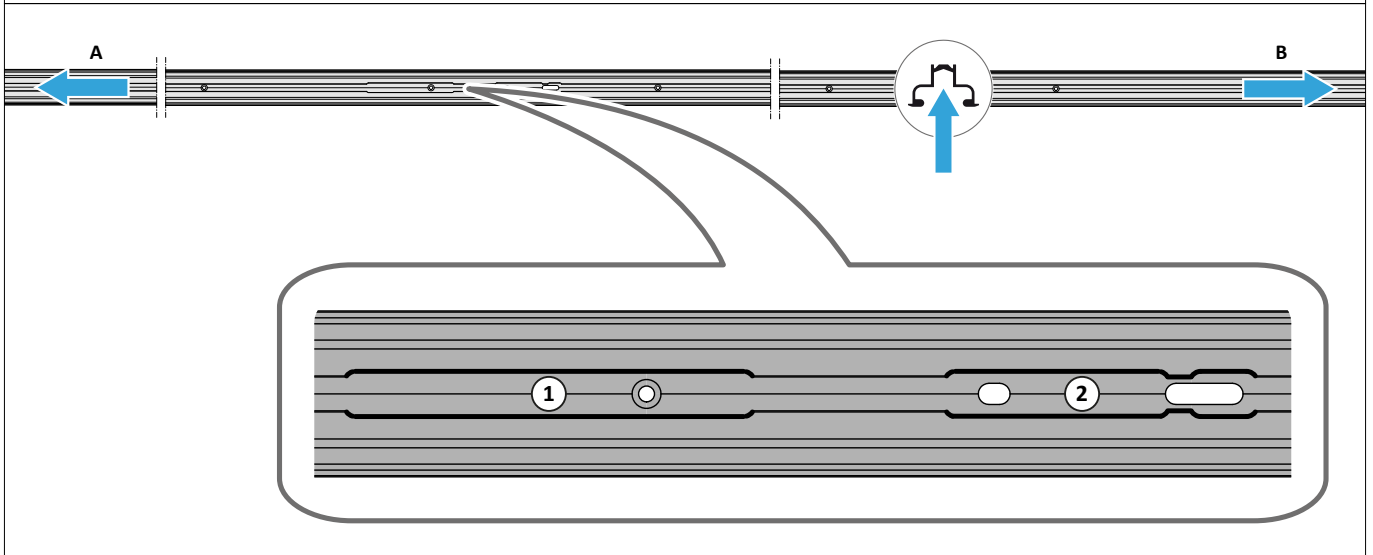
1. Fraiser le vantail coulissant et le dormant selon les dimensions d'usinage (voir page 20).
2. Nettoyer les fraisages et retirer tous les copeaux.
3. Avant le montage du produit, vérifier l'exactitude des dimensions du vantail coulissant et du dormant. En cas de déformation ou de dégradations, ne pas monter le produit.  
Tolérances de dimensions pour dormant et vantail :  $\pm 1^{\circ}\text{mm}$
4. Vérifier le parfait état du produit. Ne pas monter le produit s'il est déformé ou endommagé.
5. Poser les câbles d'alimentation électrique du moteur sans les plier ni les écraser.

## 4.3 Montage des pièces dormant

### 4.3.1 Aperçu de l'ordre de montage

#### Ajustage correct du rail de guidage dans le dormant

- Positionner le rail de guidage correctement
- Toutes les étapes de montage sont illustrées sur un châssis DIN gauche
- Lors d'un montage DIN droite, toutes les étapes doivent être effectuées en symétrie inverse



A	Côté poignée
B	Côté vantail fixe
1	Ouverture de montage pièces à clamer, unité de glissière, segments crantés
2	Ouverture de montage contact de charge

FR

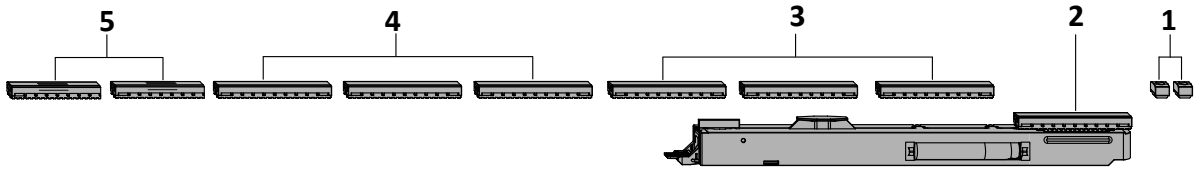
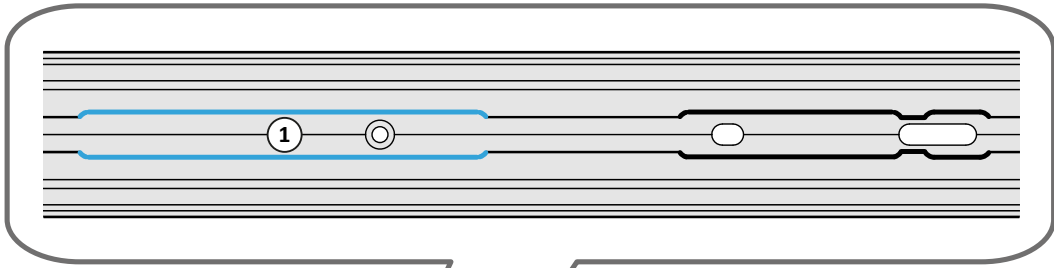
DE

# Instructions de montage

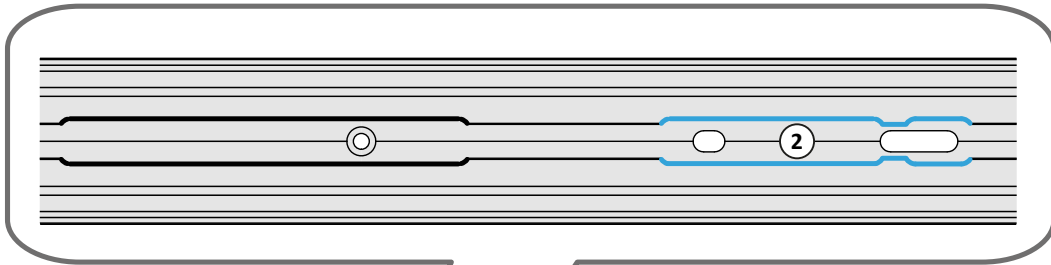
DRIVE axxent LS châssis bois

## Insertion correcte des composants dans les ouvertures de montage du rail de guidage

### Insertion des composants dans l'ouverture de montage 1 :



### Insertion des pièces dans l'ouverture de montage 2 :



6

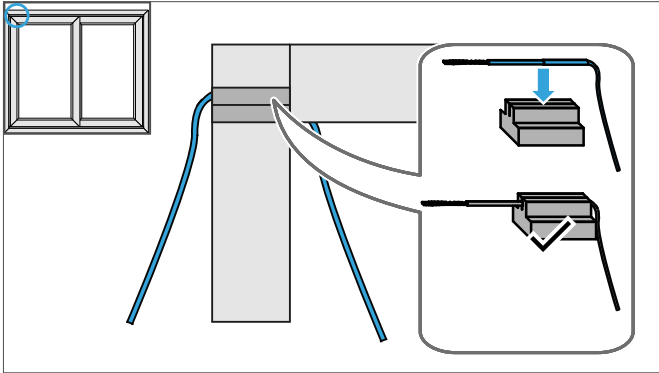


1 - 6

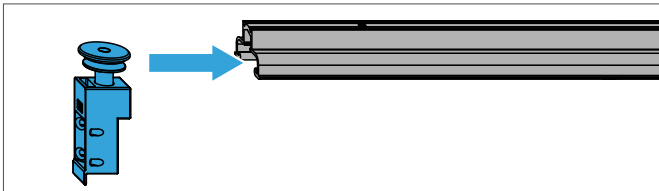
Ordre de montage des composants

### 4.3.2 Montage des pièces dormant dans le rail de guidage

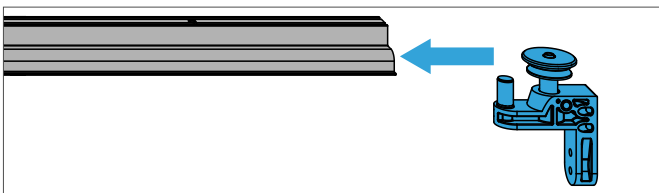
1. Faire passer le câble du contact de charge à travers la pièce d'étanchéité SC002.  
Tirez le câble excédentaire vers l'extérieur à travers la pièce d'étanchéité SC002.



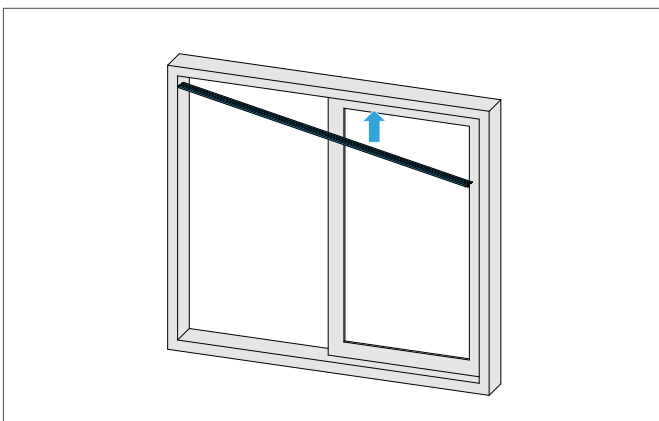
2. Insérer le guidage à l'avant du côté poignée du rail de guidage.



3. Insérer l'entraîneur du côté vantail fixe dans le rail de guidage.



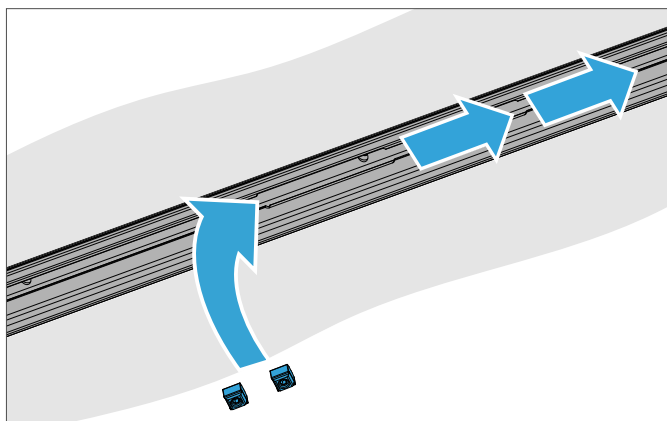
4. Positionner le rail de guidage en position correcte dans le dormant et le visser.



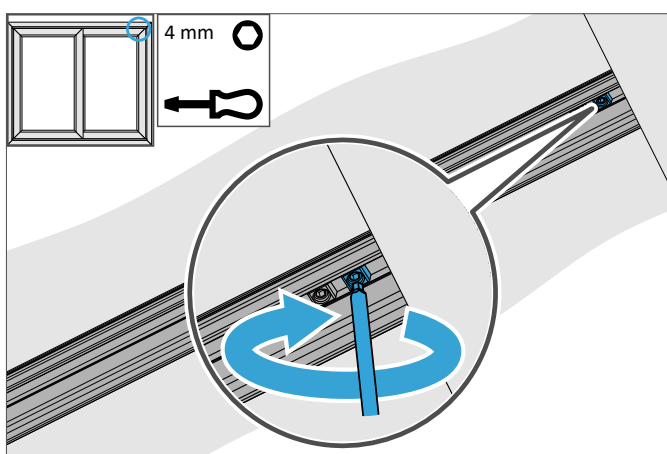
## Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

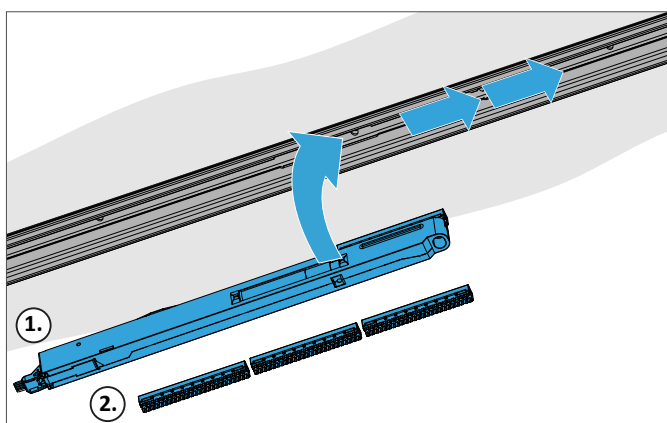
5. Placer les pièces à clamer dans l'ouverture de montage 1 et les faire glisser vers le côté vantail fixe.



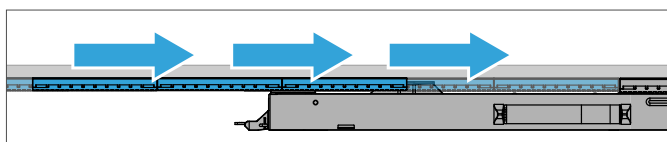
6. Fixer la pièce à clamer extérieur au bout du rail de guidage.



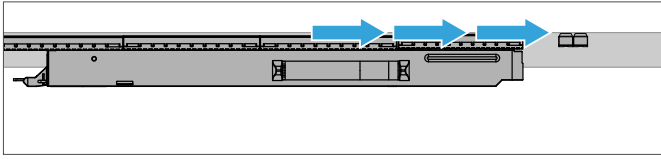
7. (1) Insérer d'abord le moteur coulissant dans l'ouverture de montage 1 et le faire glisser un peu vers le côté du vantail fixe (2) Ensuite, insérer 3 segments crantés dans l'ouverture de montage 1 et les faire glisser un peu vers le côté du vantail fixe.



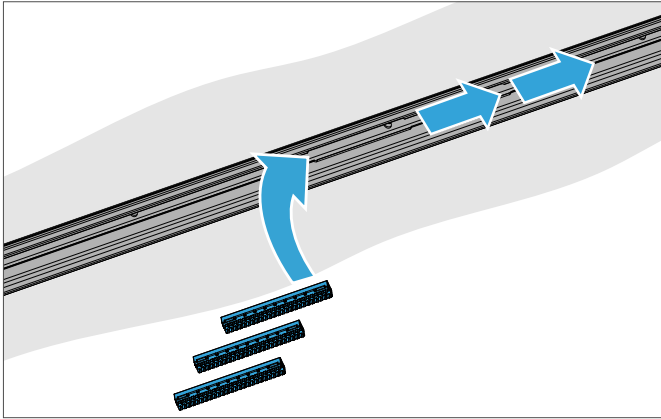
8. Faire glisser les 3 segments crantés sur le guidage de l'entraînement coulissant. Saisir l'ensemble par les segments crantés et le pousser vers le côté du vantail fixe.



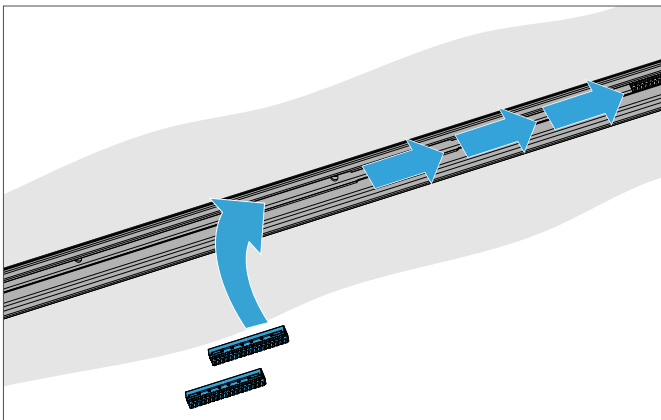
9. Pousser l'ensemble vers les pièces à clamer. Les segments crantés doivent être bien en contact avec les pièces à clamer.



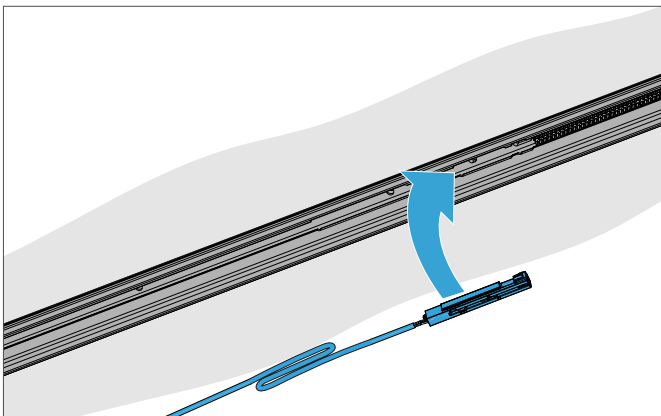
10. Insérer les segments crantés restants l'un après l'autre dans l'ouverture de montage 1 et les faire glisser vers le côté du vantail fixe.



11. Insérer les pièces de remplissage marquées l'une après l'autre dans l'ouverture de montage 1 et les faire glisser vers le côté du vantail fixe.



12. Insérer le contact de charge dans l'ouverture de montage 2. Poser le câble de branchement du contact de charge à la réserve de montage dans le rail de guidage.



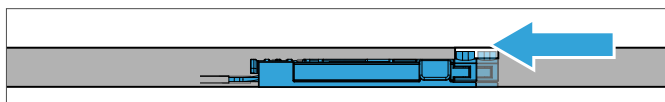
FR

DE

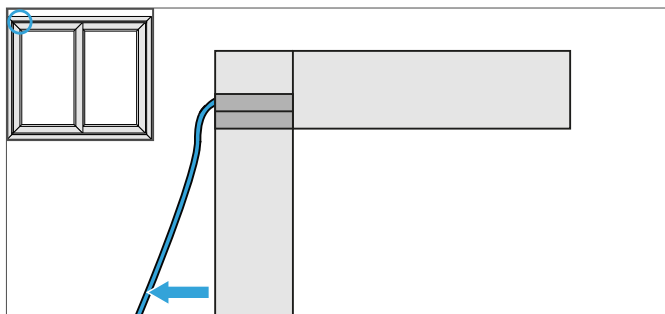
# Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

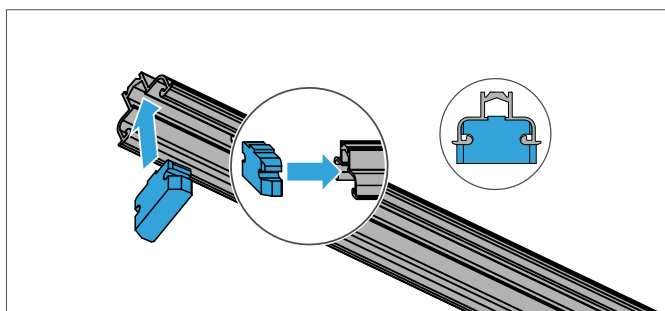
13. Pour le fixer, faire glisser le contact de charge vers le côté de la fermeture.



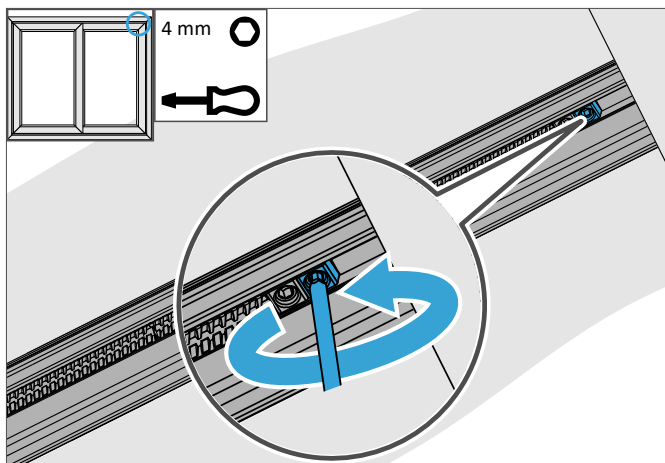
14. Tirer l'excédent de câble à travers la pièce d'étanchéité SC002 vers l'extérieur.



15. Insérer la pièce de remplissage du côté poignée du rail de guidage.



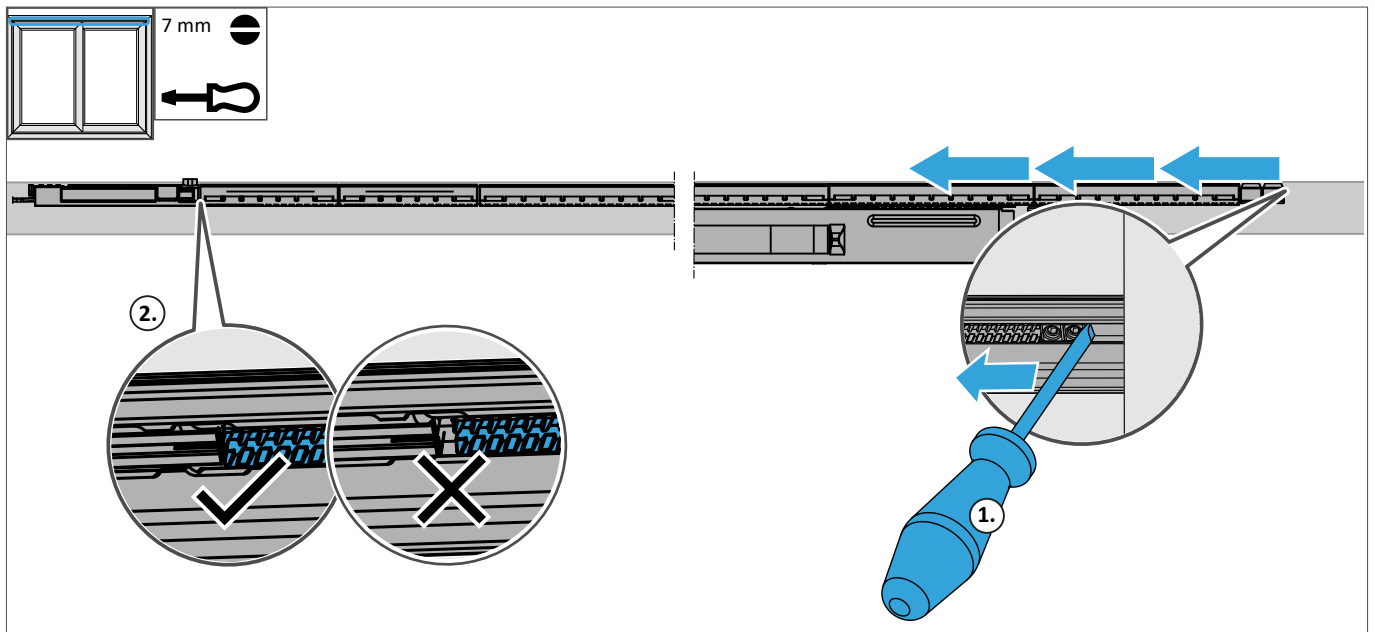
16. Desserrer la fixation de la pièce à clamer extérieure.



FR

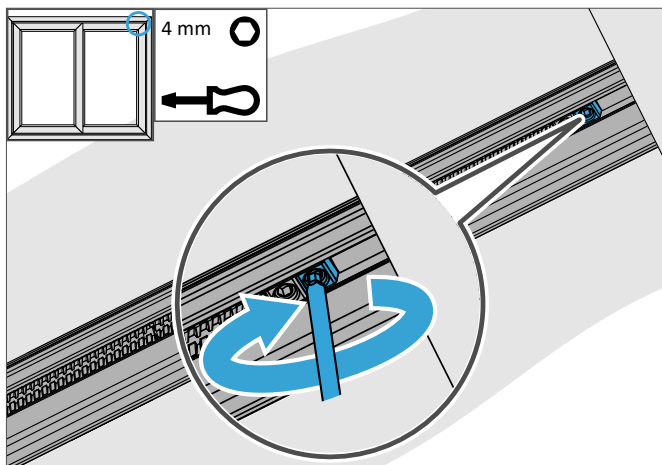
DE

17. (1) Faire glisser les deux pièces à clamer, y compris les segments crantés jusqu'à la butée du côté poignée, à l'aide d'un tournevis plat (largeur de lame 7 mm). (2) Les segments crantés doivent être bien en contact avec le contact de charge.

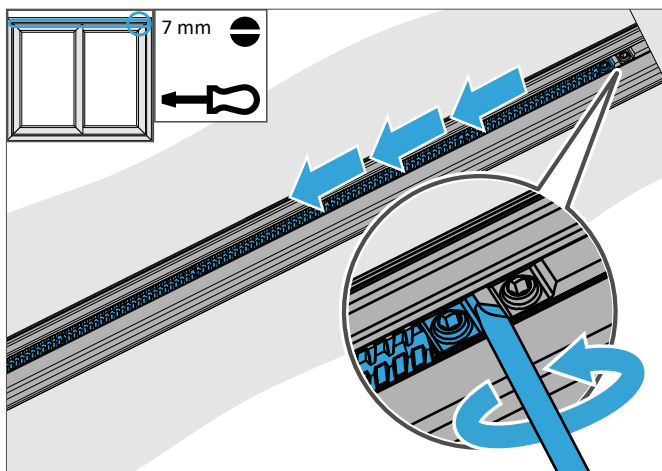


FR  
DE

18. Fixer la pièce à clamer extérieure.



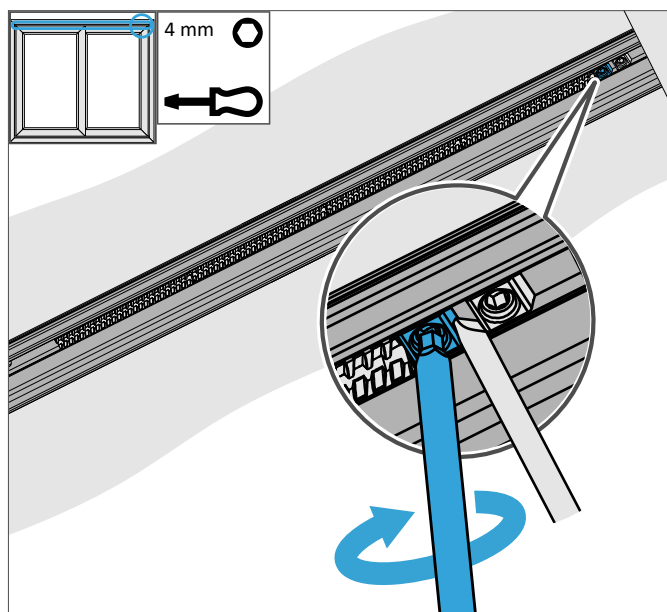
19. Introduire un tournevis plat (largeur de lame 7 mm) avec le côté étroit entre les pièces à clamer. Tourner le tournevis de  $\pm 90^\circ$  degrés et maintenir la tension.



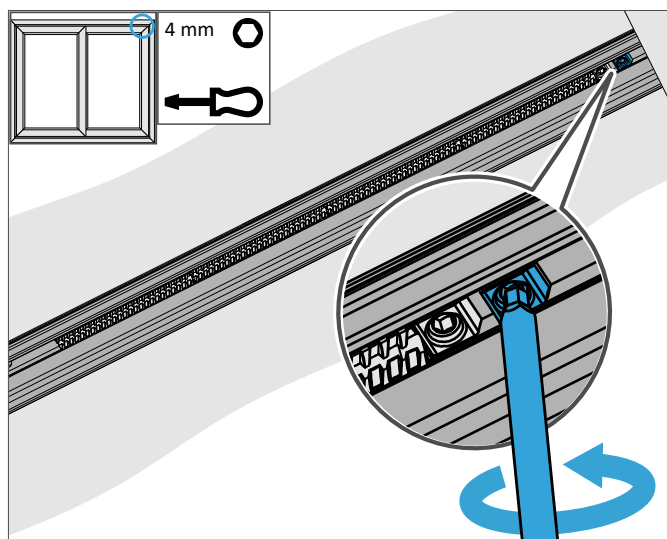
# Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

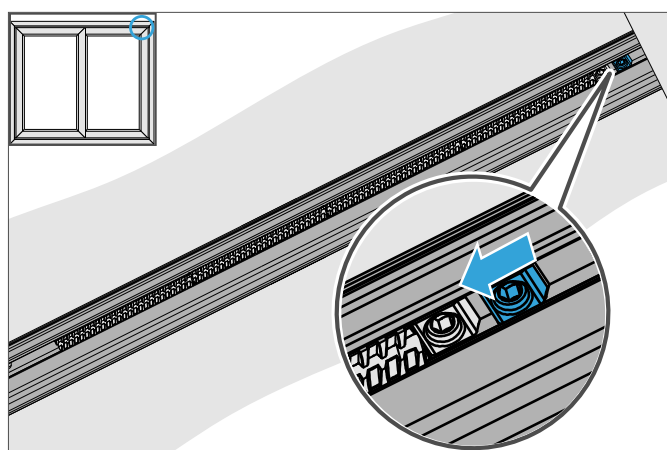
20. Fixer maintenant la pièce à clamer intérieure.



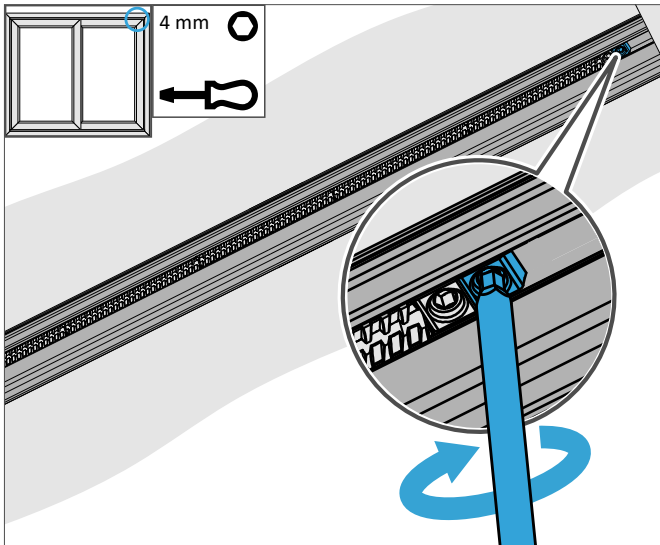
21. Desserrer la fixation de la pièce à clamer extérieure.



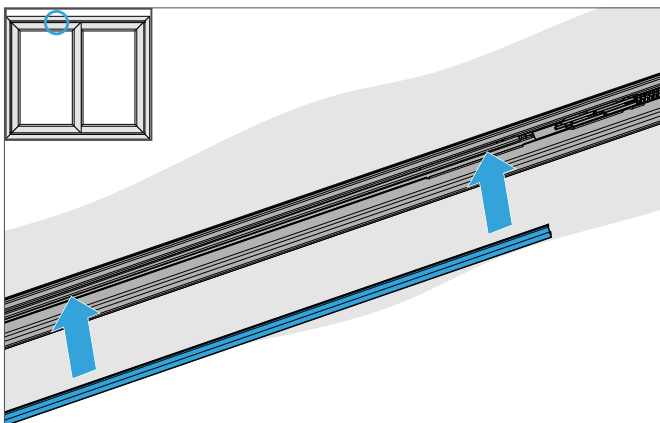
22. Pousser la pièce à clamer extérieure jusqu'à la butée en direction de la pièce à clamer intérieure.



23. Fixer la pièce à clamer extérieure. Couple de serrage : 4 Nm.



24. Recouvrir le câble de branchement du contact de charge avec le profil de recouvrement. Pour ce faire, clipser la barre de recouvrement dans le rail de guidage.



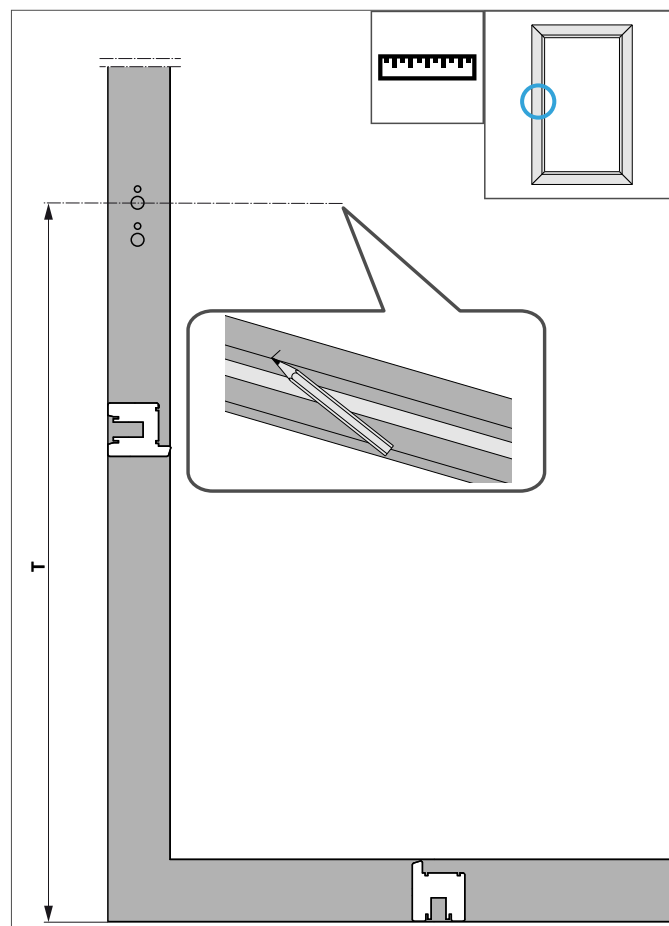
FR

DE

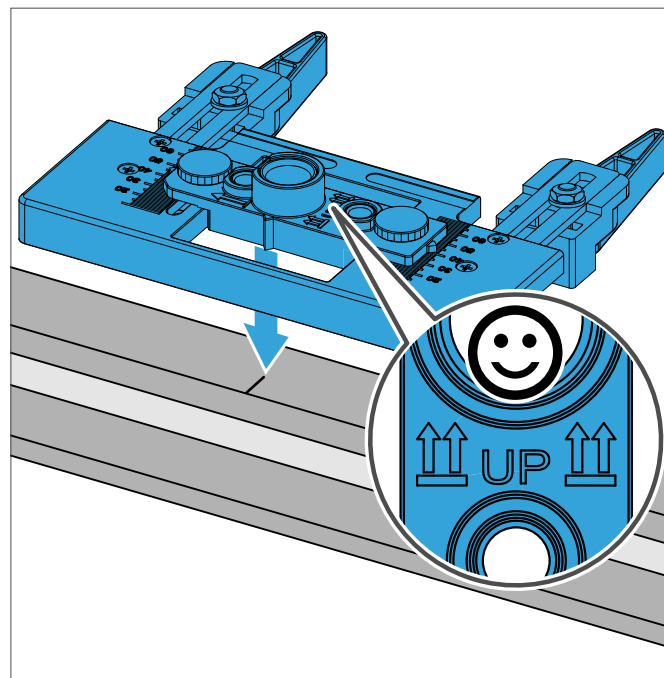
### 4.4 Usinage du vantail coulissant

#### 4.4.1 Perçages pour le cache de l'interrupteur, exécutions de profil Classic et Standard

1. Mesurer et tracer l'emplacement de l'interrupteur "T".



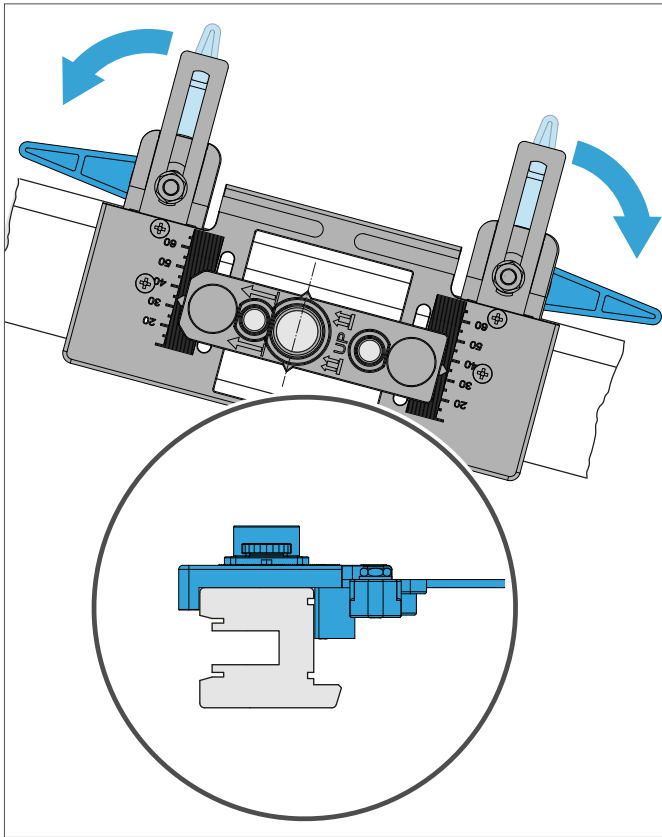
2. Positionner le gabarit de perçage PAMR0210 sur le marquage du vantail coulissant. Pour avoir un sens DIN correct, les flèches du gabarit de perçage doivent toujours pointer vers le haut.



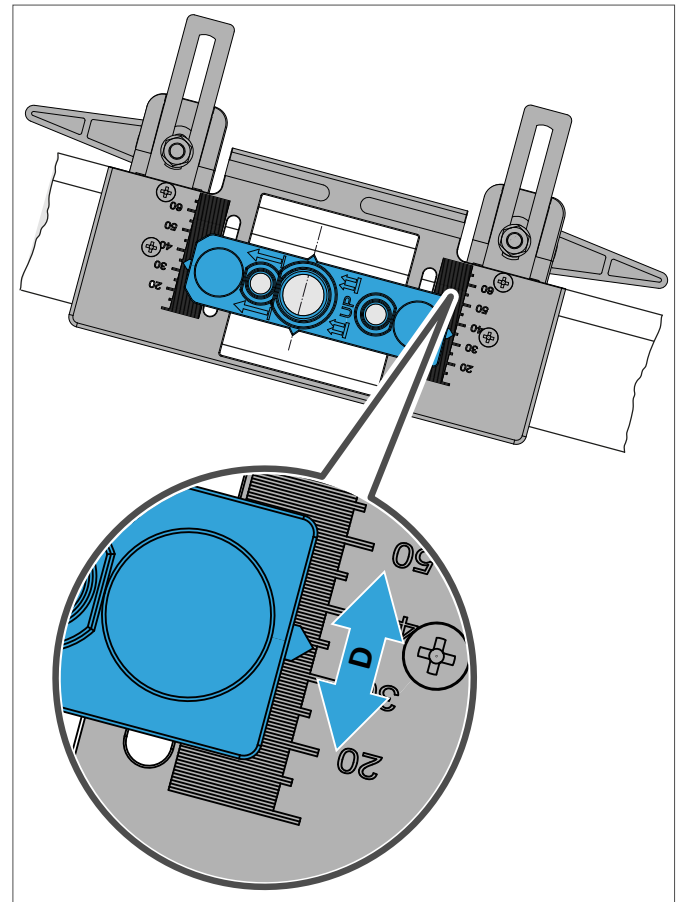
Hauteur du rail de roulement	Emplacement de l'interrupteur "T"
0 mm	1148 mm
5 mm	1153 mm
15 mm	1163 mm

FR  
DE

3. Bloquer le gabarit de perçage sur le vantail coulissant.



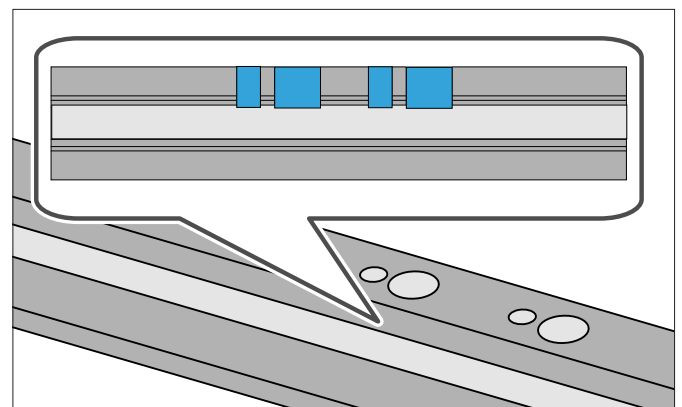
4. Régler l'entraxe « D » à partir du bord de l'ouvrant latéral selon les indications du tableau sur le gabarit de perçage.



### Entraxe "D" (axe horizontal)

Exécution du profil	Réglage du gabarit
HS 4.0 Classic 78 mm d'encombrement en largeur	32 mm
HS 4.0 Standard 92 mm d'encombrement en largeur	36 mm

Percer uniquement jusqu'à la rainure de réception.



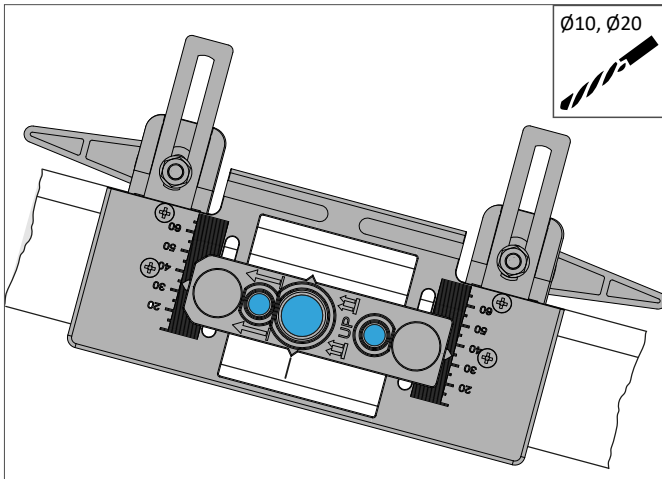
FR

DE

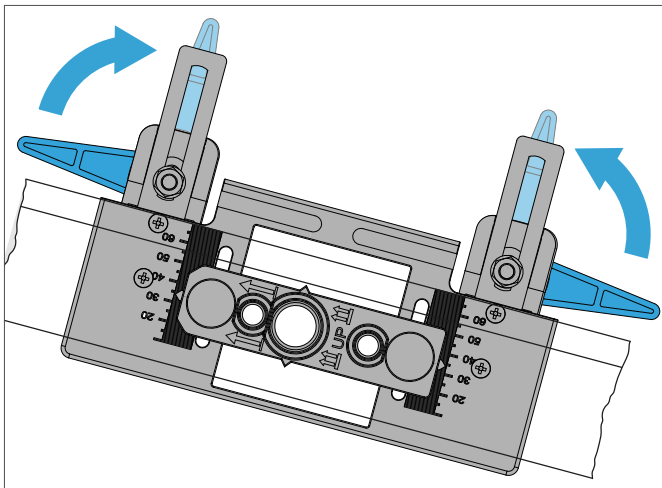
# Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

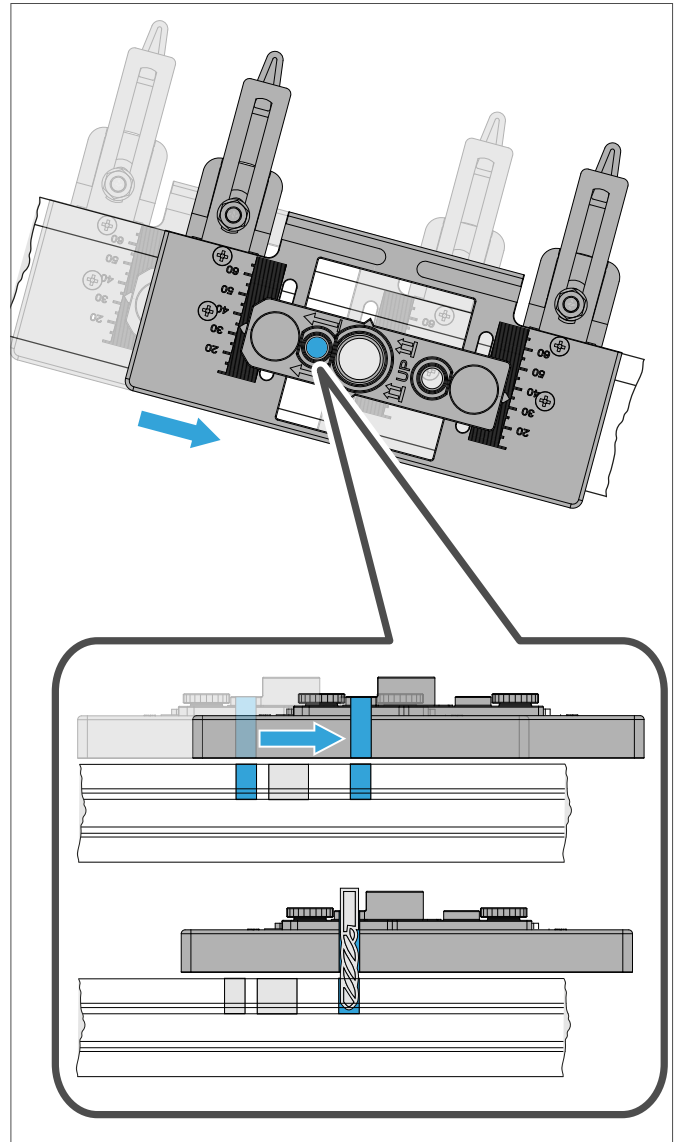
1. Percer le groupe de trous  $\varnothing 10$  mm et  $\varnothing 20$  mm.



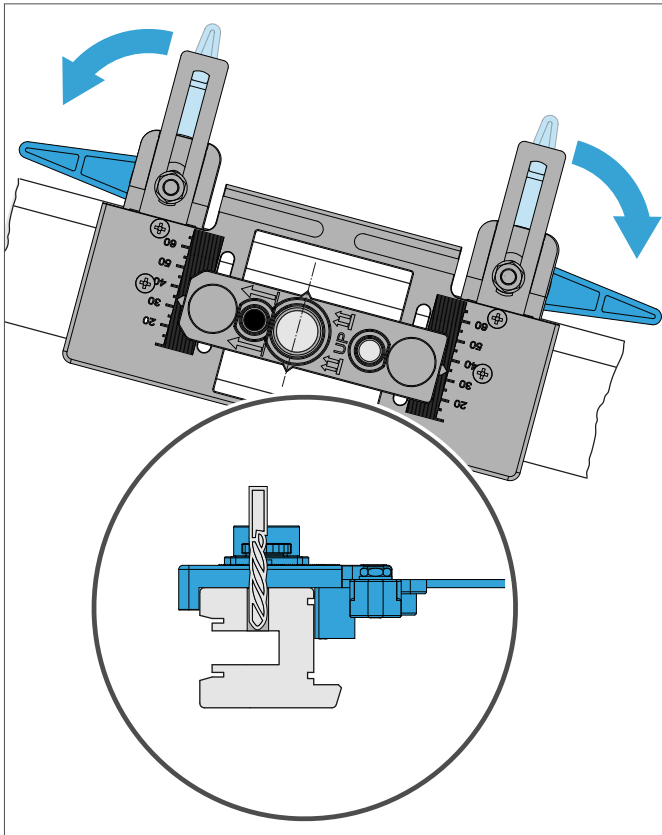
2. Ouvrir le blocage du gabarit de perçage.



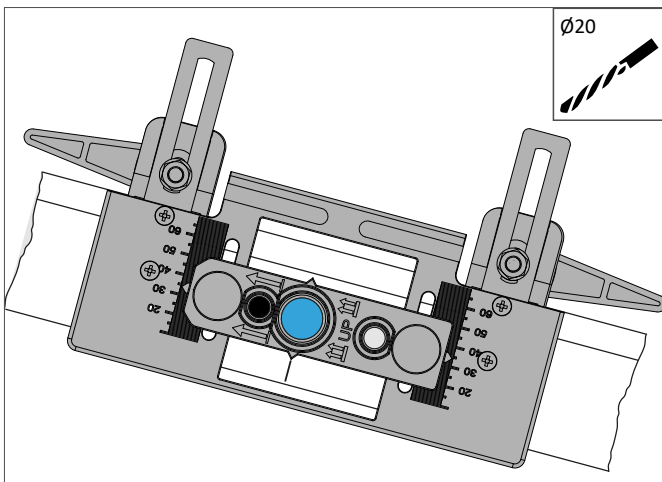
3. Déplacer le gabarit de perçage vers le bas. (1) L'ouverture supérieure  $\varnothing 10$  mm du gabarit de perçage et le trou de perçage inférieur  $\varnothing 10$  mm dans le vantail doivent être parfaitement alignés. (2) Sécourir le cache à l'aide d'un foret  $\varnothing 10$  mm.



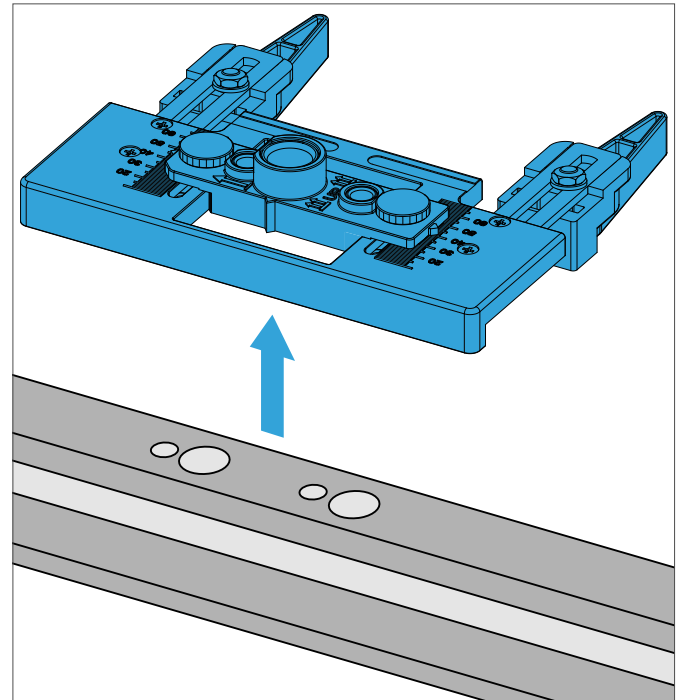
4. Bloquer le gabarit de perçage sur le vantail coulissant.



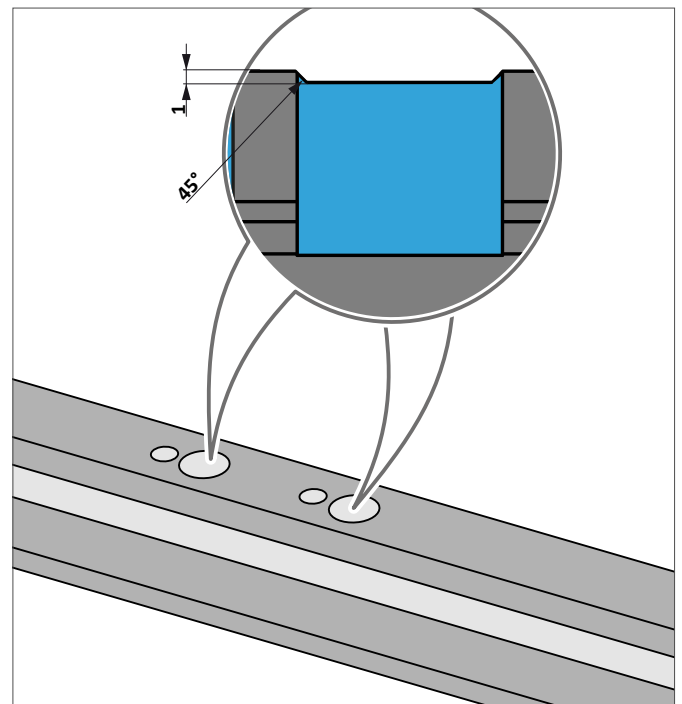
5. Percer le trou  $\varnothing 20$  mm.



6. Ouvrir le blocage du gabarit de perçage, puis enlever le gabarit.



7. Chanfreiner les trous  $\varnothing 20$  mm  $45^\circ \times 1$  mm.



FR

DE

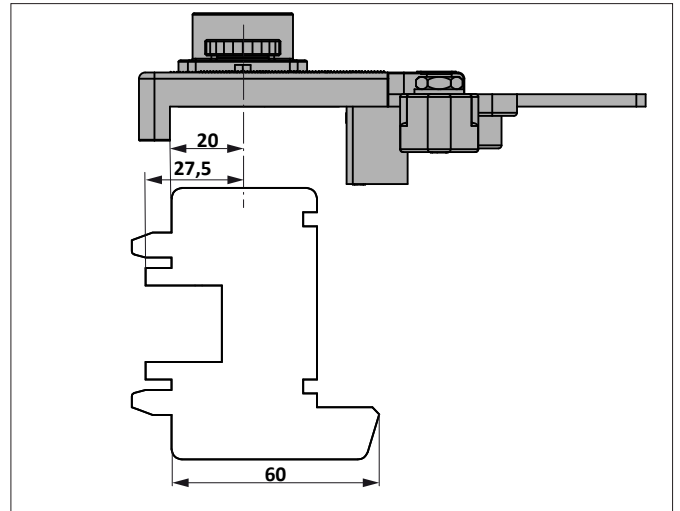
# Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

## 4.4.2 Perçages pour le cache de l'interrupteur, exécution de profil slim

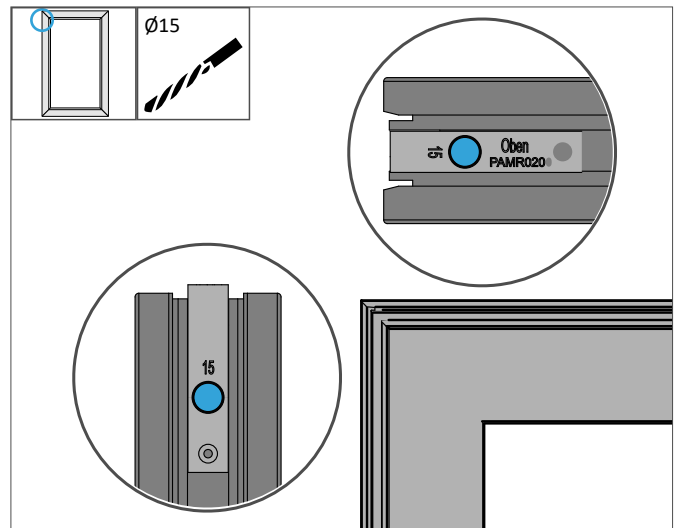
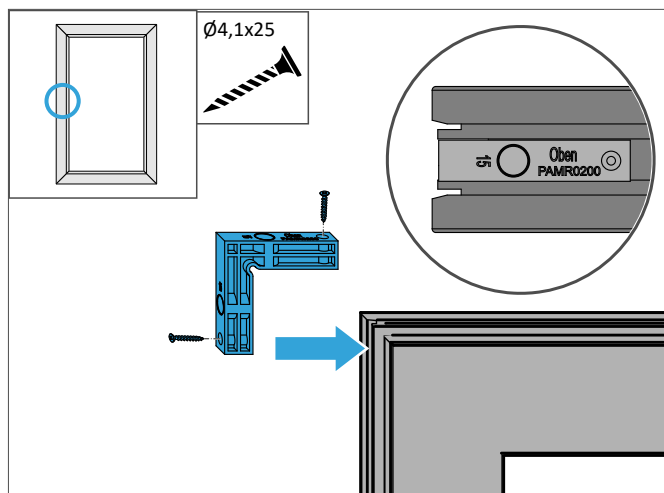
### Entraxe "D" slim (axe horizontal)

Exécution du profil	Réglage du gabarit
HS 4.0 slim 60 mm d'encombrement en largeur	20 mm

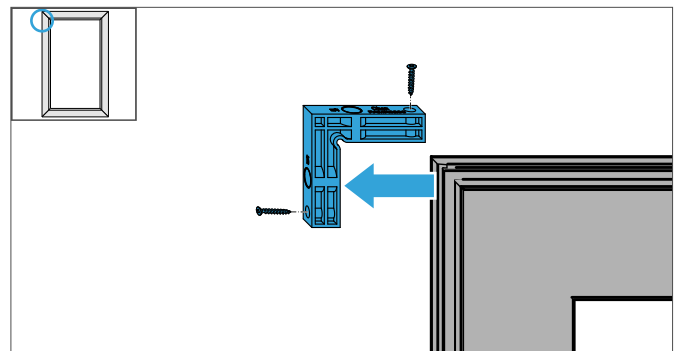


## 4.4.3 Perçages pour le raccordement des du sabot de couplage/accumulateur

1. Positionner le gabarit de perçage PAMR0200 pour le raccordement des câbles sabot de couplage /accumulateur dans la rainure de réception. Respecter le marquage "En haut". Fixer le gabarit de perçage avec deux vis 4,1 x 25 mm.
2. Percer les trous horizontalement et verticalement avec un foret  $\varnothing 15$ , de manière à ce qu'ils se rejoignent.

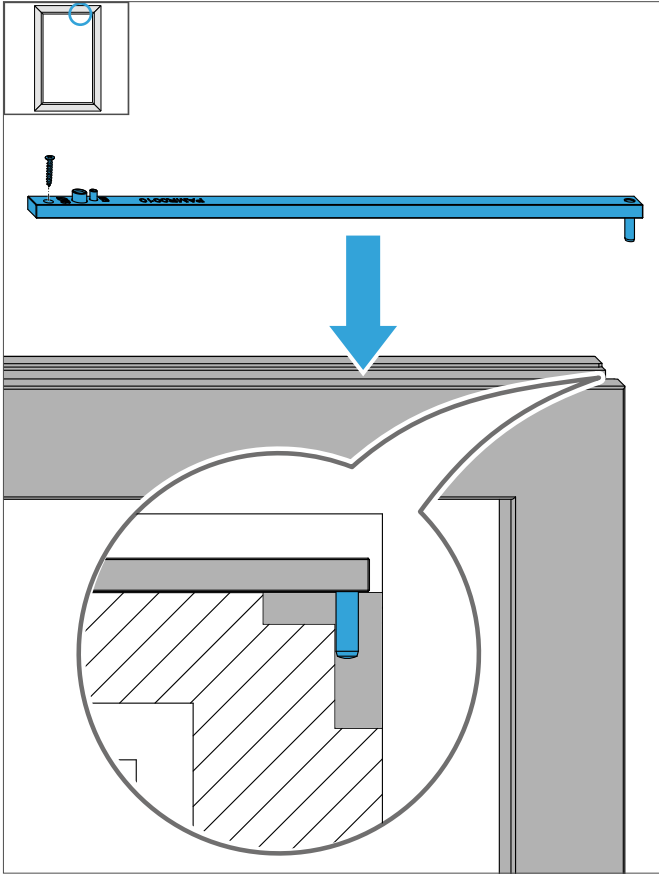


3. Déserrer les vis et retirer le gabarit de perçage.

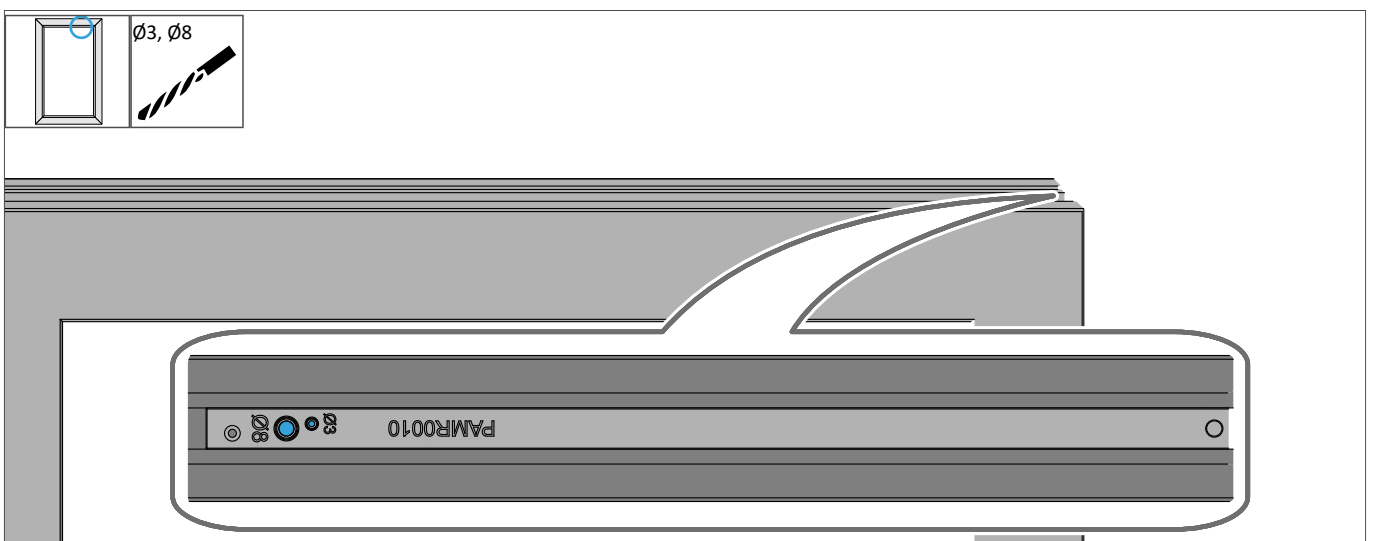


#### 4.4.4 Perçages pour le sabot de couplage - exécutions de profil Classic et Standard

1. Positionner le gabarit de perçage PAMR0010 pour le sabot de couplage dans la rainure de réception. Respecter le bon positionnement du nez de butée. Fixer le gabarit de perçage avec une vis 4,1 × 25 mm.



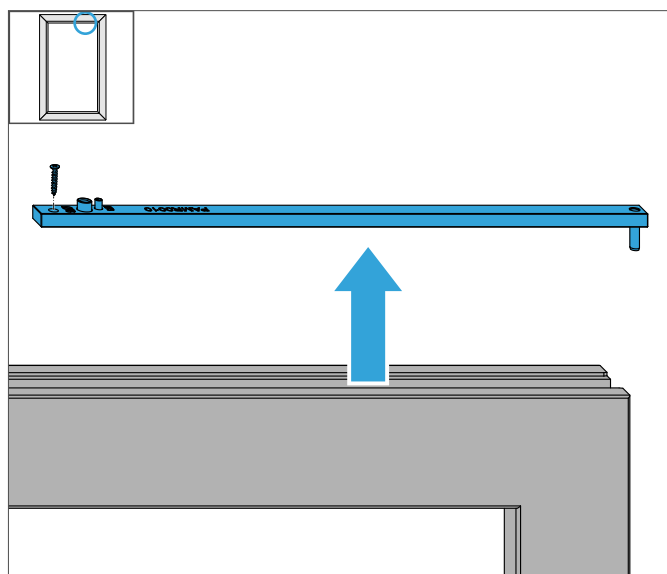
2. Percer le trou pour le pin de fixation du sabot de couplage avec un foret  $\varnothing 8$  - profondeur de perçage 10 mm. Percer le trou pour la vis de fixation du sabot de couplage avec un foret  $\varnothing 3$  mm.



FR

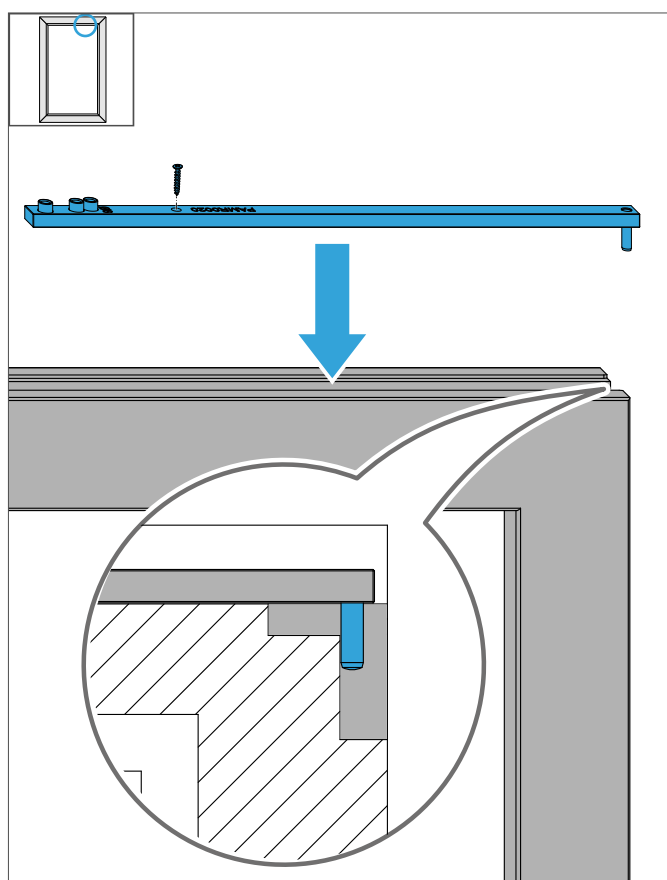
DE

3. Déserrer de nouveau la vis et retirer le gabarit de perçage.

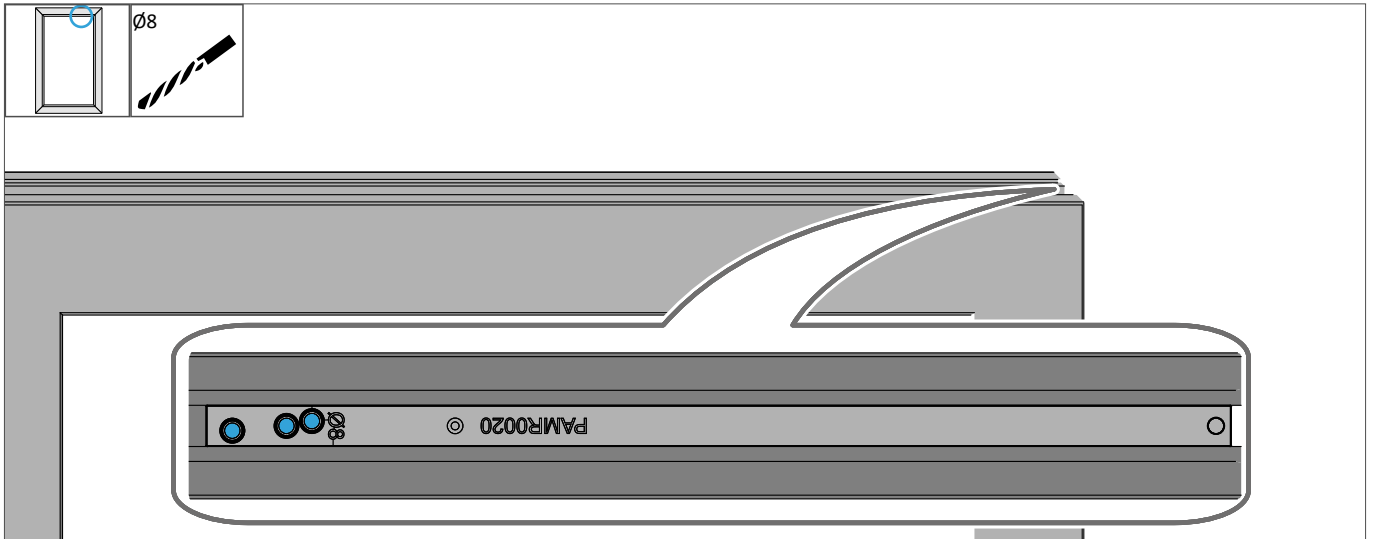


### 4.4.5 Perçages pour le sabot de couplage - exécution de profil slim

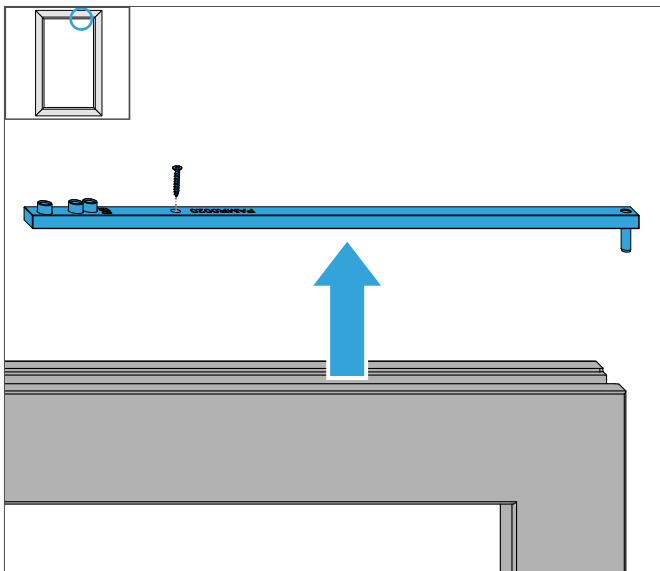
1. Positionner le gabarit de perçage PAMR0020 pour le sabot de couplage dans la rainure de réception. Respecter le bon positionnement du nez de butée. Fixer le gabarit de perçage avec une vis 4,1 × 25 mm.



2. Percer le trou pour le pin de fixation et les douilles à visser M5 du sabot d'accouplement à l'aide d'un foret  $\varnothing 8$  mm - profondeur de perçage 10 mm.



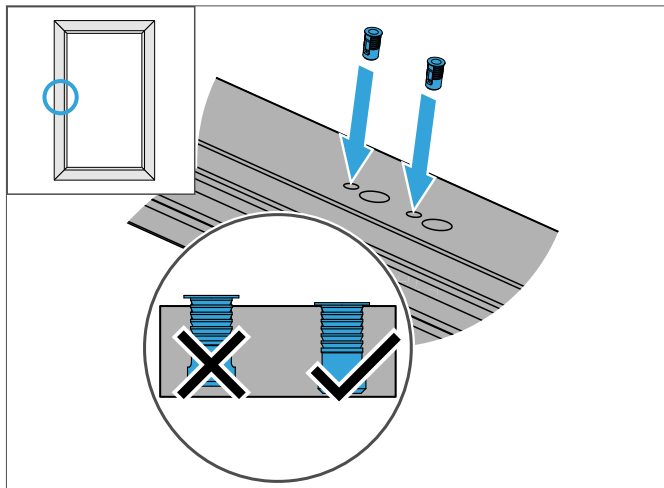
3. Déserrer de nouveau la vis et retirer le gabarit de perçage.



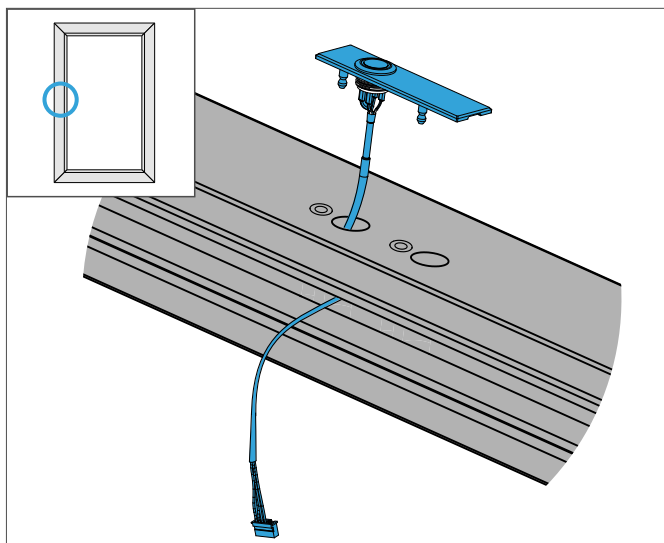
### 4.5 Montage des pièces de vantail

#### 4.5.1 Montage du moteur de levage et de l'interrupteur

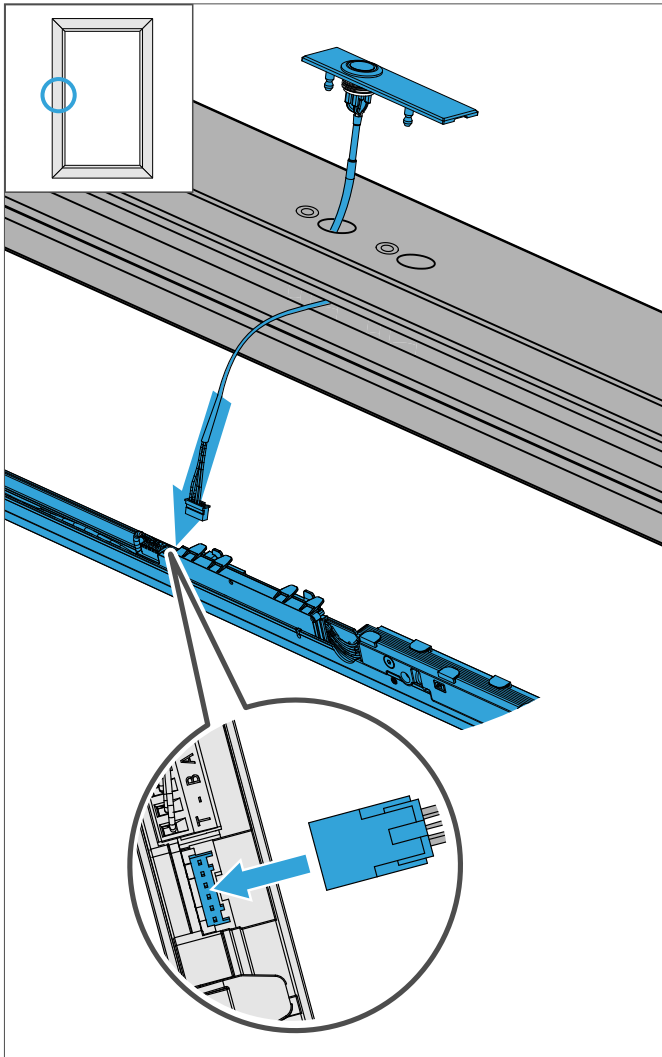
1. Enfoncer les prises dans les perçages  $\varnothing 10$ . Insérer les prises affleurant au profil.



2. Faire passer le câble de l'interrupteur par le perçage supérieur  $\varnothing 20$ . Ne pas encore fixer l'interrupteur.



3. Brancher la fiche du câble de l'interrupteur dans la douille correspondante du moteur de levage. Vérifier que les ergots de clipsage s'enclenchent correctement.



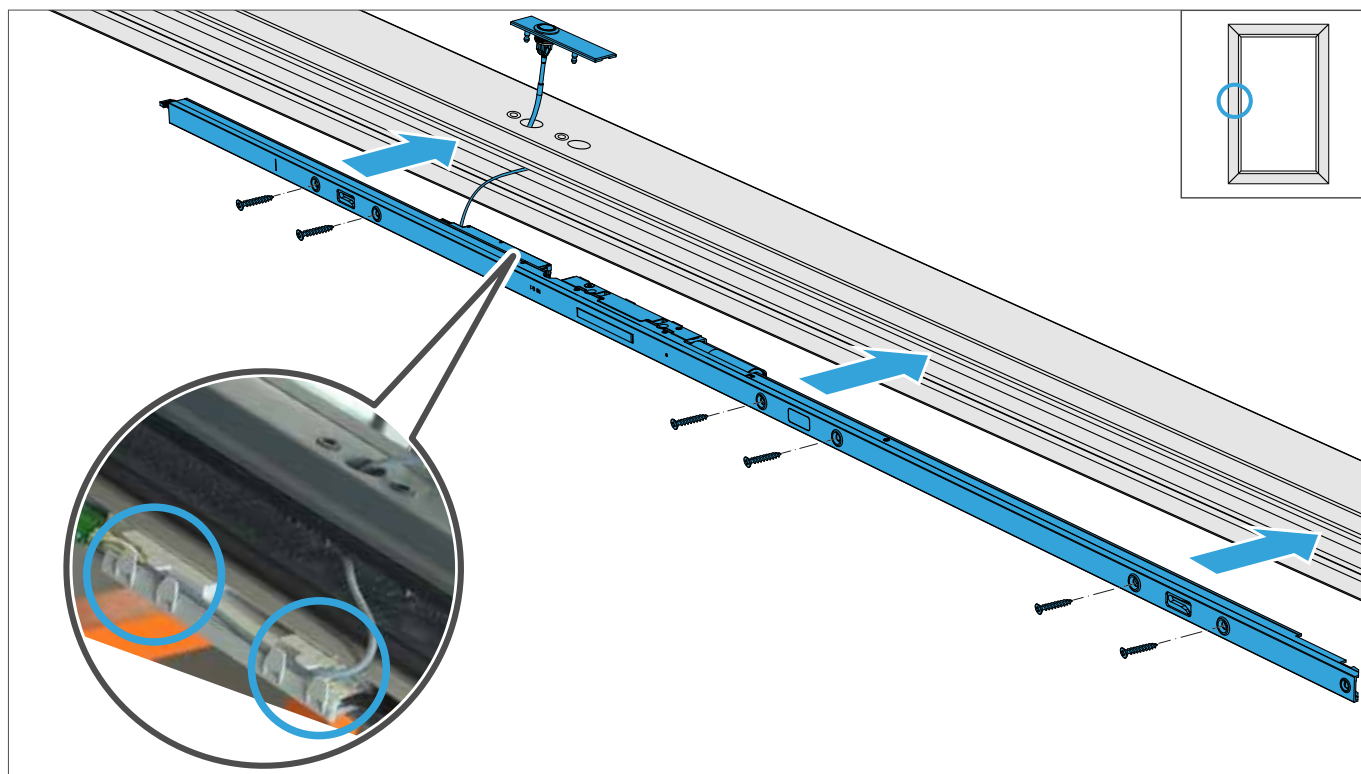
FR

DE

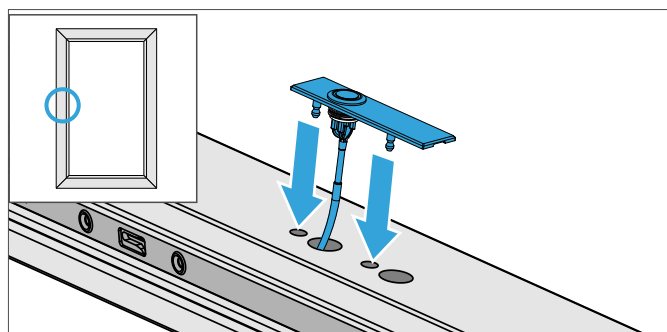
## Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

4. Ranger le câble de l'interrupteur derrière les languettes du moteur de levage. Faire pivoter le moteur de levage dans la rainure de réception du profil et le coupler aux chariots comme décrit dans les instructions de montage spécifiques au profil. Visser à fond le moteur de levage.

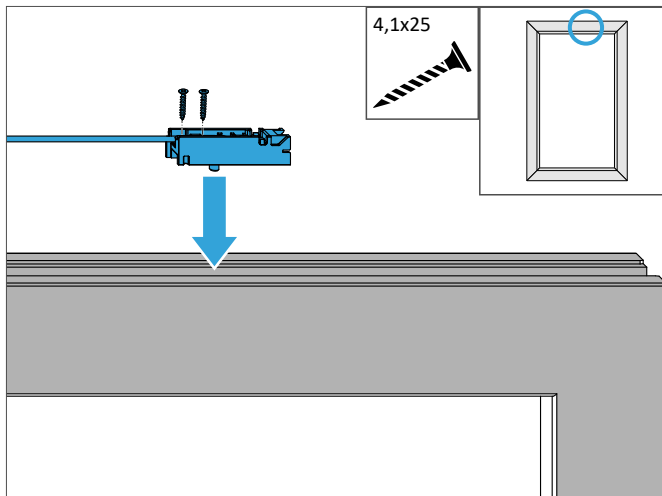


5. Ranger le câble de l'interrupteur dans le trou de montage. Enfoncer l'interrupteur dans les prises.

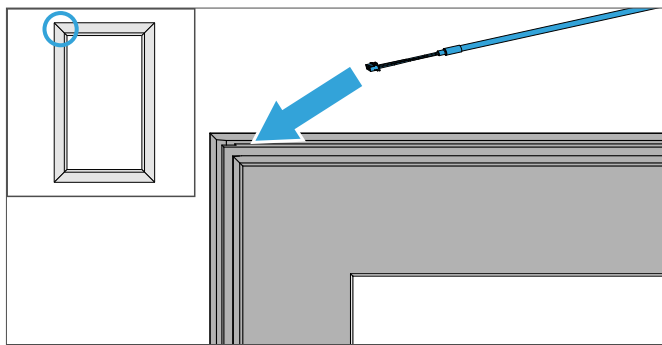


**4.5.2 Montage du sabot de couplage dans les exécutions de profil Classic et Standard**

1. Insérer le sabot de couplage avec le pin de fixation dans le trou de perçage  $\varnothing 8$  et le visser.



2. Faire passer l'extrémité du câble par les trous de perçage  $\varnothing 15$ .



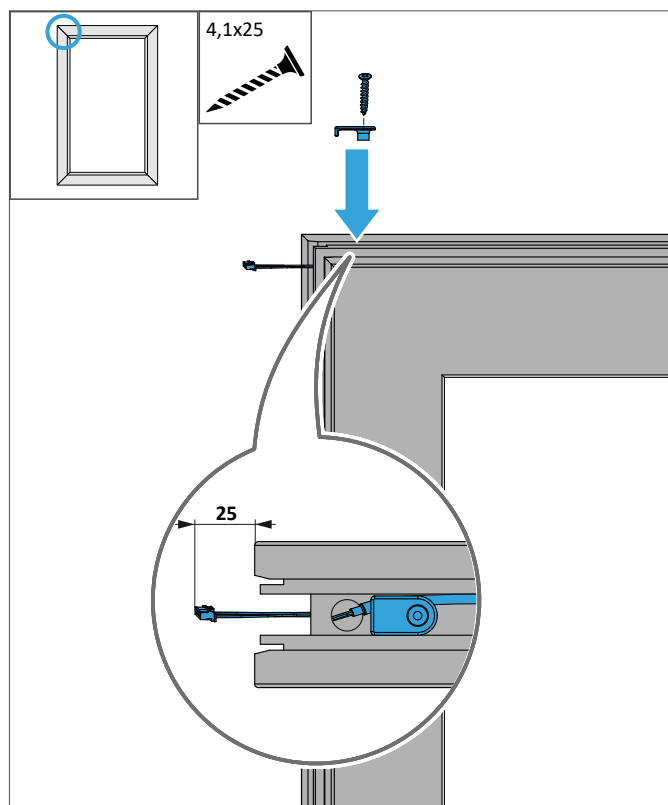
FR

DE

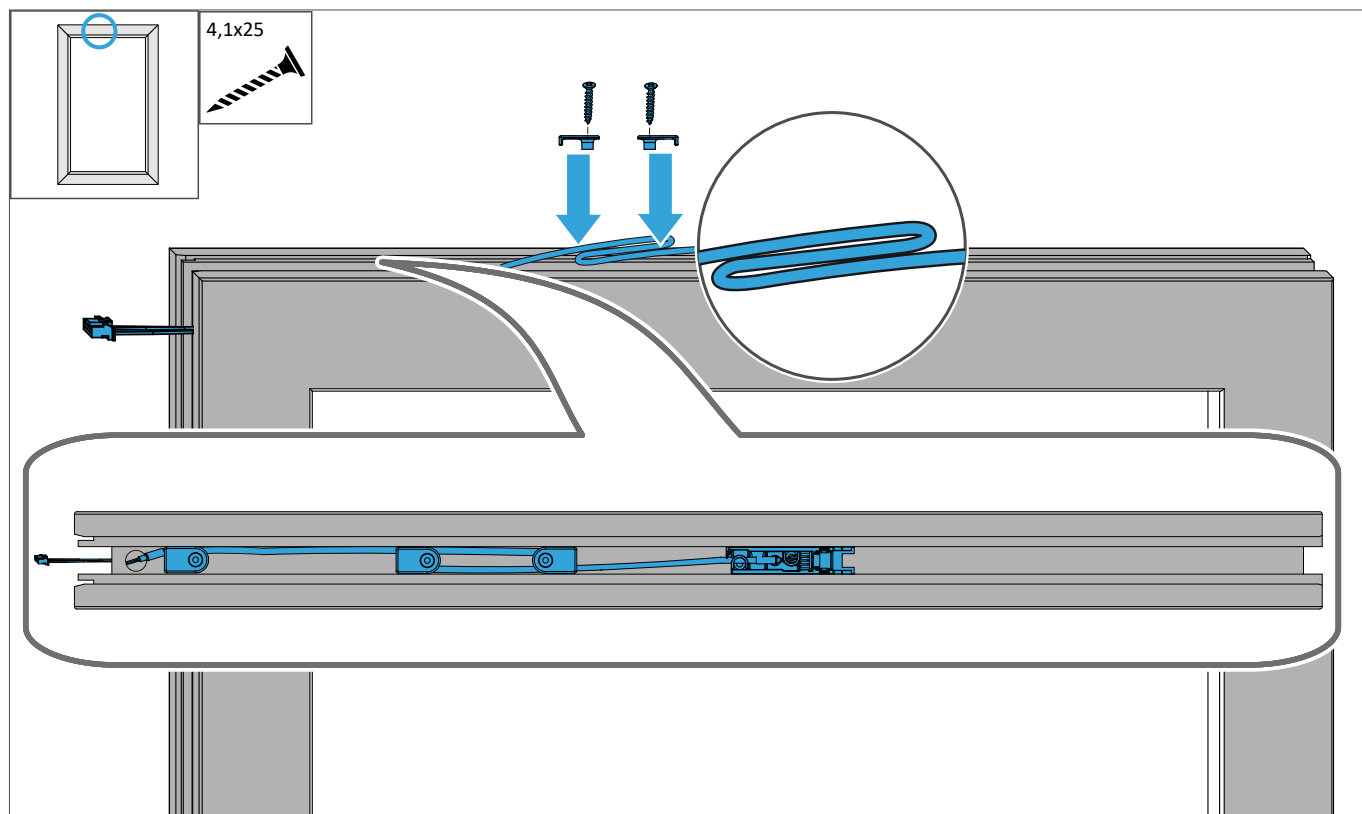
# Instructions de montage

## DRIVE axxent LS châssis bois

3. Positionner l'extrémité du câble avec la fiche à 25 mm du bord de l'ouvrant et la fixer avec une plaque de maintien.

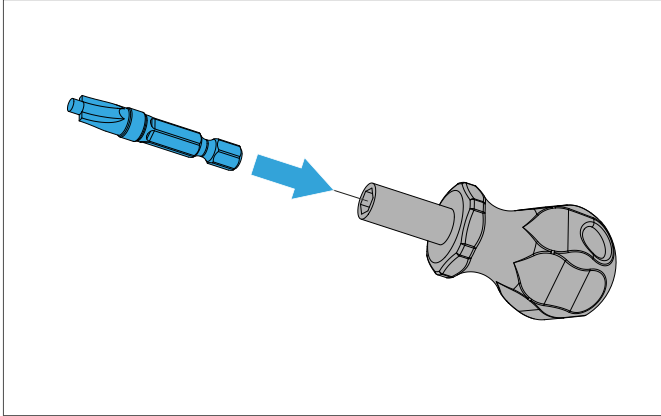


4. Poser les excédents de câble dans la rainure de réception. Le câble ne doit pas se recourber vers la bordure du dormant lors de l'insertion. Fixer le reste du câble avec des serre-câbles si nécessaire.

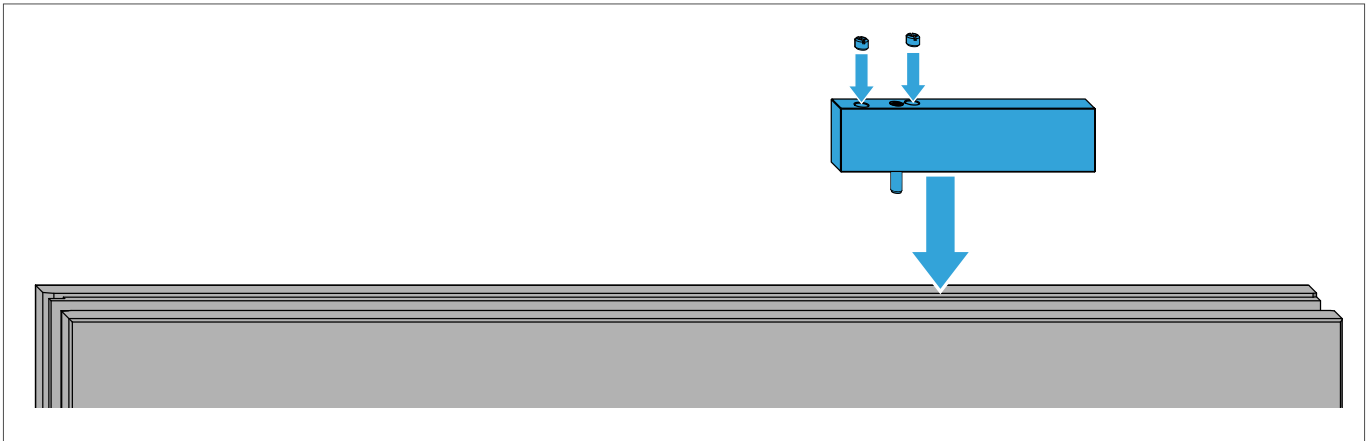


#### 4.5.3 Montage du sabot de couplage dans l'exécution de profil slim

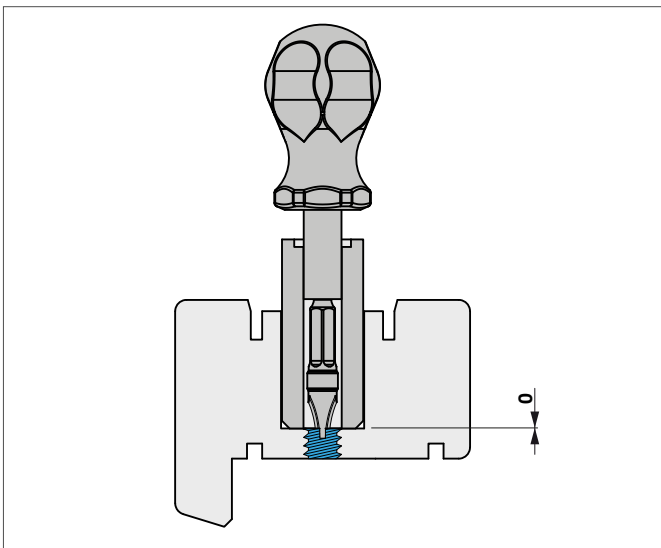
1. L'aide au vissage HS slim PABB0740 est nécessaire pour visser les douilles à visser M5 dans le profil. Avant le montage, assembler l'aide au vissage comme indiqué.



2. Insérer le gabarit pour le vissage des douilles à visser M5 dans le perçage du pin de fixation en respectant la position. Insérer les douilles à visser M5 dans le gabarit avec la fente de vissage vers le haut.



3. Visser les douilles à visser M5 en utilisant l'aide au vissage et les faire affleurer au profil.



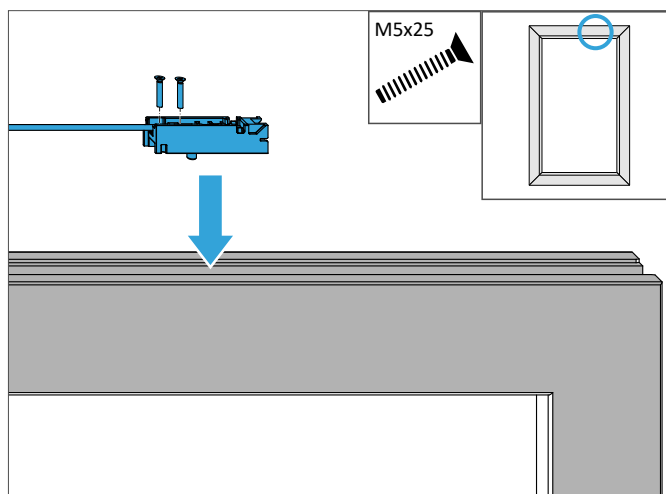
FR

DE

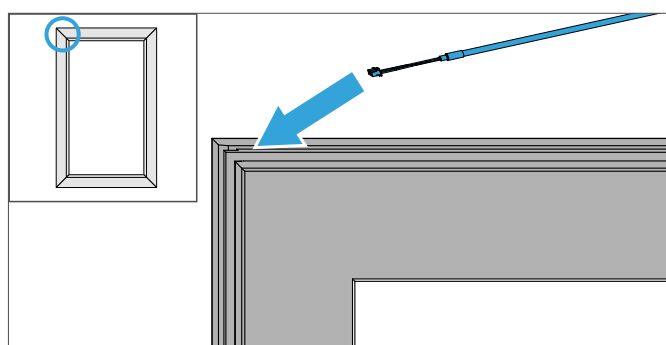
# Instructions de montage

## DRIVE axxent LS châssis bois

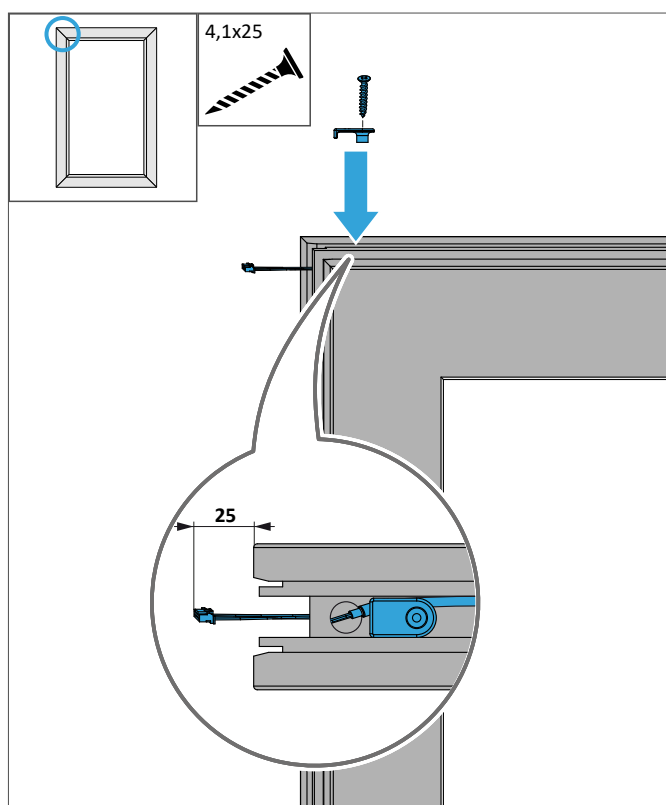
4. Insérer le sabot de couplage avec le pin de fixation dans le trou de perçage Ø8 et le visser.



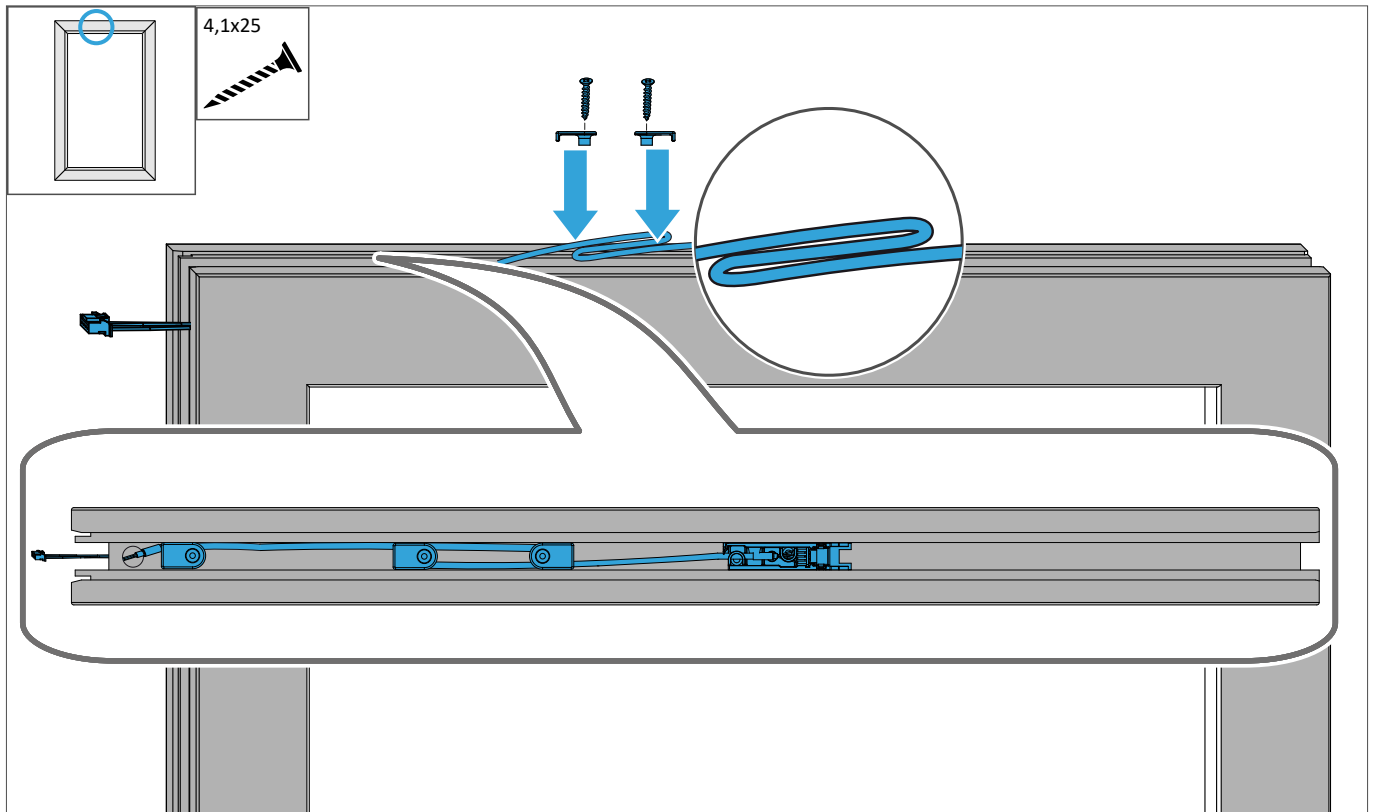
5. Faire passer l'extrémité du câble par les trous de perçage Ø15.



6. Positionner l'extrémité du câble avec la fiche à 25 mm du bord de l'ouvrant et la fixer avec une plaque de maintien.



7. Poser les excédents de câble dans la rainure de réception. Le câble ne doit pas se recourber vers la bordure du dormant lors de l'insertion. Fixer le reste du câble avec des serre-câbles si nécessaire.



FR

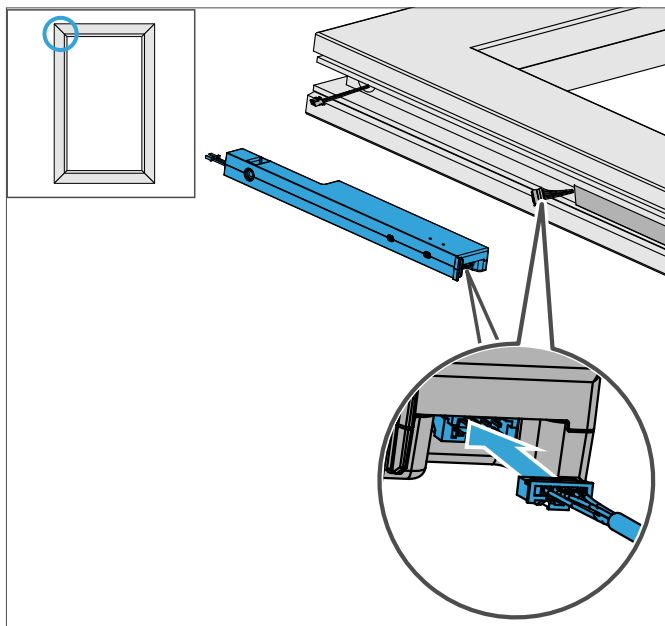
DE

# Instructions de montage

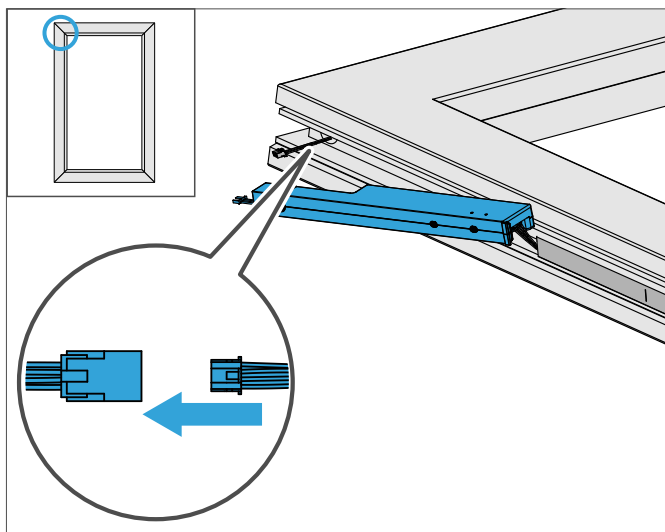
## DRIVE axxent LS châssis bois

### 4.5.4 Montage du bloc batteries

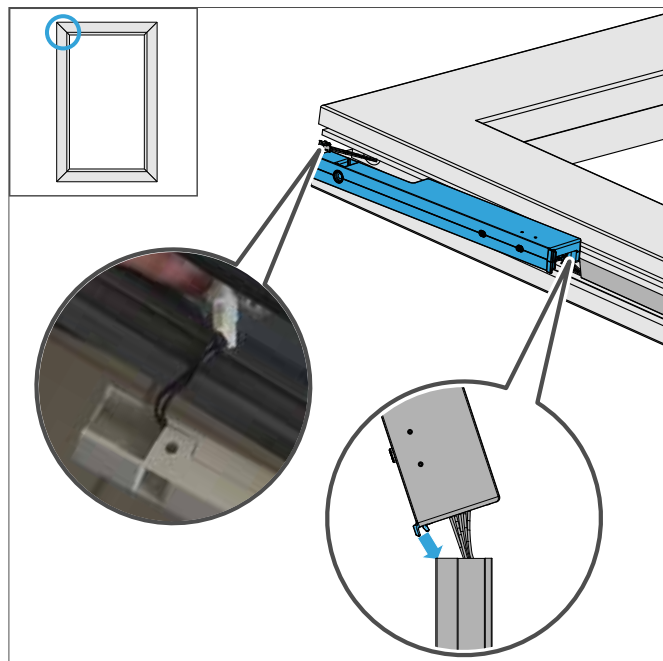
1. Relier le bloc batteries avec la fiche du moteur de levage.



2. Relier le bloc batteries avec la fiche du sabot de couplage.



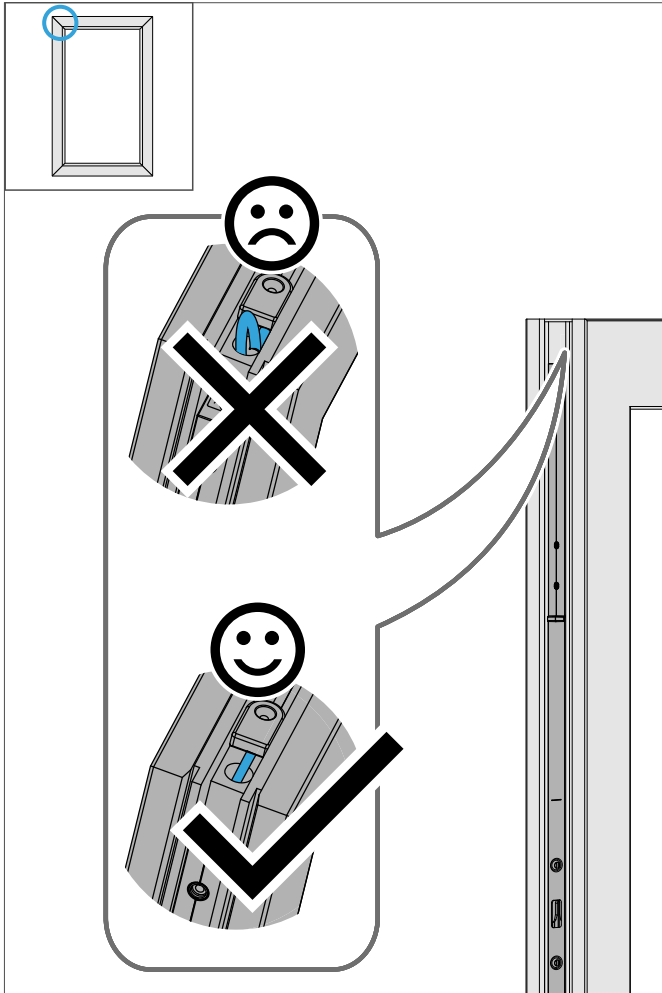
3. Accrocher le bloc batteries avec l'ergot de fixation sur la tête de l'entraînement de levage et le faire pivoter dans la rainure de réception de l'ouvrant.



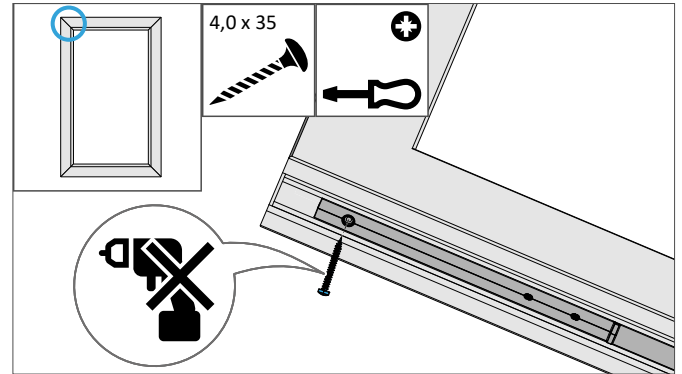
FR

DE

4. Insérer les câbles dans le logement prévu à cet effet sur le bloc-batteries et dans le trou de perçage du câble du sabot de couplage, en prenant soin de ne pas les endommager. Le câble du sabot d'accouplement ne doit pas dépasser du bord de l'ouvrant lors de son insertion.



5. Visser le bloc batteries avec un tournevis et la vis accessoire cylindrique tête plate PZ 4,0 x 35 dans la rainure de réception. Serrer la vis accessoire juste assez pour que le boîtier des batterie ne se déforme pas.

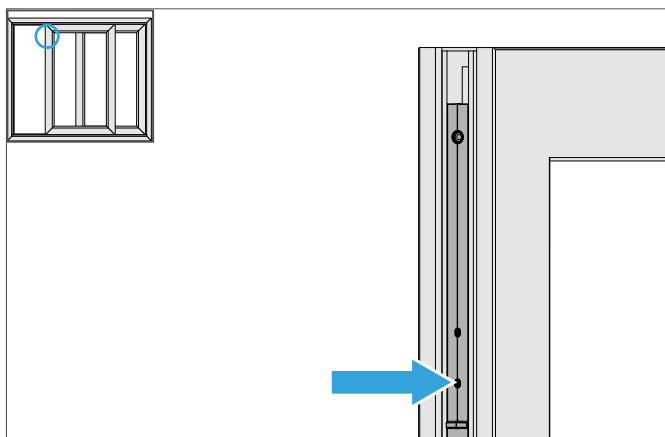


### 4.5.5 Coupler le bloc batteries et le moteur de levage

#### Conditions préalables :

- Le montage du vantail coulissant est terminé.
- Le vantail coulissant est posé sur la table de montage.

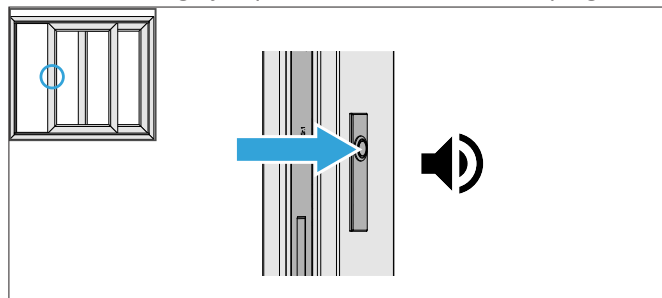
1. Allumer le bloc batteries en appuyant brièvement sur la touche de menu.



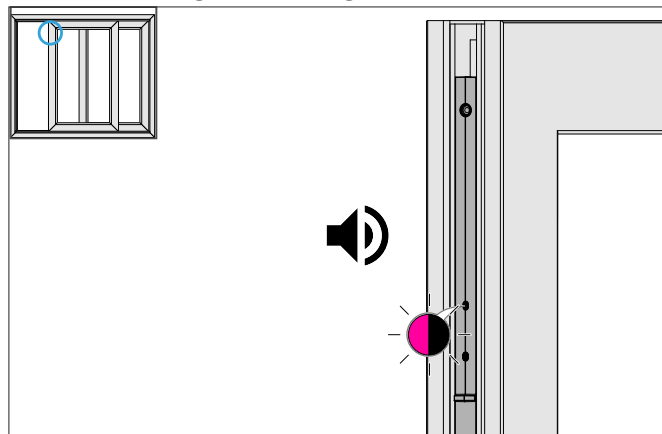
2. Débuter le couplage avec une pression prolongée sur l'interrupteur (comparer dans chapitre "fonctionnement").

- La pression longue est confirmée par un signal sonore.
- La LED d'état clignote en turquoise
- Le bloc batteries et le moteur de levage se connectent.

→ Une suite de tonalités retentit dans le moteur de levage jusqu'à la finalisation du couplage.



→ Le couplage est établi lorsqu'un signal sonore retentit dans le bloc-batteries et que la LED d'état clignote en magenta.



**Dès à présent, le moteur de levage peut être soulevé et abaissé en appuyant brièvement sur l'interrupteur. Une pression longue sur l'interrupteur relance le processus de couplage.**

## 5 Mise en service atelier/chantier

Il est recommandé de procéder à la mise en service dans l'atelier.

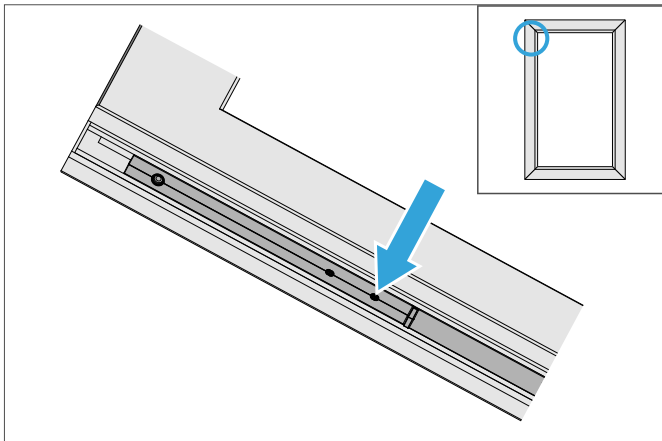
La mise en service du châssis soulevant-coulissant vitré fini sur le chantier est impérativement requise.

### 5.1 Insertion du vantail coulissant dans le dormant

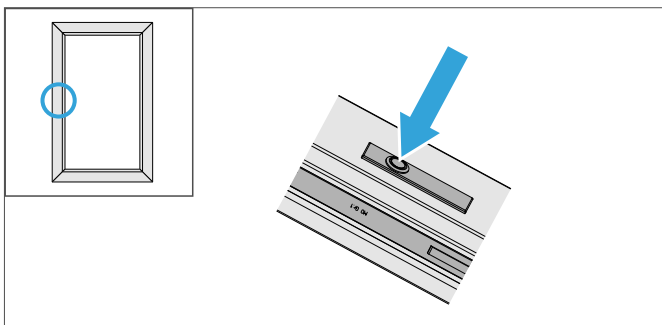
#### Conditions préalables

- Le montage du vantail coulissant est terminé.
- Le bloc-batteries est couplé avec le moteur de levage.
- Le vantail coulissant est posé sur la table de montage.
- Le vantail coulissant est en position abaissé.

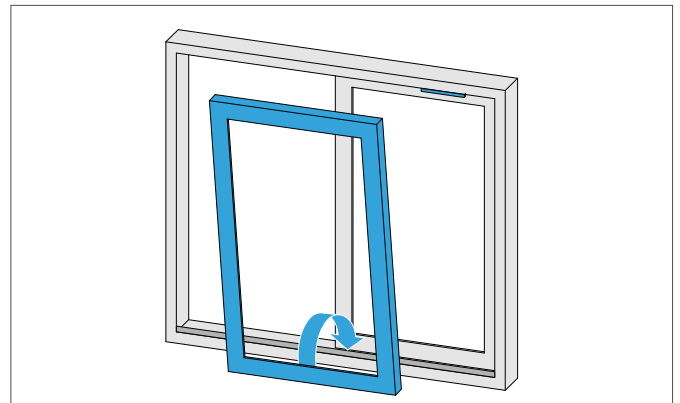
1. Allumer le bloc batteries en appuyant brièvement sur la touche de menu.



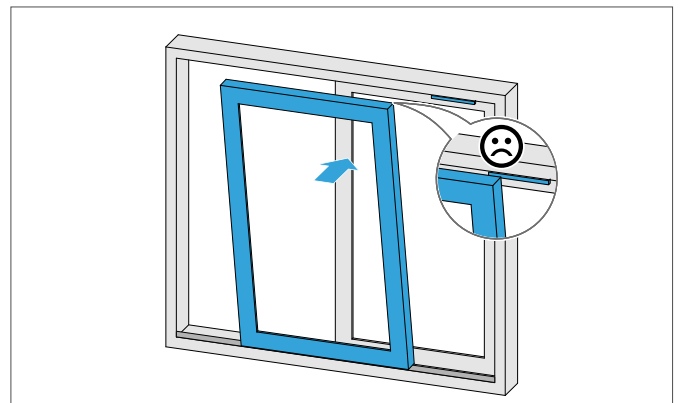
2. Actionner brièvement l'interrupteur pour placer le moteur de levage en position soulevée.



3. Positionner le vantail coulissant sur le rail de roulement.



4. Basculer le vantail coulissant à l'intérieur du dormant.  
Le moteur coulissant ne doit pas interférer lors de cette opération.



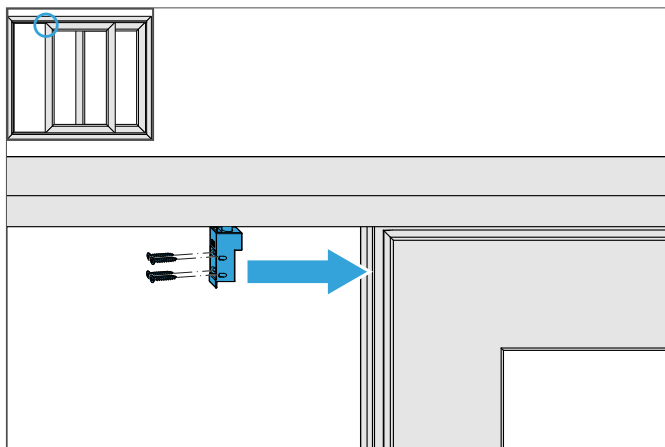
FR

DE

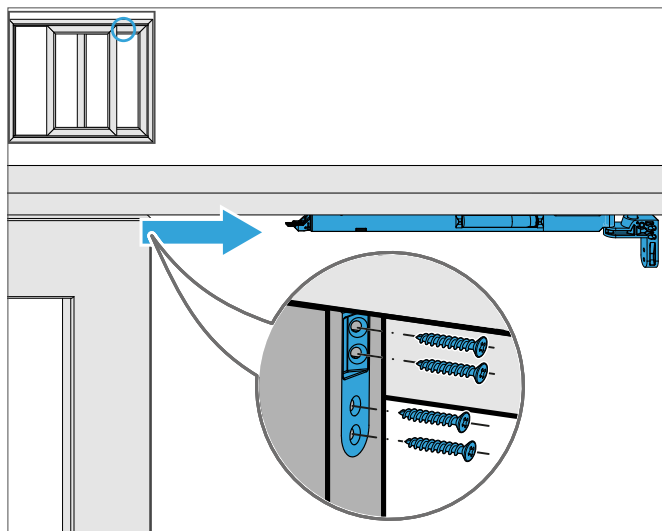
# Instructions de montage

## DRIVE axxent LS châssis bois

5. Insérer le guidage avant dans le vantail coulissant et le visser à fond.



6. Insérer lentement le vantail coulissant à la main dans le moteur coulissant et le visser à fond.



## 5.2 Fonctions de l'interrupteur selon les modes

### 5.2.1 Mode de couplage

- Pression brève > Un signal sonore retentit, pas d'autres fonctions.
- Pression longue > Un signal sonore retentit, les éléments sont détectés et couplés. Lorsque seul le moteur de levage est détecté, il est possible de lever et d'abaisser l'ensemble en appuyant brièvement sur l'interrupteur.

Lorsque tous les éléments sont détectés, le mode de couplage est automatiquement désactivé et passe en mode de préparation.

### 5.2.2 Mode de préparation

- Pression brève > Un signal sonore retentit; mode toggle> OUVERT– Stopp – FERMÉ
- Pression longue >Un signal sonore retentit; le trajet d'apprentissage est lancé.
- Pression constante >Le vantail coulissant est ouvert à partir de la position d'ouverture maximale, au-delà de la zone de sécurité (système homme mort).
- Pression constante (10 secondes) > Le mode de préparation est terminé.

### 5.2.3 Mode utilisateur

- Pression brève > système homme mort > Ouvert– Stopp – Fermé
- Pression longue >Un signal sonore retentit. La position intermédiaire est approchée.
- Pression constante >Le vantail coulissant est ouvert à partir de la position d'ouverture maximale, au-delà de la zone de sécurité (système homme mort).

### 5.3 Coupler le bloc batteries et le moteur soulevant-coulissant

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### Risque d'écrasement dû à la désactivation de la protection anti-pincement

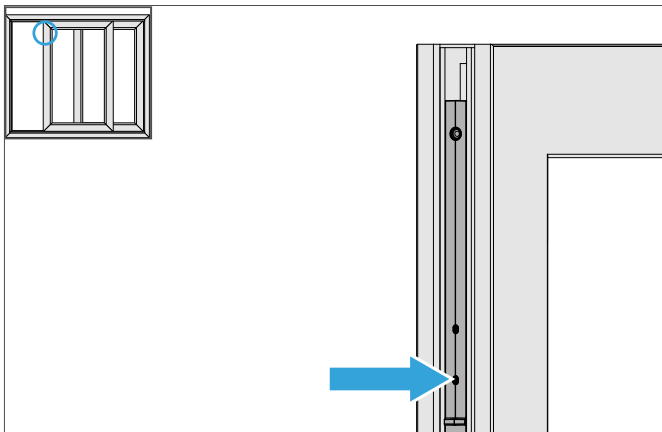
La première pression de l'interrupteur déclenche toujours le trajet de référence. La protection anti-pincement est désactivée. Lorsque la protection anti-pincement est désactivée, le châssis mobile ne réagit plus aux obstacles. Il risque alors d'écraser ou de coincer des parties du corps.

- Rester à portée de vue du châssis mobile.
- Respecter une distance de sécurité par rapport au châssis mobile.
- Tenir les personnes éloignées du châssis mobile.

##### Conditions préalables

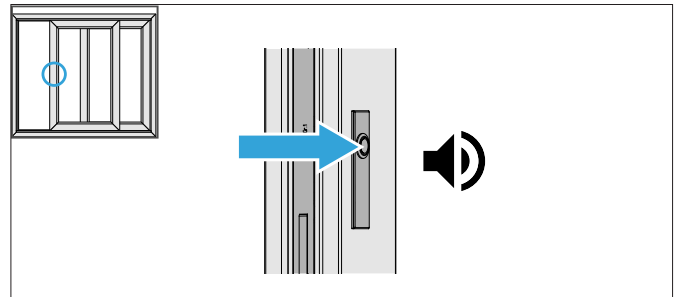
- Le montage du vantail coulissant est terminé.
- Le vantail coulissant est monté dans le dormant.

1. Allumer le bloc batteries en appuyant brièvement sur la touche de menu.



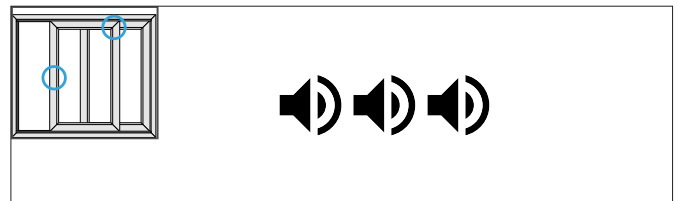
2. Débuter le couplage avec une pression prolongée sur l'interrupteur (comparer dans chapitre "fonctionnement").

→ La pression longue est confirmée par un signal sonore.

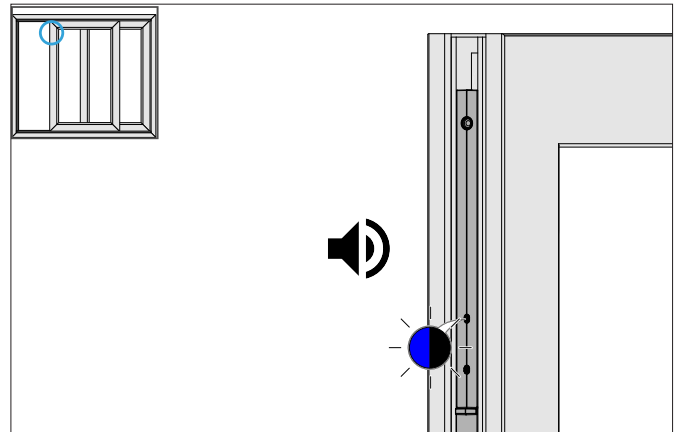


→ Le bloc batteries, le moteur de levage et le moteur coulissant se détectent.

→ Une suite de tonalités retentit dans le moteur de levage et le moteur coulissant jusqu'à la finalisation du couplage. Un moteur est d'abord couplé, puis l'autre.



→ Le couplage du moteur coulissant est établi lorsqu'un signal sonore retentit et que la LED d'état clignote en bleu foncé.



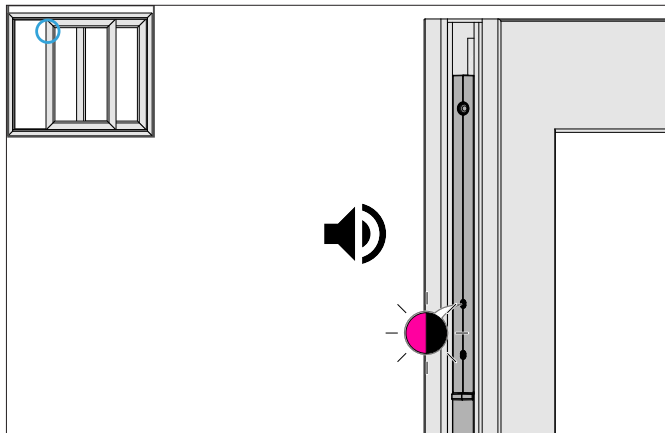
FR

DE

# Instructions de montage

## DRIVE axxent LS châssis bois

→ Le couplage du moteur de levage est établi lorsqu'un signal sonore retentit et que la LED d'état clignote en magenta.



→ Une fois le couplage de tous les éléments a réussi, le système se met automatiquement en mode préparation.

Dès lors, le châssis soulevant-coulissant peut être actionné par une brève pression.

La largeur d'ouverture maximale est de 400 mm jusqu'à la fin du trajet d'apprentissage.

FR

DE

### 5.4 Exécution d'un trajet de référence

#### Remarque importante :

A chaque fois que le moteur coulissant est hors tension, la première pression sur l'interrupteur déclenche la course de référence !

La course de référence est alors exécutée dans les cas suivants :

- après le premier montage (couplage) du moteur coulissant
- quand le bloc batteries a été éteint
- quand le moteur coulissant était démonté (par exemple lors du démontage du vantail coulissant)

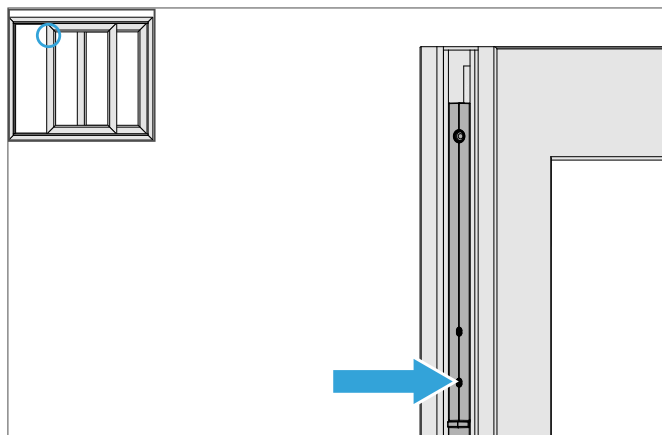
#### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque d'écrasement dû à la désactivation de la protection anti-pincement

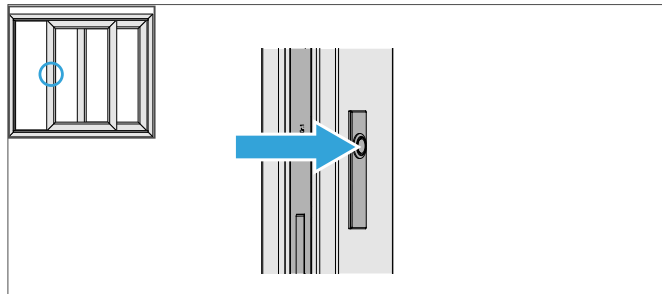
La première pression de l'interrupteur déclenche toujours le trajet de référence. La protection anti-pincement est désactivée. Lorsque la protection anti-pincement est désactivée, le châssis mobile ne réagit plus aux obstacles. Il risque alors d'écraser ou de coincer des parties du corps.

- Rester à portée de vue du châssis mobile.
- Respecter une distance de sécurité par rapport au châssis mobile.
- Tenir les personnes éloignées du châssis mobile.

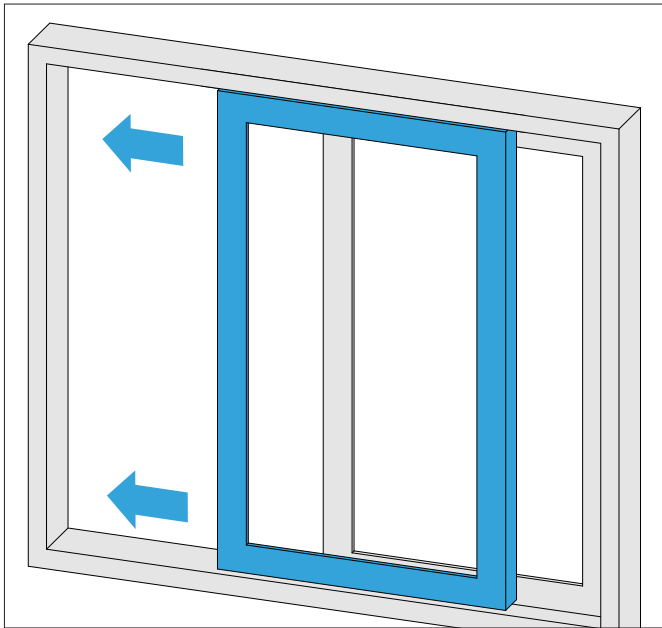
1. Allumer le bloc batteries par une pression brève sur la touche de menu.



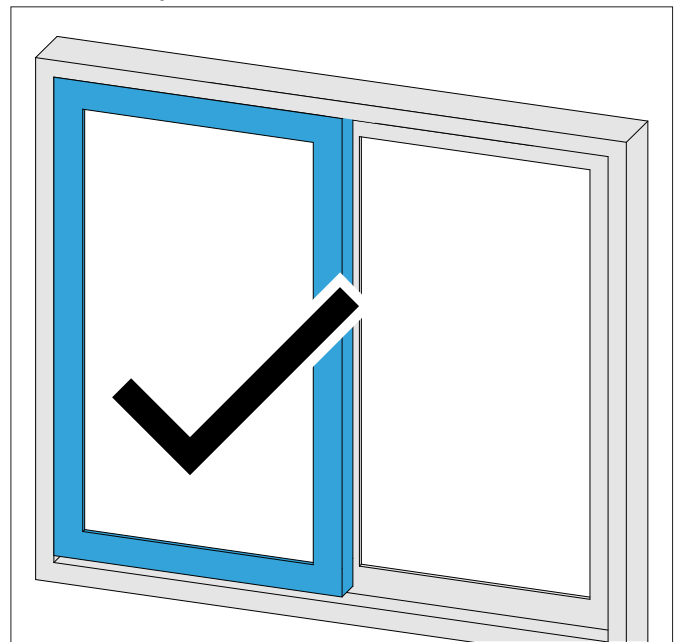
2. Appuyez brièvement sur l'interrupteur, le trajet de référence démarre. (comparaison dans chapitre "Fonctionnement").



→ Le vantail coulissant se déplace en direction dormant et se verrouille.



→ Le trajet de référence est terminé avec succès.



→ Le vantail coulissant peut désormais être ouvert et refermé sur 400 mm via l'interrupteur.

FR

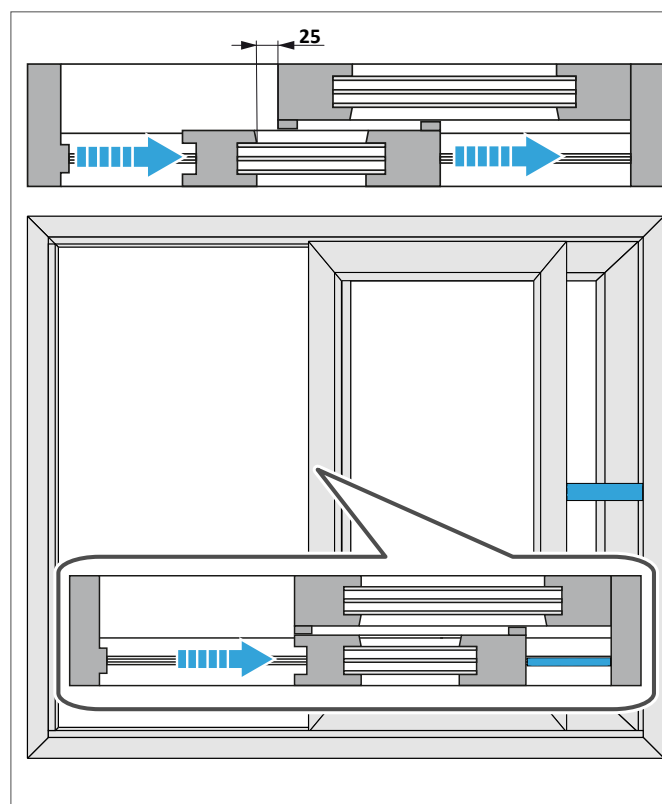
DE

### 5.5 Vantail fixe non-symétrique

#### Condition préalable

- Si le vantail fixe est plus large que le vantail coulissant, une zone de cisaillement de 25 mm doit être garantie.

1. Réaliser une limitation d'ouverture provisoire de longueur appropriée.



- La limitation d'ouverture provisoire doit être suffisamment longue pour que le vantail coulissant ouvert soit aligné avec le vantail fixe.

## 5.6 Exécuter un trajet d'apprentissage

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque d'écrasement dû à la désactivation de la protection anti-pincement

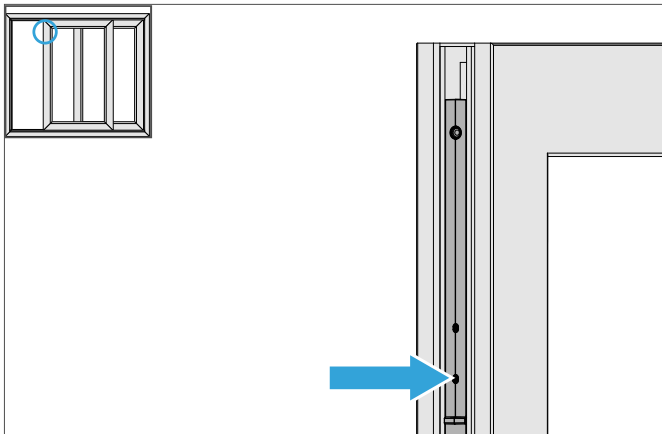
Lors du trajet d'apprentissage la protection anti-pincement est désactivée. Le châssis mobile ne réagit pas aux obstacles. Il risque alors d'écraser ou de coincer des parties du corps.

- Rester à portée de vue du châssis mobile.
- Respecter une distance de sécurité par rapport au châssis mobile.
- Tenir les personnes éloignées du châssis mobile.

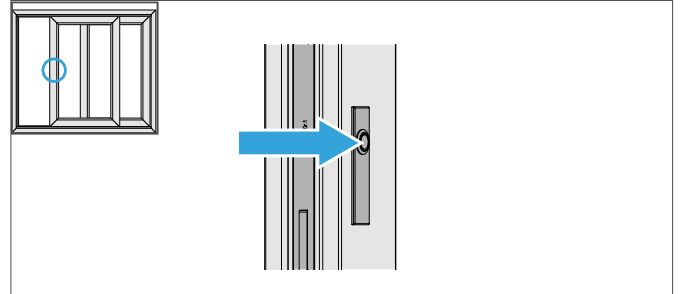
#### Conditions préalables

- Le châssis soulevant-coulissant est fixé à la structure du bâtiment, en état vitré et aligné.
- Le châssis soulevant-coulissant **ne doit pas nécessairement**, mais peut être, raccordé à l'alimentation électrique.
- Le mode préparation (comparer dans chapitre "Fonctionnement (voir page 14)") est activé.

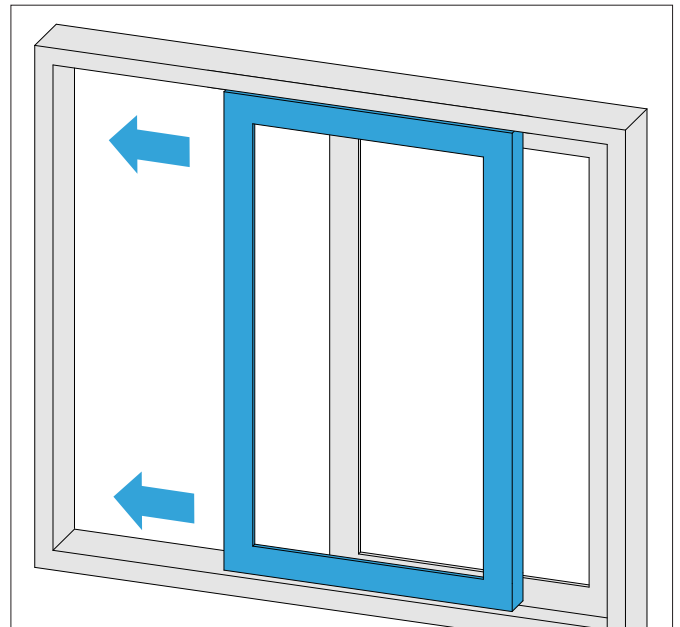
1. Allumer le bloc batteries en appuyant brièvement sur la touche de menu.



2. Débuter le trajet d'apprentissage avec une pression prolongée sur l'interrupteur (comparer dans chapitre "Fonctionnement (voir page 12)").



→ Le vantail coulissant se déplace en direction côté poignée et fait référence.



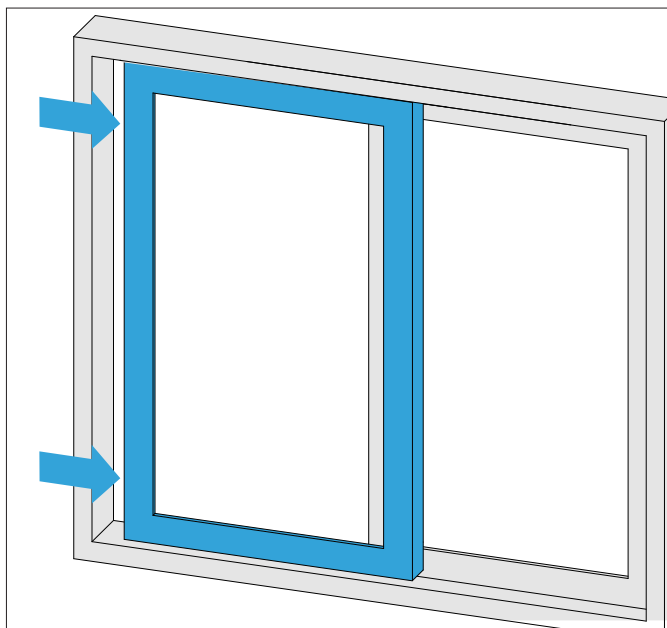
FR

DE

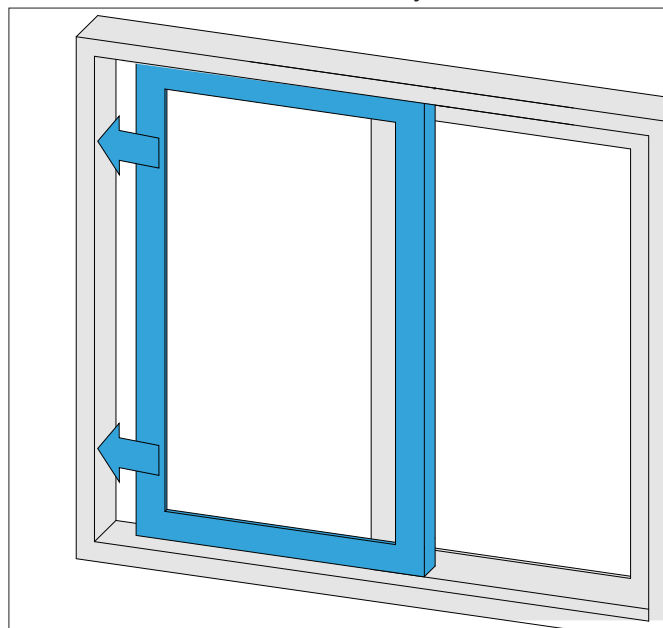
# Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

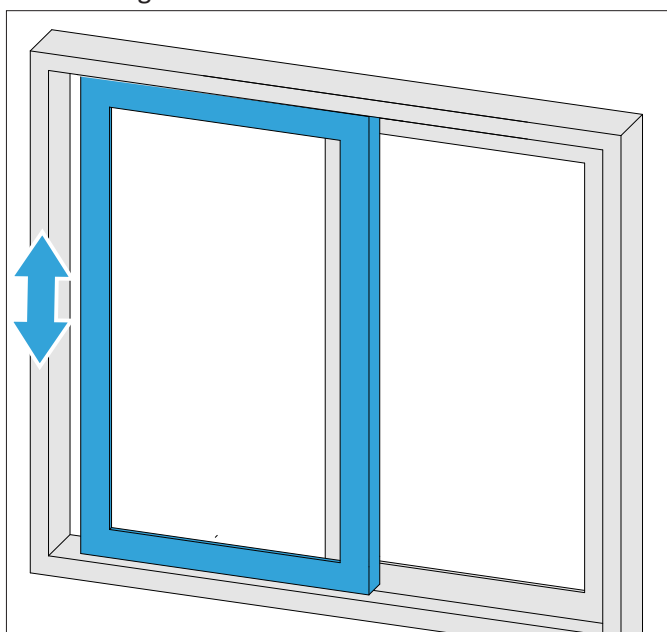
→ Le vantail coulissant avance à une largeur d'ouverture de 60mm.



→ Le vantail coulissant se déplace en position de fermeture et débute les trajets de mesure.



→ Le vantail coulissant fait référence au moteur de levage.



→ 2 trajets de mesure « Ouvert » et « Fermé » lents sont effectués.

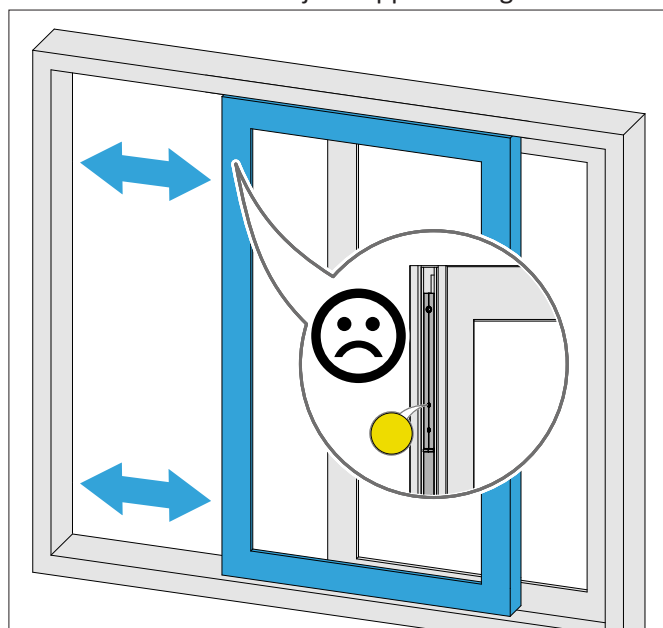
Pendant les trajets de mesure, la LED d'état ne doit pas s'allumer en jaune.

La LED d'état est en outre accompagnée d'un signal sonore.

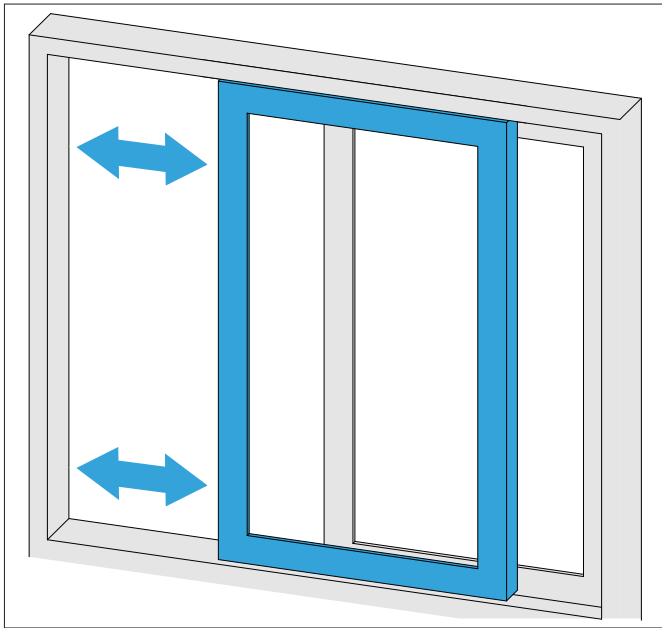
Lorsque la LED d'état s'allume en jaune, le trajet d'apprentissage ne s'est pas terminé correctement, même si le vantail coulissant ne s'arrête pas.

En cas de déplacement difficile, il convient de remédier au problème.

Redémarrer le trajet d'apprentissage.

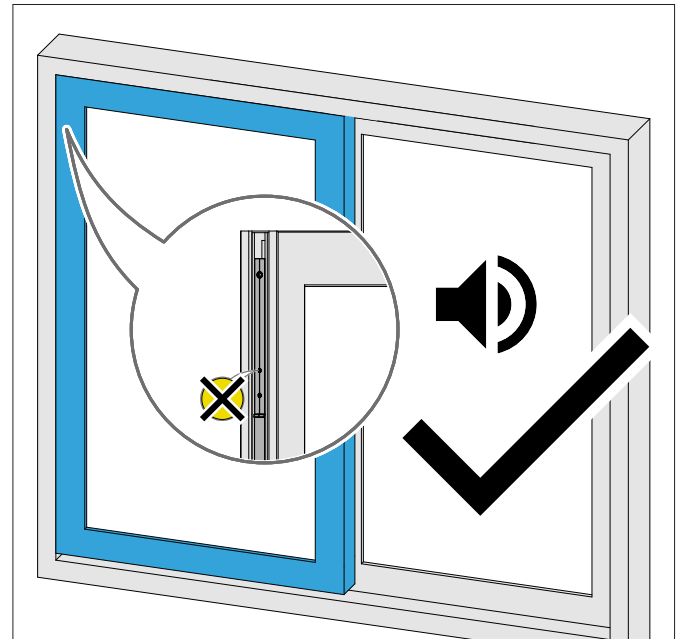


→ 2 trajets de mesure rapides « Ouverture » et « Fermeture » sont effectuées.



→ *Le vantail coulissant s'arrête en position fermée, non verrouillé.*  
*La LED de l'interrupteur s'allume en bleu.*

→ Le trajet d'apprentissage a réussi si aucun déplacement difficile n'a été constaté (la LED d'état ne s'allume pas en jaune). Une séquence sonore retentit.



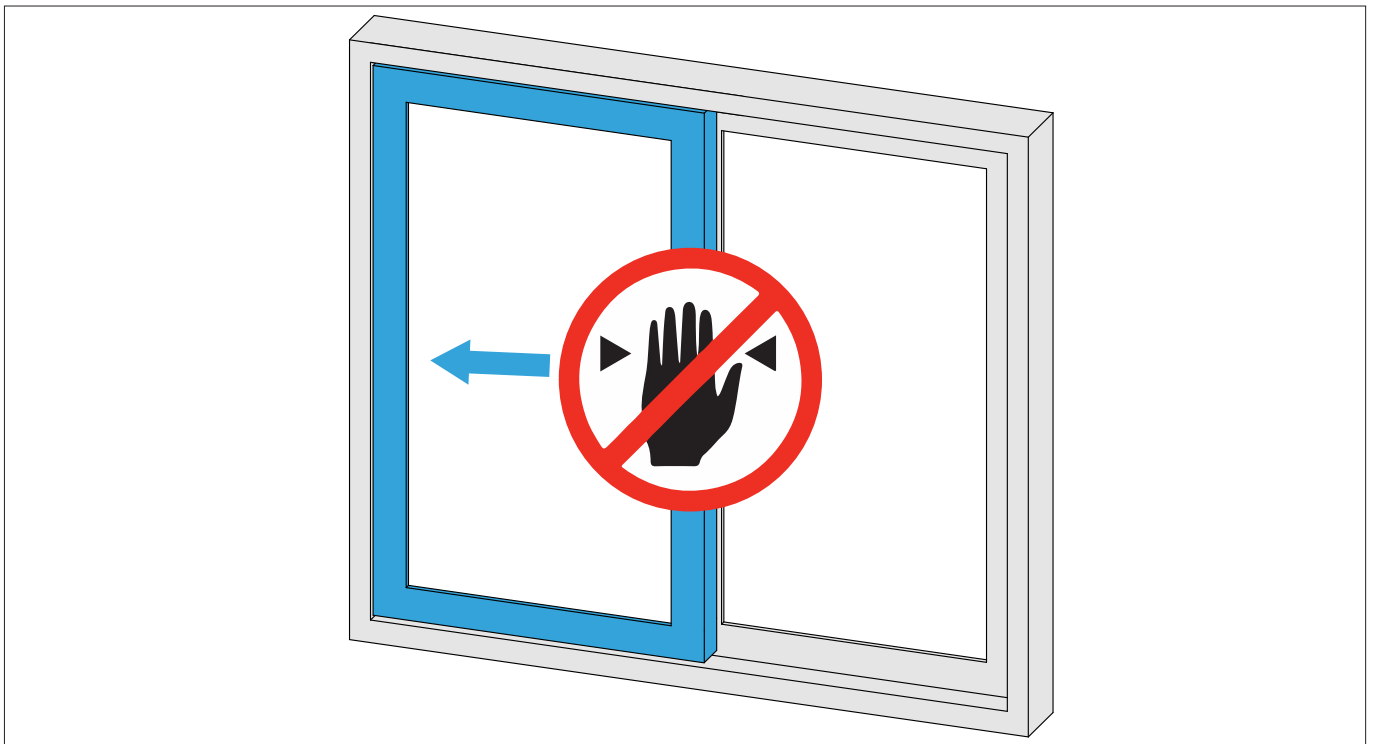
Le vantail coulissant peut désormais être commandé sur tout le trajet à l'aide de l'interrupteur.

FR

DE

## 5.7 Pose de l'autocollant

1. Coller l'autocollant d'avertissement fourni dans la livraison de manière bien visible sur le châssis coulissant.



### 5.8 Remettre le châssis soulevant-coulissant sur le chantier

Mettre le châssis soulevant-coulissant en mode utilisateur pour le remettre au client final.

Le bloc-batteries se décharge en 30 heures jusqu'à un niveau de charge de 3 % s'il n'est pas raccordé à une alimentation électrique.

Pour atteindre sa pleine capacité, le bloc-batteries doit être chargé à un niveau d'au moins 20 %.

Le temps de charge est de  $\pm$  30 minutes.

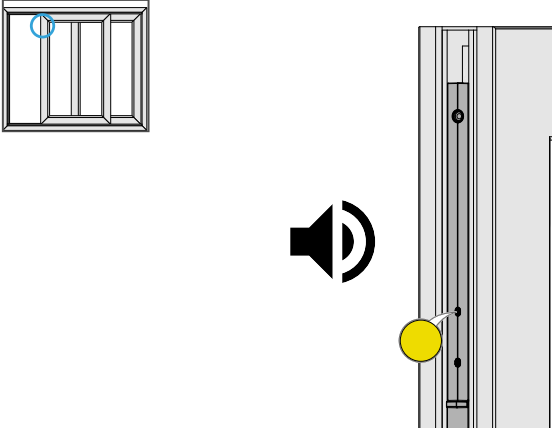
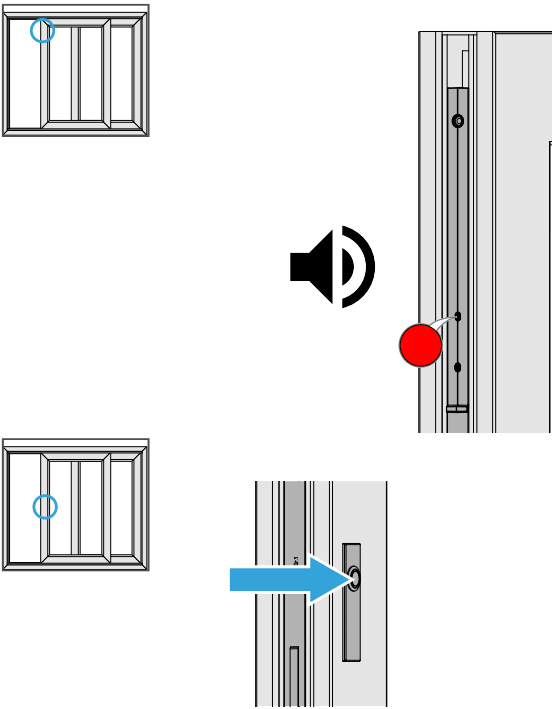
1. Ouvrir le vantail coulissant.
2. Maintenir l'interrupteur enfoncé pendant 10°secondes.  
→ Un signal sonore retentit et le mode utilisateur est activé.

FR

DE

## 6 Dépannage

### 6.1 Source de l'erreur et solution

Problème	Cause possible	Solution
<p>Pendant les 2 premiers trajets lents d'apprentissage, la LED d'état s'est allumée en jaune.</p>	<p>Lors des trajets de mesure effectués dans le chapitre « Trajet d'apprentissage », des déplacements difficiles ont été constatés.</p> <p>La force de déplacement maximale de 60 N a été dépassée. La LED d'état s'allume en jaune.</p> <p>Un signal sonore retentit.</p> 	<p>Corriger la cause du problème de déplacement difficile et redémarrer le trajet d'apprentissage. Un code d'erreur est enregistré dans le bloc-batteries. Le code d'erreur peut être relevé en cas de réclamation.</p>
<p>Pendant les 2 premiers trajets lents de l'apprentissage, la LED d'état s'est allumée en rouge. Le trajet d'apprentissage a été interrompu.</p>	<p>Lors des trajets de mesure effectués dans le chapitre « Trajet d'apprentissage », des déplacements difficiles ont été constatés.</p> <p>La force de déplacement est supérieure à 80 N. La LED d'état s'allume en rouge.</p> <p>Un signal sonore retentit. Le vantail coulissant s'arrête et attend une pression sur l'interrupteur en tant que confirmation.</p> 	<p>Corriger la cause du problème de déplacement difficile et redémarrer le trajet d'apprentissage.</p>

FR  
DE

Problème	Cause possible	Solution
Dysfonctionnement général, comportement inhabituel, aucun déplacement difficile n'est constaté.	Erreur système non spécifiée	Rétablissement des paramètres d'usine : sélectionner l'option „réglages d'usine“ et ensuite l'option „Déconnecter les appareils “ dans le menu, si nécessaire, cette option doit être réactivée, voir chapitre 3.5.3 Menu. Poursuivre avec le chapitre 4.5.7 Couplage du bloc-batterie avec le moteur de levage et le moteur coulissant.
Le moteur de levage ne peut pas être commandé lorsque le vantail est démonté.	Le vantail a déjà été couplé au moteur coulissant.	Déconnecter le moteur coulissant en suivant les instructions de la rubrique « Déconnecter les appareils » du menu, voir chap. 3.5.3 Menu.
Le trajet d'apprentissage ne peut pas être démarré.	Niveau de charge du bloc-batteries trop faible (< 20 %)	Charger le bloc-batteries, voir chapitres 2.2.1 et 3.7.1

### 6.2 Restrictions d'utilisation lorsque le niveau de charge des-batteries est faible (le bloc-batterie se décharge lorsque le vantail est ouvert)

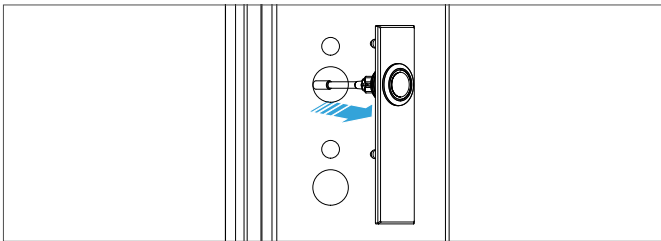
La disponibilité opérationnelle du bloc-batterie est de  $\pm 30$  heures lorsque le vantail coulissant est ouvert. Afin de garantir la continuité du fonctionnement, le bloc-batterie affiche un scénario automatisé comme suit :

Niveau de charge	Action
20 %	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le mode silencieux est activé</li> <li>Le vantail coulissant ne se déplace plus que très lentement</li> </ul>
10 %	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le vantail coulissant ne se ferme plus</li> <li>Un signal sonore retentit toutes les minutes</li> <li>La LED d'état clignote en rouge toutes les minutes</li> </ul>
$\leq 3$ %	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bloc batterie s'éteint (lorsqu'il n'est pas mis en route)</li> <li>La LED d'état clignote en rouge</li> <li>Le vantail coulissant peut uniquement être déplacé manuellement vers les contacts de charge.</li> <li>Il est toujours possible de soulever et d'abaisser le vantail coulissant.</li> <li>Le fonctionnement complet du vantail coulissant n'est possible qu'à partir d'un niveau de charge de 20 % (temps de charge <math>\pm 30</math> minutes)</li> <li>La charge complète d'un bloc-batterie vide dure <math>\pm 3</math> heures</li> </ul>

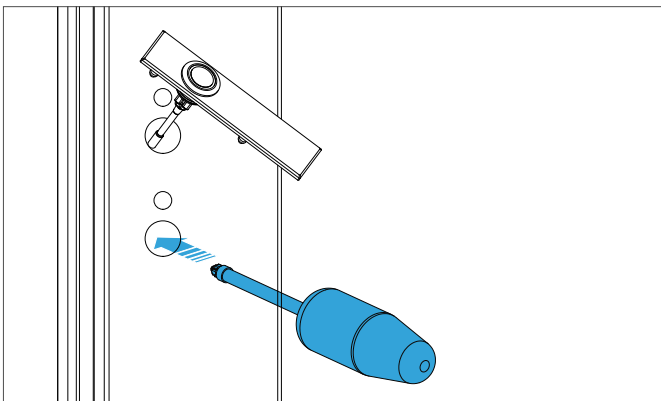
### 6.3 Déverrouillage d'urgence en cas de défaillance du moteur

En cas de défaillance du moteur soulevant-coulissant, le châssis coulissant peut être soulevé ou abaissé manuellement grâce à la clé de commande de secours fournie. Dans l'état soulevé, le châssis coulissant peut être doucement déplacé par la main. **Remarque** : la clé de commande de secours doit être utilisée exclusivement pour la manœuvre manuelle en cas de panne. Lors de la mise en service, remettre au client la notice d'utilisation et la clé de commande de secours.

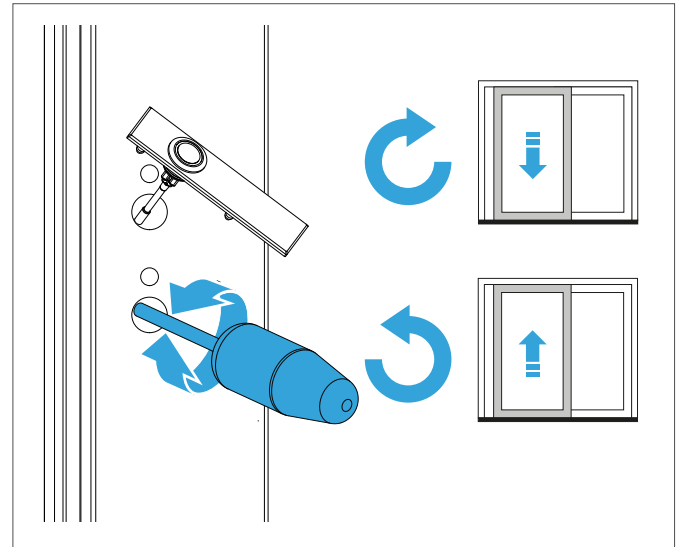
1. Détacher avec précaution l'interrupteur du châssis coulissant.



2. Introduire la clé de commande de secours dans l'ouverture du bas jusqu'à la butée.



3. En tournant la clé de commande de secours dans le sens des aiguilles d'une montre, le châssis coulissant s'abaisse. En tournant la clé de commande de secours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le châssis coulissant se soulève.



FR

DE

# Instructions de montage

DRIVE axxent LS châssis bois

## 7 Conformité

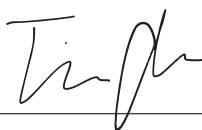
### 7.1 Déclaration d'incorporation UE

Par la présente, nous déclarons, en qualité de fabricant, notre produit conforme aux directives suivantes.

Fabricant	Produit	
SIEGENIA-AUBI KG Industriestraße 1 – 3 57234 Wilnsdorf	Type de dispositif :	Désignation du type :
	Moteur soulevant-coulissant encastré	DRIVE axxent LS

Directive		Normes harmonisées
Directive machines	2006/42/CE	EN 12100:2010 EN 60335-1 (VDE 0700-1):2020-08 EN60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2+A14:2019 EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 60335-1:2012/A16:2023 EN 60335-2-103 (VDE 0700-103):2016-05 EN 60335-2-103:2015 IEC 60335-1:2010 IEC 60335-1:2010/AMD1:2013 IEC 60335-1:2010/AMD2:2016 IEC 60335-2-103:2015 IEC 60335-2-103:2015/AMD1:2017 IEC 60335-2-103:2015/AMD2:2019
Directive CEM	2014/30/UE	EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 61000-6-1:2019 EN 61000-3-2:2019 + A1:2021 EN 61000-6-3:2021 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
Directive RoHS	2011/65/UE	EN 63000:2018
Recommandations UN pour le transport de marchandises dangereuses		UN 38.3 Rev.7
Directive sur les piles et batteries	2006/66/EG 2013/56/EU	IEC 62133-2:2017+A1

La quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions de la directive machine. La documentation technique spécifique a été établie conformément à l'annexe VII partie B de la directive européenne relative aux machines 2006/42/CE. Nous nous engageons à les transmettre aux autorités de surveillance du marché, sur requête motivée et dans un délai raisonnable, sous forme électronique. La documentation technique susmentionnée peut être obtenue auprès du fabricant.



Wilnsdorf, 2024-07-23 Tim Opfer  
(Responsable développement de groupe)



# Nous sommes toujours là pour vous. Appelez-nous ou passez nous voir.

## **Studio Finstral Unterinn**

Siège social avec 600 m<sup>2</sup>  
d'exposition Bozen, Italie  
T +39 0471 296611  
[finstral.com/unterinn](http://finstral.com/unterinn)

## **Studio Finstral Wihr-au-Val**

350 m<sup>2</sup> d'exposition à Colmar  
Wihr-au-Val, France  
T +33 03 89 71 71 00  
[finstral.com/wihrauval](http://finstral.com/wihrauval)

## **Studio Finstral Crissier**

180 m<sup>2</sup> d'exposition  
à Crissier, Suisse  
T +41 021 886 12 40  
[finstral.com/crissier](http://finstral.com/crissier)

## **Studio Finstral Bruxelles**

380 m<sup>2</sup> d'exposition à Bruxelles  
Zaventem, Belgique  
T +32 2 616 09 17  
[finstral.com/brussels](http://finstral.com/brussels)

## **Un Studio Finstral toujours proche :**

[finstral.com/recherche-d-un-distributeur](http://finstral.com/recherche-d-un-distributeur)

## **Édition: janvier 2026**

N° article 60-0313-00-03

## **Contactez directement un conseiller technique :**

Par chat sur [finstral.com](http://finstral.com) ou par téléphone au numéro 00800 2356 8945 (gratuit).

## **Le partenaire Finstral le plus proche de chez vous :**